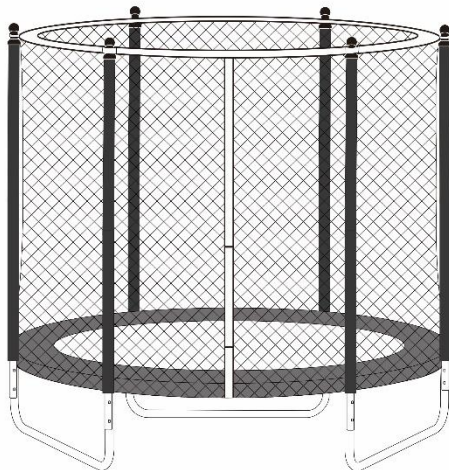


# ZIPRO

## Jump Pro 4FT OUT



**EN** Trampoline with safety net  
**BG** Трамплина с предпазна мрежа  
**CS** Trampolína s ochrannou síťí  
**DA** Trampolin med sikkerhedsnet  
**DE** Trampolin mit Sicherheitsnetz  
**ES** Trampolín con red de seguridad  
**ET** Trampoliin turvavõrguga  
**FI** Turvaverkolla varustettu trampoliini  
**FR** Trampoline avec filet de sécurité

**EL** Τραμπολίνο με δίχτυ ασφαλείας  
**HR** Trampolin s zaštitnom mrežom  
**HU** Trambulin védőhálóval  
**IT** Trampolino con rete di sicurezza  
**LT** Batutas su apsauginiu tinklu  
**LV** Trampolīns ar drošības tīklu  
**NL** Trampoline met veiligheidsnet  
**PL** Trampolina z siatką ochronną

**PT** Cama elástica com rede de segurança  
**RO** Trambulină cu plasă de siguranță  
**RU** Батут с защитной сеткой  
**SK** Trampolína s ochrannou sieťou  
**SL** Trampolin z varnostno mrežo  
**TR** Koruma ağı olan trambolin  
**UA** Батут із захисною сіткою



File version 26.04.4



[www.zipro.store](http://www.zipro.store)



Please scan for product information

PL PODRĘCZNIK UŻYTKOWANIA .....	11
EN USER MANUAL .....	15
BG РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА .....	18
CS NÁVOD K POUŽITÍ .....	22
DA BRUGERMANUAL .....	25
DE BEDIENUNGSANLEITUNG .....	28
ES MANUAL DE USO .....	32
ET KASUTUSJUHEND .....	35
FI KÄYTTÖOHJE .....	38
FR MANUEL D'UTILISATION .....	41
EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ .....	44
HR UPUTE ZA KORIŠTENJE .....	48
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ .....	51
IT MANUALE D'USO .....	54
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA .....	57
LV LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA .....	60
NL GEBRUIKERSHANDLEIDING .....	63
PT MANUAL DE UTILIZAÇÃO .....	67
RO MANUAL DE UTILIZARE .....	70
RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ .....	73
SK PRÍRÚČKA NA POUŽÍVANIE .....	77
SL PRIROČNIK ZA UPORABO .....	80
TR KULLANIM KILAVUZU .....	83
UA ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА .....	86

**EN** Manufacturer – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracow, Poland

**BG** Производител – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracow, Польша

**CS** Výrobce – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakov, Polsko

**DA** Producent – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Kraków, Polen

**DE** Hersteller – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakau, Polen

**ES** Fabricante – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracovia, Polonia

**ET** Tootja – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Kraków, Poola

**FI** Valmistaja – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Kraków, Puola

**FR** Fabricant – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracovie, Pologne

**EL** Κατασκευαστής – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Κρακοβία, Πολωνία

**HR** Proizvođač – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakov, Poljska

**HU** Gyártó – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakko, Lengyelország

**IT** Fabbricante – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracovia, Polonia

**LT** Gamintojas – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krokua, Lenkija

**LV** Ražotājs – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakova, Polija

**NL** Fabrikant – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakau, Polen

**PL** Producent – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Kraków, Polska

**PT** Fabricante – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracovia, Polónia

**RO** Producător – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracovia, Polonia

**RU** Производитель – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracow, Польша

**SK** Výrobca – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakov, Polsko

**SL** Proizvajalec – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakov, Poljska

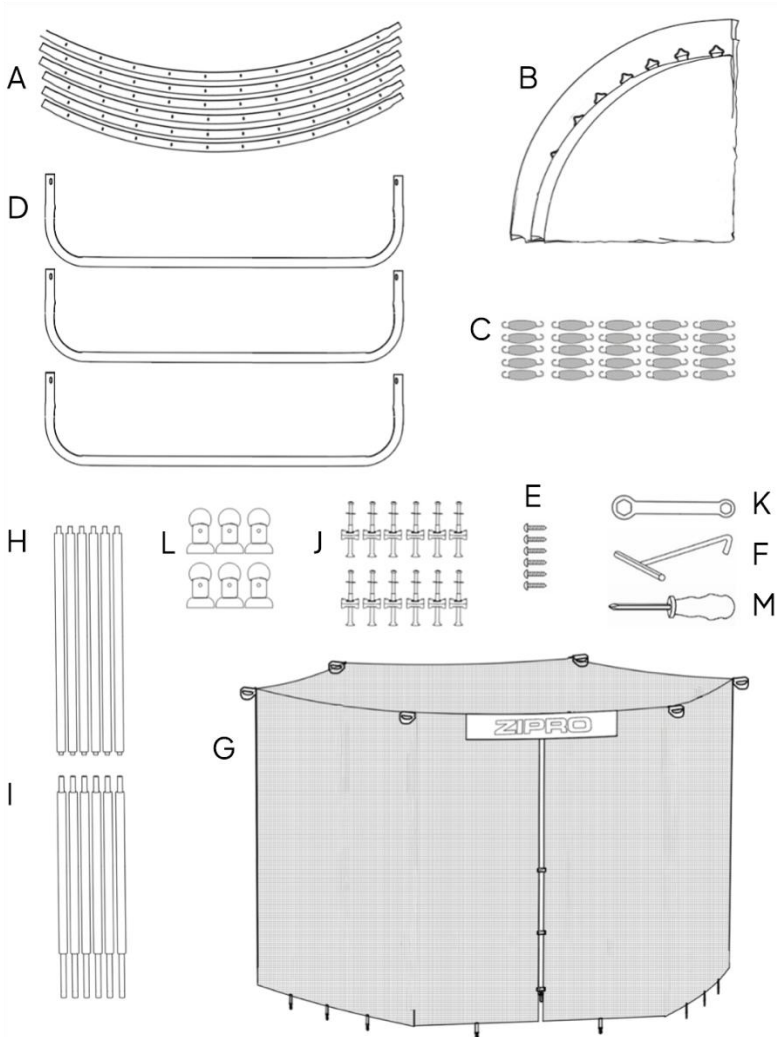
**TR** Üretici – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Kraków, Polonya

**UA** Виробник – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracovia, Польща

**EN** Assembly diagram  
**BG** Монтажна схема  
**CS** Montážní schéma  
**DA** Monteringsdiagram  
**DE** Montageplan  
**ES** Esquema de montaje  
**ET** Paigaldusskeem  
**FI** Asennuskaavio

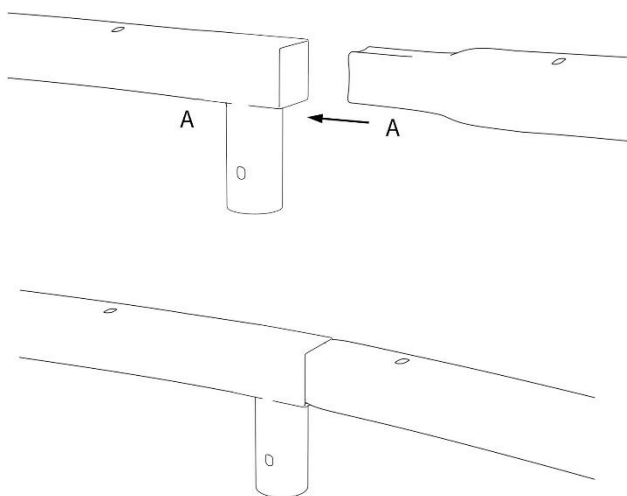
**FR** Schéma de montage  
**GR** Διάγραμμα συναρμολόγησης  
**HR** Shema montaže  
**HU** Összeszerelési ábra  
**IT** Schema di montaggio  
**LT** Montavimo schema  
**LV** Montāžas shēma  
**NL** Montageschema

**PL** Schemat montażowy  
**PT** Esquema de montagem  
**RO** Schema de montaj  
**RU** Схема сборки  
**SK** Montážna schéma  
**SL** Montažna shema  
**TR** Montaj şeması  
**UA** Схема монтажу

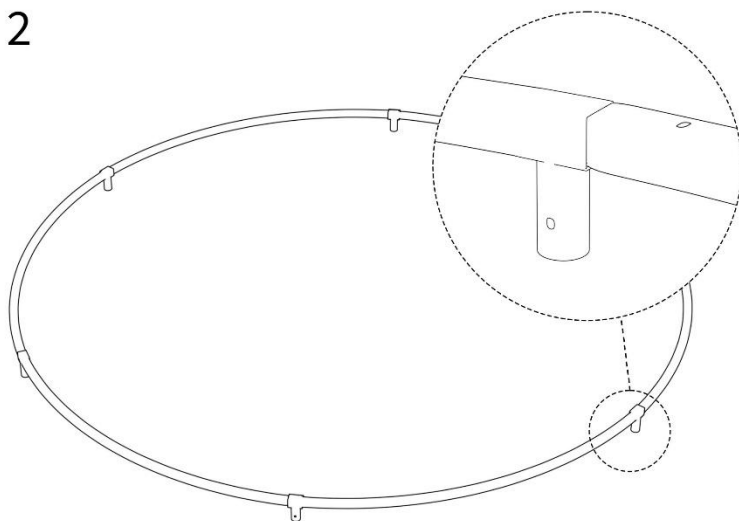


# ZIPRO

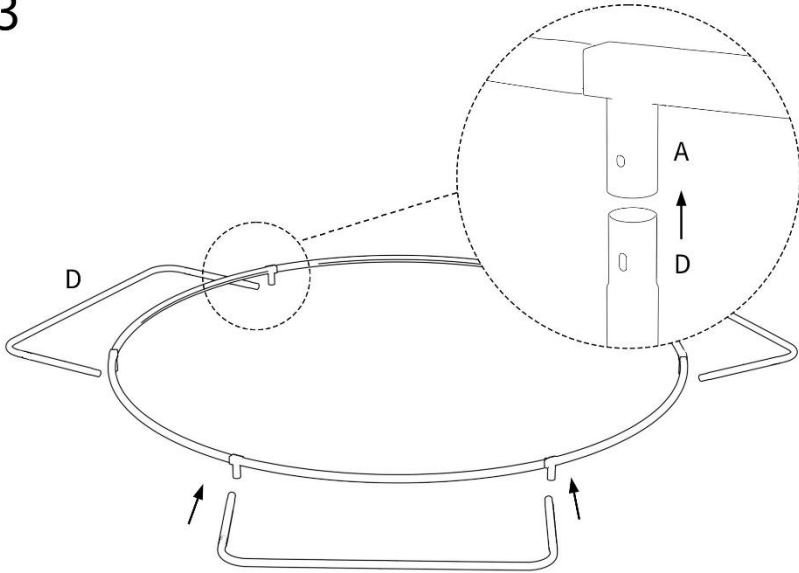
1



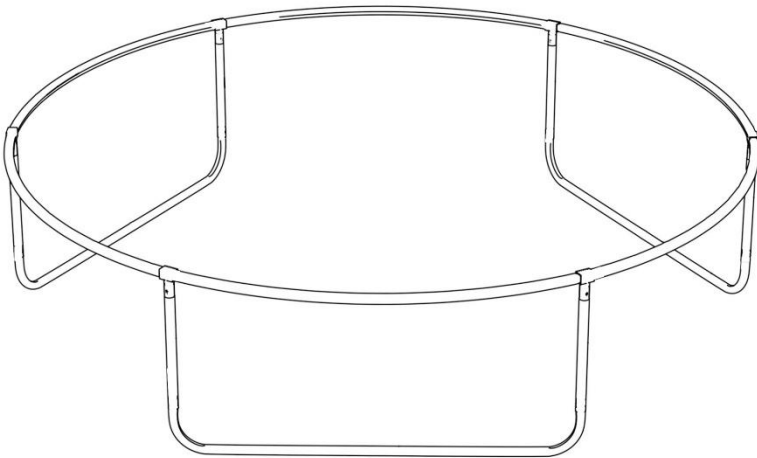
2



3

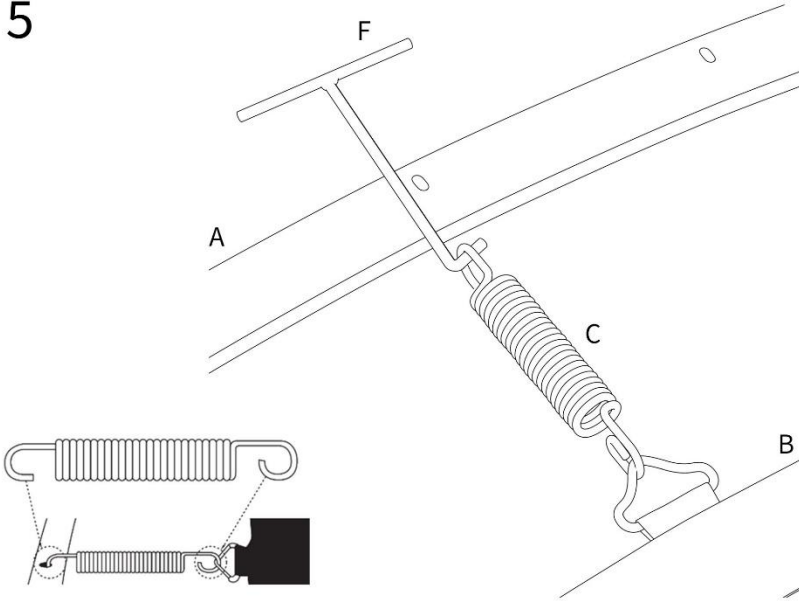


4

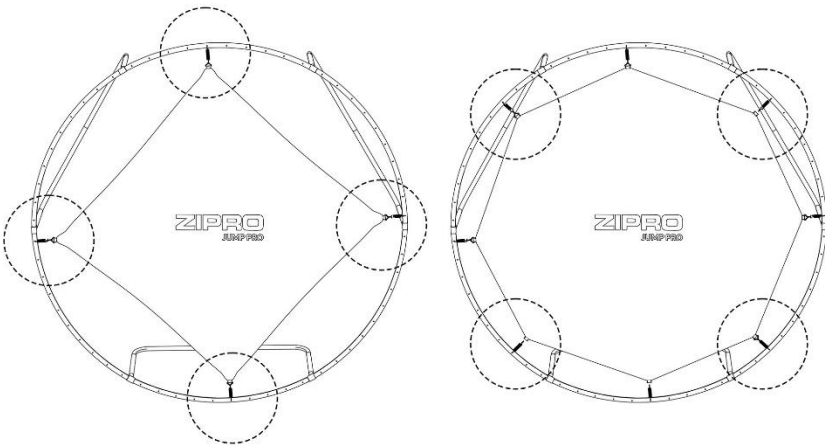


# ZIPRO

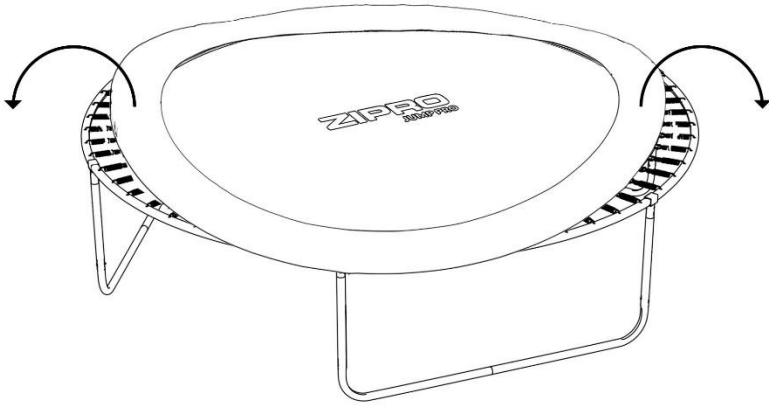
5



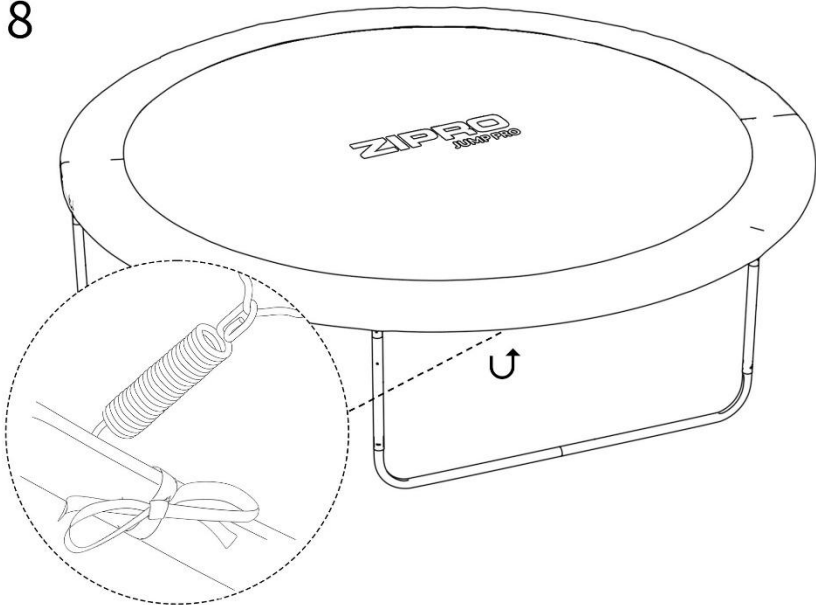
6



7

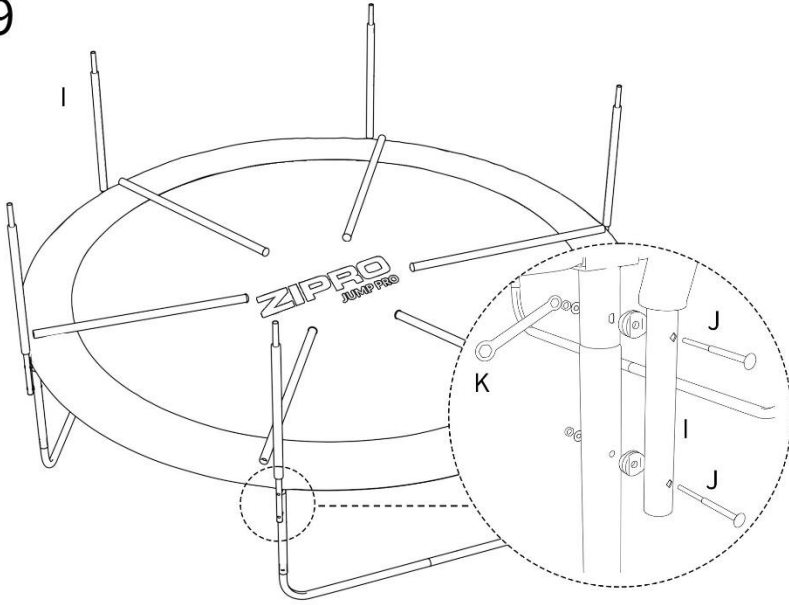


8

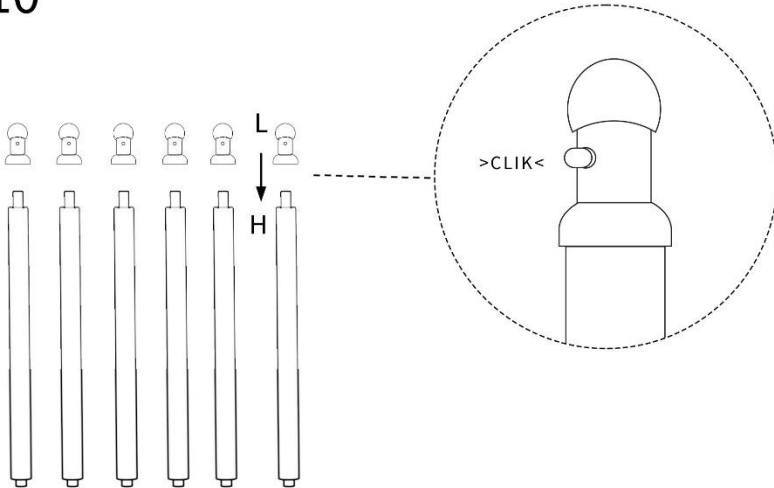


# ZIPRO

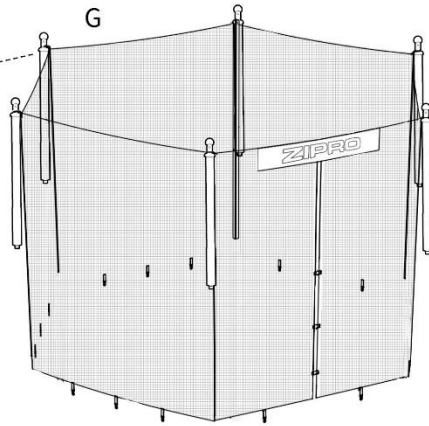
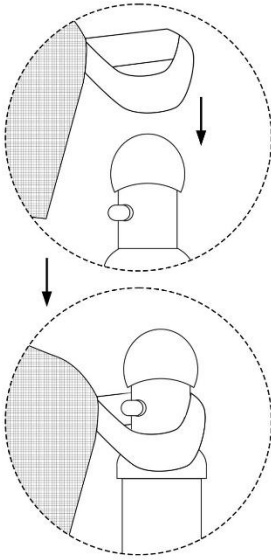
9



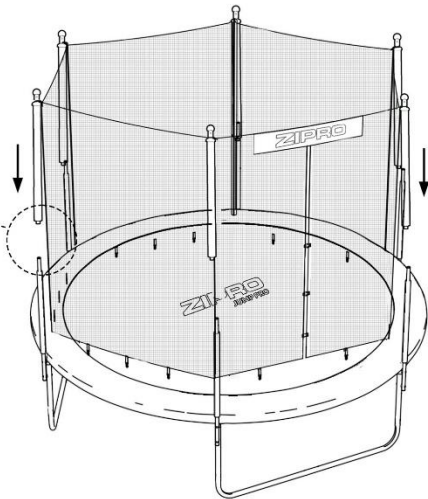
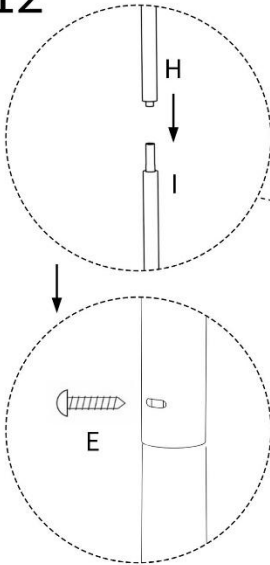
10



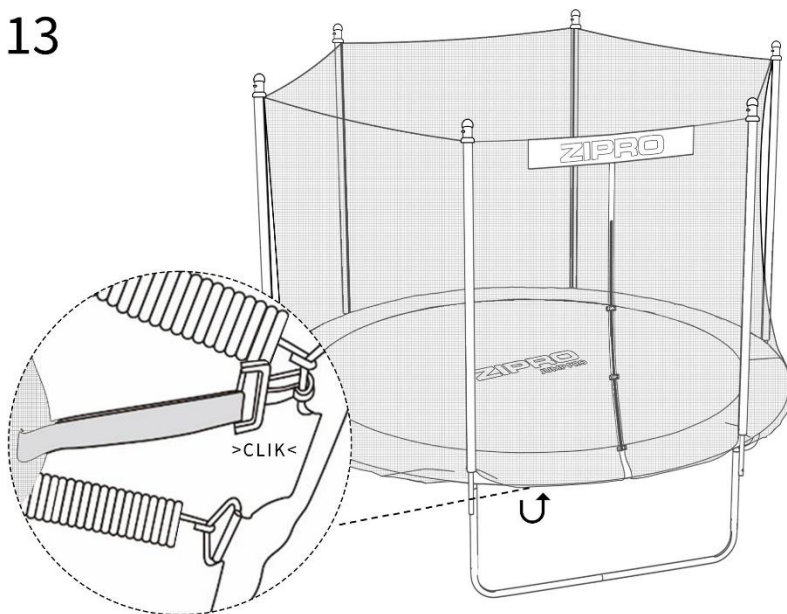
## 11



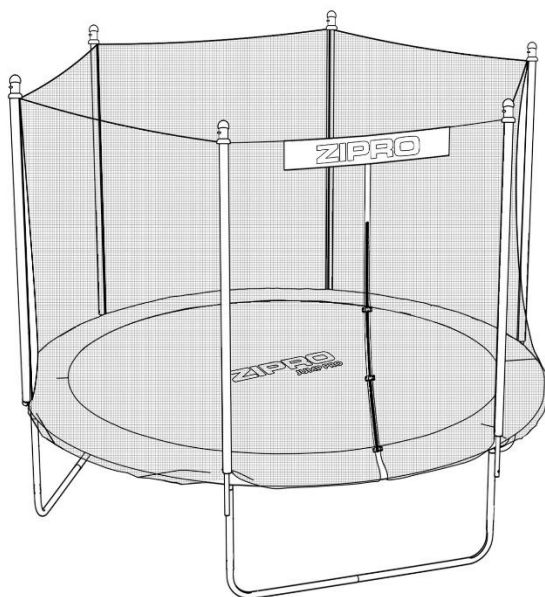
## 12



13



14



## PL Podręcznik użytkownika

Użytkowniku,  
Zapoznaj się z poniższą instrukcją przed rozpoczęciem montażu i pierwszym użyciem urządzenia. Instrukcja ta zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika i konserwacji sprzętu. Zachowaj ją w celu możliwości skorzystania z informacji dotyczących konserwacji lub zamawiania części zamiennych.

W przypadku pytań dotyczących produktu prosimy o kontakt mailowy: [serwis@zipro.pl](mailto:serwis@zipro.pl)

### DANE TECHNICZNE

#### Przeznaczenie

Trampolina jest przeznaczona wyłącznie do rekreacyjnego użytku domowego na zewnątrz, na płaskim podłożu. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego, terapeutycznego ani komercyjnego. Trampolina jest przeznaczona do użytkowania przez dzieci powyżej 6 roku życia.

#### Wymiary


Średnica ramy	127 cm
Wysokość całkowita	161 cm
Wysokość siatki	125 cm
Odległość maty od ziemi	36 cm
Waga	15,5 kg
Maksymalne obciążenie	25 kg
Powierzchnia konieczna do ustawienia trampoliny	8 x 8 m

### OŚWIADCZENIE PRODUCENTA

Producent deklaruje, że produkt jest zgodny z wymaganiami Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR) oraz, w stosownych przypadkach, z wymaganiami Dyrektywy 2009/48/WE w sprawie bezpieczeństwa zabawek.

Produkt został zaprojektowany i wykonany zgodnie z odpowiednimi normami zharmonizowanymi, w szczególności:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018

Produkt został oznakowany znakiem  zgodnie z obowiązującymi przepisami. Pełna Deklaracja Zgodności UE jest dostępna w siedzibie producenta oraz może zostać udostępniona na żądanie lub za pośrednictwem strony internetowej [zipro.store](http://zipro.store).

## OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

**Przed rozpoczęciem użytkowania trampoliny zapoznaj się niniejszą instrukcją. Każda osoba korzystająca z trampoliny powinna się zapoznać z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.**

**Należy zapoznać się z oznaczeniami ostrzegawczymi umieszczonymi na produkcie i bezwzględnie ich przestrzegać.**

## Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowego użytkowania produktu.

- Na trampolinie może przebywać tylko jedna osoba jednocześnie. Korzystanie przez więcej niż jedną osobę zwiększa ryzyko zderzeń i poważnych urazów.
- Zabrania się korzystania przez więcej niż jedną osobę jednocześnie.
- Dzieci mogą korzystać z trampoliny wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Produkt przeznaczony jest dla użytkowników powyżej 6 roku życia.
- Dzieci poniżej 6 roku życia nie mogą korzystać z ruchomej, ograniczoną kontrolę nad ciałem oraz niedostateczną zdolność oceny zagrożeń, istnieje zwiększone ryzyko upadków, utraty równowagi i poważnych urazów.
- Niewłaściwe korzystanie z trampoliny może prowadzić do poważnych kontuzji, trwałych uszkodzeń kręgosłupa, paraliżu, a w skrajnych przypadkach nawet do śmierci.
- Maksymalne dopuszczalne obciążenie trampoliny wynosi: 25 kg. Przekroczenie tej wartości może prowadzić do uszkodzenia konstrukcji oraz zwiększa ryzyko urazów.
- Z trampoliny nie mogą korzystać kobiety będące w ciąży ani osoby cierpiące na nadciśnienie.
- Zabrania się umieszczania w trampolinie zwierząt.

## ZASADY BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA

**Jesteś właścicielem tej trampoliny – poinformuj innych użytkowników o jej przeznaczeniu, prawidłowym korzystaniu oraz zagrożeniach wynikających z niewłaściwego korzystania.**

- Po wejściu na trampolinę i przed rozpoczęciem skakania upewnij się, że wejście jest całkowicie zamknięte – zamek błyskawiczny oraz wszystkie elementy zabezpieczające muszą być zapięte. Nie należy korzystać z trampoliny, jeśli wejście nie jest w pełni zamknięte i zabezpieczone.
- Nie należy przechodzić pod siatką, wskakiwać na siatkę i zawieszac na siatce żadnych przedmiotów.
- Do wchodzenia i schodzenia należy używać drabinki (jeśli jest w zestawie).
- Nie opuszczaj trampoliny poprzez skok. Zawsze zatrzymaj się i zejźdź ostrożnie.
- Zaleca się ograniczenie czasu ciągłego użytkowania. Należy robić regularne przerwy w celu zmniejszenia ryzyka zmęczenia i urazów.
- Przed rozpoczęciem użytkowania skonsultuj się z lekarzem w celu sprawdzenia, czy nie istnieją żadne przeciwwskazania do ćwiczenia na trampolinie.
- W przypadku odczuwania bólu, zawrotów głowy lub wystąpienia innych niepokojących objawów niezwłocznie przeryj korzystanie z trampoliny i odпочnij, a następnie skontaktuj się z lekarzem.
- Zabrania się używania trampoliny w przypadku jej uszkodzenia.
- Zabrania się korzystania z trampoliny podczas niekorzystnych warunków atmosferycznych.
- Zabrania się korzystania z trampoliny osobom będącym pod wpływem alkoholu lub środków odurzających.
- Zabrania się palenia papierosów w pobliżu trampoliny oraz używania otwartego ognia w jej pobliżu.

- Przed rozpoczęciem korzystania należy opróżnić kieszenie i usunąć wszystkie przedmioty (np. klucze, telefony).
- Zabrania się kładzenia ostrych przedmiotów na macie.
- Nie należy korzystać z trampoliny w obuwiu.
- Zaleca się używanie wygodnego stroju sportowego, bez ostrych elementów mogących uszkodzić produkt lub spowodować uraz. Unikaj ubierania zbyt luźnej odzieży oraz zakładania biżuterii. W przeciwnym razie istnieje ryzyko zaczepienia się ubrania oraz biżuterii o elementy trampoliny.

## ZASADY SKAKANIA

- Rozpocznij od niskich, kontrolowanych podskoków.
- Utrzymuj równowagę i kontrolę nad ciałem podczas skakania.
- Zawsze ląduj na obu stopach, w centralnej części maty – skakanie przy krawędzi zwiększa ryzyko utraty równowagi i upadku.
- Zawsze skacz w centralnej części maty. Skakanie przy krawędzi zwiększa ryzyko upadku.
- W przypadku utraty kontroli, zmęczenia lub złego samopoczucia należy natychmiast przerwać użytkowanie.
- Zabrania się skakania z przedmiotami w kieszeniach lub w rękach.
- Zabrania się wykonywania salt, obrotów, przewrotów i innych niebezpiecznych akrobacji.
- Zabrania się spożywania posiłków i picia napojów w trakcie skakania.

## WARUNKI UŻYTKOWANIA

- Nie należy korzystać z trampoliny w niekorzystnych warunkach atmosferycznych, takich jak: silny wiatr, deszcz, śnieg, oblodzenie powierzchni.
- Mokra lub śliska mata zwiększa ryzyko poślizgnięcia i urazu. Przed rozpoczęciem korzystania z trampoliny upewnij się, że mata jest sucha.
- Trampolina przeznaczona jest do użytku zewnętrznego w warunkach domowych.

## MONTAŻ I USTAWIENIE

- Trampolina nie jest przeznaczona do instalacji w ziemi (in-ground) ani do częściowego zagłębienia w podłożu.
- Trampolina powinna być ustawiona na równej, stabilnej powierzchni.
- Należy zapewnić co najmniej 2 metry wolnej przestrzeni wokół trampoliny.
- Nad trampoliną nie mogą znajdować się przeszkody takie jak gałęzie, sufity, przewody lub inne elementy.
- Miejsce, w którym będzie się korzystać z trampoliny, musi być jasne i dobrze oświetlone.
- Konstrukcja trampoliny jest metalowa i przewodzi prąd. W jej pobliżu nie mogą się znajdować żadne urządzenia elektryczne.
- Zabrania się umieszczania przedmiotów pod trampoliną.
- Należy upewnić się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo zamontowane przed rozpoczęciem użytkowania.
- Regularnie sprawdzaj stabilność konstrukcji oraz poprawność zamocowania wszystkich części.
- Nieprawidłowe zamocowanie linki do siatki może powodować ryzyko uduszenia w trakcie użytkowania trampoliny.

- W przypadku wystąpienia silnych podmuchów wiatru zdemontuj albo schowaj trampolinę w inne bezpieczne miejsce lub stabilnie przytwierdź ją do podłoża.
- Unikaj przenoszenia rozłożonej trampoliny. Jeśli trzeba to zrobić, muszą ją przenieść w pozycji poziomej co najmniej 4 osoby.

## Wskazówki dotyczące montażu

- Przed rozpoczęciem montażu przeczytaj uważnie wszystkie wskazówki.
- Montaż trampoliny powinien być przeprowadzany przez dwie dorosłe osoby. W razie problemów ze złożeniem poproś o pomoc wykwalifikowanego fachowca.
- Trampolina musi być rozłożona na płaskiej powierzchni, najlepiej na trawie. Ustawienie jej na twardym podłożu jak np. beton może być przyczyną uszkodzenia ramy i utraty gwarancji. Ustawienie na nierównym lub śliskim podłożu sprawi, że trampolina będzie niestabilna w trakcie skakania i będzie zagrażała bezpieczeństwu użytkownika.
- Rozpakuj i poukładaj wszystkie części z opakowania.
- Sprawdź w instrukcji wykaz części i upewnij się, że opakowanie zawiera wszystkie elementy.
- Zapewnij sobie odpowiednią ilość miejsca do pracy. Montaż i późniejsze korzystanie z trampoliny wymagają około 8 metrów wolnej przestrzeni.
- Pamiętaj, że używając podczas montażu narzędzi, istnieje ryzyko skaleczenia. Zachowaj ostrożność.
- Nie rozkładaj trampoliny ani nie korzystaj z niej w czasie deszczu, burzy lub silnego wiatru.
- Montaż sprężyn należy rozpocząć od zamocowania ich po przeciwnych stronach trampoliny (naprzeciw siebie), następnie w kolejnych punktach również po przeciwnych stronach, a pozostałe sprężyny instalować naprzemiennie, uzupełniając w połowie powstałych odcinków; nieprzestrzeganie tej zasady może prowadzić do nierównomiernego obciążenia, uszkodzenia sprężyn, utraty ich wytrzymałości oraz zwiększonego ryzyka wypadku.
- Po zakończeniu montażu trampoliny upewnij się, że wszystkie łączenia są poprawnie dokręcone.

## INSTRUKCJA MONTAŻU (→ Patrz strona 4)

### LISTA CZĘŚCI (→ Patrz strona 3)

**UWAGA!** Zabrania się używania części pochodzących z innych źródeł niż od producenta.

Nr	Opis	Ilość
<b>A</b>	Szyna górna	6
<b>B</b>	Oslona sprężyn z matą do skakania	1
<b>C</b>	Sprężyna	30
<b>D</b>	Podstawa nogi	3
<b>E</b>	Śruba	6
<b>F</b>	Narzędzie do naciągania sprężyn	1
<b>G</b>	Siatka	1
<b>H</b>	Przedłużka słupka	6
<b>I</b>	Słupek	6
<b>J</b>	Zestaw montażowy	12
<b>K</b>	Klucz montażowy	1
<b>L</b>	Nasadka na słupek	6
<b>M</b>	Śrubokręt	1

## KONSERWACJA

**UWAGA!** Nie dokonuj żadnych zmian w konstrukcji trampoliny ani żadnych innych modyfikacji. Naprawy zlecaj tylko do serwisu producenta.

- Chroń trampolinę przed działaniem wody, wilgoci, wiatru i skrajnie wysokich lub niskich temperatur.
- Regularnie sprawdzaj stan techniczny trampoliny, w szczególności:
  - matę do skakania (przetarcia, uszkodzenia),
  - sprężyny i ich mocowanie,
  - konstrukcję ramy (stabilność, brak odkształceń),
  - osłonę sprężyn,
  - siatkę zabezpieczającą i jej mocowania.
- W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy korzystać z trampoliny do czasu ich usunięcia.
- Zaleca się okresową wymianę elementów eksploatacyjnych zgodnie z ich zużyciem.
- Siatkę należy wymieniać co 2 lata.

## ZNAKI MANIPULACYJNE NA OPAKOWANIACH TRANSPORTOWYCH



- 1 - Tą stroną w górę. Nie przewracać.
- 2 - Chronić przed upadkiem.
- 3 - Chronić przed wilgocią.
- 4 - Produkt należy składać maksymalnie w liczbie warstw wskazanej na opakowaniu zbiorczym. Wartość podana w niniejszej instrukcji ma charakter przykładowy.
- 5 - Uwaga ciężki produkt.

Opakowanie zostało oznaczone symbolami informującymi o sposobie prawidłowej utylizacji:



## ŚRODOWISKO

Urządzenie jest dostarczane w opakowaniu w celu ochrony przed ewentualnymi uszkodzeniami w czasie transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklingowane. Wyrzućaj te materiały do odpowiednich kolorowych pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki.

## GWARANCJA

Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z Ustawy o prawach konsumenta. **Karta gwarancyjna znajduje się na ostatniej stronie.**

## WARUNKI GWARANCJI

1. Reklamacji i gwarancji podlegają wyłącznie wady ukryte powstałe z winy producenta.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:

- a) ważnej czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
  - b) ważnego dowodu zakupu sprzętu określającego nazwę i adres sprzedającego, datę i miejsce zakupu, rodzaj produktu (w przypadku zakupu na odległość, karta gwarancyjna jest ważna wyłącznie na podstawie dokumentu zakupu - paragon / faktura),
  - c) reklamowanego towaru lub wadliwej części.
3. Reklamacja zostanie rozpatrzona w terminie od 14 dni od momentu zgłoszenia wady przez Klienta.
  4. Wady fabryczne i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do sklepu lub serwisu.
  5. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres realizacji naprawy gwarancyjnej może się wydłużyć o czas niezbędny do jej sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 40 dni.
  6. Gwarancją nie są objęte:
    - a) uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
    - b) uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania, niewłaściwego montażu i konserwacji,
    - c) uszkodzenia i zużycie elementów eksploatacyjnych takich elementów jak: linki, elementy gumowe, mata ochronna sprężyn, itp.
    - d) czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
  7. Gwarancja nie ma zastosowania w następujących przypadkach:
    - a) upływu terminu ważności,
    - b) dokonania przez klienta samodzielnych napraw i modyfikacji z użyciem nieoryginalnych części,
    - c) gdy powstała wada wynika z nieprawidłowej instalacji lub na skutek nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji opisanych w instrukcji obsługi (na przykład, gdy trampolina została ustawiona na nieodpowiedniej powierzchni),
    - d) użytkowania innego niż użytkowanie domowe, e) uszkodzeń powstałych w transporcie.
  8. Duplikaty karty gwarancyjnej nie będą wydawane.
  9. W ramach gwarancji klient ma prawo żądać następujących rodzajów świadczonego bezpłatnie zadość uczynienia:
    - a) naprawy produktu,
    - b) wymiany produktu,
    - c) obniżenia ceny,
    - d) rozwiązania umowy i pełnego zwrotu poniesionych kosztów.
  10. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
  11. W przypadku pozytywnego rozpatrzenia reklamacji sprzętu objętego gwarancją, sprzęt zostanie naprawiony / wymieniony na nowy lub zostaną klientowi zwrócone pieniądze. Koszty transportu towaru do klienta pokrywa serwis producenta.
  12. W przypadku odrzucenia reklamacji gwarancyjnej, klient otrzyma szczegółowe uzasadnienie podjętej decyzji oraz w terminie do 14 dni od momentu

# ZIPRO

przekazania decyzji, sprzęt zostanie odesłany do klienta na jego koszt.

## EN User manual

Dear User,

Please read the following instructions before starting assembly and first use of the device. This manual contains important information regarding the safe use and maintenance of the equipment. Keep it for future reference regarding maintenance or ordering spare parts.

If you have any questions about the product, please contact us e-mail: [serwis@zipro.pl](mailto:serwis@zipro.pl)

## TECHNICAL DATA

### Intended use

The trampoline is intended for recreational home use outdoors on a flat surface only. The product is not intended for professional, therapeutic or commercial use. The trampoline is intended for use by children over 6 years of age.

### Dimensions


Frame diameter	127 cm
Total height	161 cm
Net height	125 cm
Mat distance from the ground	36 cm
Weight	15.5 kg
Maximum load	25 kg
Area required to set up the trampoline	8 x 8 m

### MANUFACTURER'S DECLARATION

The manufacturer declares that the product complies with the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR) and, where applicable, with the requirements of Directive 2009/48/EC on the safety of toys.

The product has been designed and manufactured in accordance with the relevant harmonised standards, in particular:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018

The product has been marked with the mark  in accordance with applicable regulations. The full EU Declaration of Conformity is available at the manufacturer's headquarters and can be provided on request or via the website [zipro.store](http://zipro.store).

## GENERAL SAFETY RULES

**Before use of the trampoline, read this manual. Anyone using the trampoline should read the safety information.**

**Read the warning labels on the product and follow them strictly.**

**The manufacturer is not liable for damage resulting from improper use of the product.**

- Only one person may be on the trampoline at a time. Use by more than one person increases the risk of collisions and serious injury.
- It is forbidden to use by more than one person at a time.
- Children may only use the trampoline under adult supervision.
- The product is intended for users over 6 years of age.
- Children under 6 years of age must not use the trampoline. Due to a lack of developed motor coordination, limited body control and insufficient ability to assess hazards, there is an increased risk of falls, loss of balance and serious injury.
- Improper use of the trampoline can lead to serious injury, permanent spinal damage, paralysis, and in extreme cases, even death.
- The maximum permissible load of the trampoline is: 25 kg. Exceeding this value may damage the structure and increases the risk of injury.
- Pregnant women and people suffering from hypertension should not use the trampoline.
- It is forbidden to place any animals in the trampoline.

## RULES FOR SAFE USE

**You are the owner of this trampoline - inform other users about its purpose, proper use and the dangers of improper use.**

- After entering the trampoline and before starting to jump, make sure that the entrance is completely closed - the zipper and all safety elements must be fastened. Do not use the trampoline if the entrance is not fully closed and secured.
- Do not ground the net, jump on the net and hang exercise no objects on the net.
- Use the ladder (if included) to get on and off.
- Do not exit the trampoline by jumping. Always stop and climb down carefully.
- It is recommended to limit the duration of continuous use. Take regular breaks to reduce the risk of fatigue and injury.
- Consult a doctor before use to check for any contraindications to exercising on a trampoline.
- If you experience pain, dizziness, or other disturbing symptoms, stop using the trampoline immediately and rest, then contact a doctor.
- It is forbidden to use the trampoline if it is damaged.
- It is forbidden to use the trampoline during unfavorable weather conditions.
- It is forbidden to use the trampoline by people being under the influence of alcohol or drugs.
- Smoking cigarettes near the trampoline and using open flames near it is prohibited.
- Before use, empty your pockets and remove all objects (e.g. keys, telephones).
- It is forbidden to put sharp objects on the mat.
- Do not use the trampoline in footwear.
- It is recommended to wear comfortable sportswear, without sharp elements that could damage the product or cause injury. Avoid wearing overly loose clothing and wearing jewelry. Otherwise, there is a risk of clothing and jewelry getting caught on the elements of the trampoline.

## JUMPING RULES

- Start with low, controlled bounces.

- Maintain balance and control over your body while jumping.
- Always land on both feet, in the central part of the mat – jumping near the edge increases the risk of losing balance and falling.
- Always jump in the central part of the mat. Jumping near the edge increases the risk of falling.
- If you lose control, feel tired or unwell, stop using the trampoline immediately.
- It is forbidden to jump with objects in your pockets or in your hands.
- It is forbidden to perform somersaults, rotations, flips and other dangerous acrobatics.
- It is forbidden to consumption of meals and drinking beverages while jumping.

### TERMS OF USE

- Do not use the trampoline in adverse weather conditions, such as: strong wind, rain, snow, icing of the surface.
- A wet or slippery mat increases the risk of slipping and injury. Before using the trampoline, make sure the mat is dry.
- The trampoline is intended for outdoor use in domestic conditions.

### ASSEMBLY AND SET-UP

- The trampoline is not intended for installation in the ground (in-ground) or for partial burial in the ground.
- The trampoline should be placed on a level, stable surface.
- Ensure at least 2 meters of free space around the trampoline.
- There must be no obstructions above the trampoline, such as branches, ceilings, wires, or other elements.
- The area where the trampoline will be used must be clear and well-lit.
- The trampoline structure is metal and conducts electricity. No electrical devices should be near it.
- It is forbidden to place objects under the trampoline.
- Make sure all parts are properly assembled before use.
- Regularly check the stability of the structure and the correct fastening of all parts.
- Incorrect attachment of the net cord may cause a risk of strangulation during use of the trampoline.
- In the event of strong gusts of wind, dismantle or store the trampoline in another safe place, or firmly attach it to the ground.
- Avoid moving the assembled trampoline. If you have to, it must be carried horizontally by at least 4 people.

### Assembly instructions

- Read all instructions carefully before starting assembly.
- The trampoline should be assembled by two adults. If you have trouble assembling it, ask a qualified professional for help.
- The trampoline must be set up on a flat surface, preferably on grass. Setting it up on a hard surface such as concrete can cause damage to the frame and void the warranty. Setting it up on an uneven or slippery surface will make the trampoline unstable while jumping and endanger the user's safety.
- Unpack and arrange all the parts from the packaging.
- Check the parts list in the manual and make sure the package contains all the elements.

- Provide yourself with adequate working space. Assembling and later using the trampoline requires about 8 meters of free space.
- Remember that when using tools during assembly, there is a risk of injury. Be careful.
- Do not assemble or use the trampoline in rain, thunderstorms, or strong winds.
- Spring assembly should begin by attaching them to opposite sides of the trampoline (opposite each other), then at subsequent points also on opposite sides, and the remaining springs should be installed alternately, completing halfway through the resulting sections; failure to follow this rule may lead to uneven loading, damage to the springs, loss of their strength, and an increased risk of accident.
- After completing the assembly of the trampoline, make sure that all connections are properly tightened.

### ASSEMBLY INSTRUCTION (→ See page 4)

#### PARTS LIST (→ See page 3)

**WARNING!** It is forbidden to use parts from sources other than the manufacturer.

No.	Description	Quantity
<b>A</b>	Top rail	6
<b>B</b>	Spring cover with jumping mat	1
<b>C</b>	Spring	30
<b>D</b>	Leg base	3
<b>E</b>	Screw	6
<b>F</b>	Spring pulling tool	1
<b>G</b>	Net	1
<b>H</b>	Pole extension	6
<b>I</b>	Pole	6
<b>J</b>	Assembly kit	12
<b>K</b>	Assembly wrench	1
<b>L</b>	Pole cap	6
<b>M</b>	Screwdriver	1

### MAINTENANCE

**WARNING!** Do not make any changes to the trampoline structure or any other modifications. Entrust repairs only to the manufacturer's service.

- Protect the trampoline from water, moisture, wind, and extremely high or low temperatures.
- Regularly check the technical condition of the trampoline, in particular:
  - jumping mat (abrasions, damage),
  - springs and their mounting,
  - frame structure (stability, no deformation),
  - spring cover,
  - safety net and its mountings.
- If any damage is found, the trampoline should not be used until it is repaired.
- It is recommended to periodically replace elements of wear parts according to their wear.
- The net should be replaced every 2 years.

### HANDLING MARKS ON TRANSPORT PACKAGING



- 1 - This side up. Do not overturn.
- 2 - Protect from falling.

- 3 - Protect from moisture.
- 4 - The product should be stored in a maximum number of layers indicated on the collective packaging. The value given in this manual is exemplary.
- 5 - Caution heavy product.

The packaging has been marked with symbols indicating the correct method of disposal:



## ENVIRONMENT

The device is delivered in packaging to protect it from possible damage during transport. Packaging is unprocessed raw materials and can be recycled. Dispose of these materials in the appropriate coloured containers for selective collection.

## WARRANTY

The seller, on behalf of the Guarantor, provides a warranty on the territory of Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale. The warranty for the sold goods does not exclude, limit or suspend the rights of the Buyer resulting from the Act on Consumer Rights.

**The warranty card is on the last page.**

## WARRANTY CONDITIONS

1. Only hidden defects caused by the manufacturer are subject to complaint and warranty.
2. The warranty will be honored by the store or service center upon presentation by the customer of:
  - a) a valid, clearly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
  - b) a valid proof of purchase of the equipment specifying the name and address of the seller, date and place of purchase, type of product (in case of purchase remotely, the warranty card is valid only on the basis of the purchase document - receipt / invoice),
  - c) the claimed goods or defective part.
3. The complaint will be processed within 14 days from the date the defect is reported by the Customer.
4. Manufacturing defects and damages revealed during the warranty period will be repaired free of charge within a period not longer than 21 days from the date of delivery of the goods to the store or service center.
5. If it is necessary to import parts, the warranty repair period may be extended by the time necessary to import them, but not longer than 40 days.
6. The warranty does not cover:
  - a) mechanical damage and defects caused by it,
  - b) damage and defects resulting from improper use and storage, improper assembly and maintenance,
  - c) damage and wear of wearing parts such as: ropes, rubber elements, spring protection mat, etc.

- d) activities related to assembly, maintenance, which, according to the operating instructions, the user is obliged to perform on his own.
7. The warranty does not apply in the following cases:
    - a) expiration of the warranty period,
    - b) repairs and modifications made by the customer independently using non-original parts,
    - c) if the defect arose from incorrect installation or as a result of failure to follow the rules of proper operation described in the user manual (for example, when the trampoline was placed on an unsuitable surface),
    - d) use other than domestic use,
    - e) damage caused during transport.
  8. Duplicates of the warranty card will not be issued.
  9. Under the warranty, the customer has the right to demand the following types of free compensation:
    - a) product repair,
    - b) product replacement,
    - c) price reduction,
    - d) termination of the contract and full refund of costs incurred.
  10. If a dirty product is delivered, the service center may refuse to accept it, or clean it at the customer's expense with their written consent.
  11. In the event of a positive consideration of a warranty claim, the equipment will be repaired / replaced with a new one, or the customer will be refunded. The cost of transporting the goods to the customer is covered by the manufacturer's service center.
  12. In the event of rejection of the warranty claim, the customer will receive a detailed justification of the decision and, within 14 days from the date of the decision, the equipment will be returned to the customer at their expense.

## BG Ръководство за употреба

Потребителю,

Моля, прочетете следната инструкция преди да започнете сглобяването и първата употреба на уредо. Тази инструкция съдържа важна информация относно безопасността на използването и поддръжката на оборудването. Запазете я, за да можете да използвате информацията относно поддръжката или поръчката на резервни части.

В случай на въпроси относно продукта, моля свържете се с нас имейл: serwis@zipro.pl

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

#### Предназначение

Трамплинтът е предназначен само за развлекателна домашна употреба на открито, на равна повърхност.

Продуктът не е предназначен за професионална употреба, терапевтична или търговска.

Трамплинтът е предназначен за употреба от деца над 6 годишна възраст.

#### Размери

Диаметър на рамката	127 cm
Обща височина	161 cm
Височина на мрежата	125 cm
Разстояние на мата от земята	36 cm
Тегло	15,5 kg
Максимално натоварване	25 kg
Необходима площ за поставяне на трамплина	8 x 8 м


#### ДЕКЛАРАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производителят декларира, че продуктът отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR) и, когато е приложимо, на изискванията на Директива 2009/48/ЕО относно безопасността на играчките.

Продуктът е проектиран и произведен в съответствие с приложимите хармонизирани стандарти, по-специално:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018



Продуктът е маркиран със знак  в съответствие с приложимите разпоредби. Пълната декларация за съответствие на ЕС е достъпна в бъдещето на производителя и може да бъде предоставена при поискване или чрез уебсайта zipro.store.

### ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**Преди да започнете да използвате батута, прочетете тези инструкции. Всеки, който използва батут, трябва да се запознае с информацията за безопасност.**

**Трябва да прочетете предупредителните етикети на продукта и да ги спазвате стриктно.**

**Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от неправилна употреба на продукта.**

- Само един човек може да бъде на батута в даден момент. Използването от повече от един човек увеличава риска от сблъсъци и сериозни наранявания.
- Забранено е използването от повече от един човек едновременно.
- Децата могат да използват батута само под наблюдението на възрастен.
- Продуктът е предназначен за потребители над 6 години.
- Деца под 6 години не могат да използват батута. Поради липса на развита двигателна координация, ограничен контрол над тялото и недостатъчна способност за оценка на опасностите, съществува повишен риск от падания, загуба на равновесие и сериозни наранявания.
- Неправилната употреба на батута може да доведе до сериозни наранявания, трайно увреждане на гръбначния стълб, парализа и в крайни случаи дори до смърт.
- Максимално допустимото натоварване на батута е: 25 кг. Превишаването на тази стойност може да доведе до повреда на конструкцията и увеличава риска от нараняване.
- Батутът не трябва да се използва от бременни жени или хора, страдащи от хипертония.
- Забранено е поставяне животни в батута.

### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

**Вие сте собственик на този батут - информирайте другите потребители за неговото предназначение, правилна употреба и опасности, произтичащи от неправилна употреба.**

- След като влезете в батута и преди да започнете да скачате, уверете се, че входът е напълно затворен - ципът и всички защитни елементи трябва да бъдат закопчани. Не използвайте батута, ако входът не е напълно затворен и обезопасен.
- Не трябва преминавате под мрежата, скачате върху мрежата и висиде се упражнява върху мрежата да няма предмети.
- За влизане и слизане използвайте стълба (ако е включена в комплекта).
- Не напускате батута със скок. Винаги спирайте и слизайте внимателно.
- Препоръчва се ограничаване на времето за непрекъсната употреба.
- Трябва да се правят редовни почивки, за да се намали риска от умора и наранявания.
- Преди да започнете да използвате батута, консултирайте се с лекар, за да проверите дали няма противопоказания за упражненията на батут.
- В случай на болка, замаяност или други тревожни симптоми, незабавно спрете да използвате батута и си починете, след което се консултирайте с лекар.
- Забранява се използването на батута в случай на повреда.
- Забранява се използването на батута по време на неблагоприятни атмосферни условия.

- Забранява се използване на батута на лица намиращи и се под въздействието на алкохол или наркотични вещества.
- Забранява се пушенето на цигари в близост до батута и използването на открит огън в близост до него.
- Преди да започнете да използвате, трябва да изпразните джобовете си и да премахнете всички предмети (напр. ключове, телефони).
- Забранява се поставянето на остри предмети върху платното.
- Не трябва да използвате батута с обувки.
- Препоръчва се използването на удобен спортен екип, без остри елементи, които могат да повредят продукта или да причинят нараняване. Избягвайте да носите твърде широки дрехи и бижута. В противен случай съществува риск дрехите и бижутата да се закачат за елементи на батута.

## ПРАВИЛА ЗА СКАЧАНЕ

- Започнете с ниски, контролирани подскоци.
- Поддържайте равновесие и контрол над тялото по време на скачане.
- Винаги се приземявайте на двата крака, в централната част на платното – скачането близо до ръба увеличава риска от загуба на равновесие и падане.
- Винаги скачайте в централната част на платното. Скачането близо до ръба увеличава риска от падане.
- В случай на загуба на контрол, умора или неразположение, трябва незабавно да преустановите използването.
- Забранява се скачането с предмети в джобовете или в ръцете.
- Забранява се изпълняването на салто, завъртания, превъртания и други опасни акробатички.
- Забранено е консумирането на храна и пиенето на напитки по време на скачане.

## УСЛОВИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ

- Не трябва да използвате трамплина при неблагоприятни атмосферни условия, като например: силен вятър, дъжд, сняг, обледеняване на повърхността.
- Мократа или хлъзгава постелка увеличава риска от подхлъзване и нараняване. Преди да започнете да използвате трамплина, уверете се, че постелката е суха.
- Трамплинът е предназначен за външна употреба в домашни условия.

## МОНТАЖ И НАСТРОЙКА

- Трамплинът не е предназначен за инсталиране в земята (in-ground) или за частично потапяне в земята.
- Трамплинът трябва да бъде поставен върху равна, стабилна повърхност.
- Трябва да се осигурят поне 2 метра свободно пространство около трамплина.
- Над трамплина не трябва да има препятствия като клони, тавани, кабели или други елементи.
- Мястото, където ще се използва трамплина, трябва да е светло и добре осветено.
- Конструкцията на трамплина е метална и провежда електричество. В близост до нея не трябва да има електрически уреди.
- Забранява се поставянето на предмети под трамплина.

- Трябва да се уверите, че всички елементи са монтирани правилно, преди да започнете да използвате.
- Редовно проверявайте стабилността на конструкцията и правилността на закрепването на всички части.
- Неправилното закрепване на въжето към мрежата може да доведе до риск от задушаване по време на използването на трамплина.
- В случай на силни пориви на вятъра, демонтирайте или скрийте трамплина на друго безопасно място или го закрепете стабилно към земята.
- Избягвайте да местите разгънат трамплин. Ако трябва да го направите, трябва да го носят в хоризонтално положение поне 4 души.

## Съвети за монтаж

- Преди да започнете монтажа, прочетете внимателно всички съвети.
- Монтажът на трамплина трябва да се извършва от двама възрастни. В случай на проблеми със сглобяването, помолете за помощ квалифициран специалист.
- Трамплинът трябва да бъде разгънат на равна повърхност, за предпочитане на трева. Поставянето му върху твърда повърхност, като например бетон, може да причини повреда на рамката и загуба на гаранция. Поставянето върху неравна или хлъзгава повърхност ще направи трамплина нестабилен по време на скачане и ще застраши безопасността на потребителя.
- Разпаковайте и подредете всички части от опаковката.
- Проверете в ръководството списъка с части и се уверете, че опаковката съдържа всички елементи.
- Осигурете си достатъчно място за работа. Монтажът и последващото използване на трамплина изискват около 8 метра свободно пространство.
- Не забравяйте, че използвайте инструменти по време на монтажа, има риск от порязване. Бъдете внимателни.
- Не разгъвайте трамплина и не го използвайте по време на дъжд, буря или силен вятър.
- Монтажът на пружините трябва да започне с закрепването им от противоположните страни на трамплина (една срещу друга), след това в следващите точки също от противоположните страни, а останалите пружини да се монтират последователно, допълвайки в средата на получените участъци; неспазването на това правило може да доведе до неравномерно натоварване, повреда на пружините, загуба на тяхната издръжливост и повишен риск от злополука.
- След като приключите с монтажа на трамплина, уверете се, че всички връзки са затегнати правилно.

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ (→ Вижте страница 4)

### СПИСЪК НА ЧАСТИТЕ (→ Вижте страница 3)

**ВНИМАНИЕ!** Забранено е използването на части, произхождащи от други източници, освен от производителя.

No	Описание	Количество
<b>A</b>	Горна шина	6
<b>B</b>	Покривало за пружини с подложка за скачане	1

<b>C</b>	Пружина	30
<b>D</b>	Основа на крака	3
<b>E</b>	Винт	6
	Инструмент за опъване на пружини	1
<b>F</b>	Мрежа	1
<b>H</b>	Удължител за стълб	6
<b>I</b>	Стълб	6
<b>J</b>	Монтажен комплект	12
<b>K</b>	Монтажен ключ	1
<b>L</b>	Капачка за стълб	6
<b>M</b>	Отвертка	1

## ПОДДРЪЖКА

**ВНИМАНИЕ!** Не правете никакви промени в конструкцията на трамплина или други модификации. Поверявайте ремонтите само на сервиза на производителя.

- Защитете трамплина от вода, влага, вятър и изключително високи или ниски температури.
- Редовно проверявайте техническото състояние на трамплина, и по-специално:
  - подложката за скачане (изтъквания, повреди),
  - пружините и техните закрепвания,
  - конструкцията на рамката (стабилност, липса на деформации),
  - защитата на пружините,
  - предпазната мрежа и нейните закрепвания.
- В случай на откриване на каквито и да било повреди, не използвайте трамплина, докато не бъдат отстранени.
- Препоръчва се периодична смяна на елементи в зависимост от тяхната амортизация.
- Мрежата трябва да се сменя на всеки 2 години.

## МАНИПУЛАЦИОННИ ЗНАЦИ ВЪРХУ ТРАНСПОРТНИТЕ ОПАКОВКИ



- 1 - С тази страна нагоре. Да не се обръща.
- 2 - Пазете от падане.
- 3 - Пазете от влага.
- 4 - Продуктът трябва да се съхранява в максимум броя слоеве, посочени върху сборната опаковка. Стойността, посочена в тази инструкция, е примерна.
- 5 - Внимание, тежък продукт.

Опаковката е обозначена със символи, информация за начина на правилно изхвърляне:



À jeter dans le bac de tri.  
Séparez les éléments avant de trier.

## ОКОЛНА СРЕДА

Устройството се доставя в опаковка, за да се предпази от евентуални повреди по време на транспортиране. Опаковките са необработени суровини и могат да бъдат рециклирани. Изхвърляйте тези материали в подходящите цветни контейнери, предназначени за разделно събиране.

## ГАРАНЦИЯ

Продавачът от името на Гаранта предоставя гаранция на територията на Република България за период от 24 месеца от датата на продажба. Гаранцията за продадената стока не изключва, не ограничава или не спира правата на Купувача, произтичащи от Закона за защитата на потребителите.

**Гаранционната карта се намира на последната страница.**

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Рекламациите и гаранцията покриват само скрити дефекти, възникнали по вина на производителя.
2. Гаранцията ще бъде уважена от магазина или сервиза след представяне от клиента на:
  - a) валидна, четливо и правилно попълнена гаранционна карта с печат за продажба и подпис на продавача,
  - b) валиден документ за покупка на оборудването определящ името и адреса на продавача, датата и мястото на покупката, вида на продукта (в случай на покупка от разстояние, гаранционната карта е валидна само въз основа на документа за покупка - касова бележка / фактура),
  - c) рекламираната стока или дефектната част.
3. Рекламацията ще бъде разгледана в срок до 14 дни от момента на подаване на дефекта от Клиента.
4. Фабричните дефекти и повреди, открити по време на гаранционния период, ще бъдат отстранени безплатно в срок не по-дълъг от 21 дни от датата на доставяне на стоката до магазина или сервиза.
5. В случай на необходимост от нова на части, срокът за извършване на гаранционния ремонт може да бъде удължен с времето, необходимо за вноса им, но не повече от 40 дни.
6. Гаранцията не покрива:
  - a) механични повреди и дефекти, причинени от тях,
  - b) повреди и дефекти, причинени от неправилна употреба и съхранение, неправилен монтаж и поддръжка,
  - c) повреди и износване на консумативи като: въжета, гумени елементи, защитна подложка на пружините и др.
  - d) дейности, свързани с монтаж, поддръжка, които съгласно инструкцията за експлоатация потребителят е длъжен да извърши самостоятелно.
7. Гаранцията не се прилага в следните случаи:
  - a) изтичане на срока на валидност,
  - b) извършване на самостоятелни ремонти и модификации от клиента с използване на неоригинални части,
  - c) когато възникналият дефект е резултат от неправилен монтаж или в резултат на неспазване на правилата за правилна експлоатация, описани в ръководството за

- експлоатация (например, когато батутът е поставен на неподходяща повърхност),
- d) използване, различно от домашното,
  - e) повреди, възникнали при транспортиране.
8. Не се издават дубликати на гаранционната карта.
  9. В рамките на гаранцията клиентът има право да поиска следните видове безплатни обезщетения:
    - a) ремонт на продукта,
    - b) замяна на продукта,
    - c) намаляване на цената,
    - d) разваляне на договора и пълно възстановяване на направените разходи.
  10. В случай на доставка на мръсен продукт, сервизът може да откаже приемането му или да извърши почистване за сметка на клиента с неговото писмено съгласие.
  11. В случай на положително разглеждане на рекламацията на оборудването, обхванато от гаранцията, оборудването ще бъде поправено / заменено с ново или парите ще бъдат върнати на клиента. Разходите за транспортиране на стоките до клиента се покриват от сервиза на производителя.
  12. В случай на отхвърляне на гаранционната рекламация, клиентът ще получи подробно обяснение на взетото решение и в срок до 14 дни от момента на предаване на решението, оборудването ще бъде изпратено обратно на клиента за негова сметка.

## CS Návod k použití

Uživateli,

Před montáží a prvním použitím zařízení si přečtěte tento návod. Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti používání a údržbě zařízení. Uschovejte jej pro možnost použití informací týkajících se údržby nebo objednávání náhradních dílů.

V případě dotazů k produktu nás prosím kontaktujte e-mail: [serwis@zipro.pl](mailto:serwis@zipro.pl)

### TECHNICKÉ ÚDAJE

#### Určení

Trampolína je určena výhradně pro rekreační domácí použití venku, na rovném povrchu. Produkt není určen pro profesionální použití, terapeutické ani komerční. Trampolína je určena pro používání dětmi staršími 6 let.

#### Rozměry


Průměr rámu	127 cm
Celková výška	161 cm
Výška sítě	125 cm
Vzdálenost podložky od země	36 cm
Hmotnost	15,5 kg
Maximální zatížení	25 kg
Plocha nutná k umístění trampolíny	8 x 8 m

#### PROHLÁŠENÍ VÝROBCE

Výrobce prohlašuje, že výrobek splňuje požadavky Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR) a případně požadavky Směrnice 2009/48/ES o bezpečnosti hraček.

Výrobek byl navržen a vyroben v souladu s příslušnými harmonizovanými normami, zejména:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018

Výrobek byl označen značkou  v souladu s platnými předpisy. Úplné EU prohlášení o shodě je k dispozici v sídle výrobce a může být poskytnuto na vyžádání nebo prostřednictvím webové stránky [zipro.store](http://zipro.store).

### OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Před použitím trampolíny si přečtěte tento návod. Každá osoba používající trampolínu by se měla seznámit s bezpečnostními informacemi.**

**Přečtěte si varovné štítky umístěné na výrobku a bezpečnostně je dodržujte.**

**Výrobce nese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním výrobku.**

- Na trampolíně smí být pouze jedna osoba současně. Používání více než jednou osobou zvyšuje riziko kolizí a vážných zranění.
- Je zakázáno používání více než jednou osobou současně.

- Děti smí používat trampolínu pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Výrobek je určen pro uživatele starší 6 let.
- Děti mladší 6 let nesmí trampolínu používat. Vzhledem k nedostatku rozvinuté koordinace pohybu, omezené kontrole nad tělem a nedostatečné schopnosti posoudit nebezpečí existuje zvýšené riziko pádů, ztráty rovnováhy a vážných zranění.
- Nesprávné používání trampolíny může vést k vážným zraněním, trvalému poškození páteře, paralýze a v extrémních případech dokonce i ke smrti.
- Maximální přípustné zatížení trampolíny je: 25 kg. Překročení této hodnoty může vést k poškození konstrukce a zvyšuje riziko zranění.
- Trampolínu nesmí používat těhotné ženy ani osoby trpící hypertenzí.
- Je zakázáno umísťovat do trampolíny zvířata.

### ZÁSAZY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ

**Jste vlastníkem této trampolíny – informujte ostatní uživatele o jejím určení, správném používání a nebezpečí vyplývajících z nesprávného používání.**

- Po vstupu na trampolínu a před zahájením skákání se ujistěte, že je vchod zcela uzavřen – zip a všechny bezpečnostní prvky musí být zapnuté. Nepoužívejte trampolínu, pokud není vchod plně uzavřen a zajištěn.
- Ne smíte procházet pod sítí, skákat na síť a zavěšovat na síť žádné předměty.
- Pro vstup a výstup používejte žebřík (je-li součástí sady).
- Neopouštějte trampolínu skokem. Vždy se zastavte a opatrně slezte.
- Doporučuje se omezit dobu nepřetržitého používání. Pravidelně si dělejte přestávky, abyste snížili riziko únavy a zranění.
- Před zahájením používání se poradte s lékařem, abyste zjistili, zda neexistují kontraindikace pro cvičení na trampolíně.
- Pokud pociťujete bolest, závratě nebo jiné nepokojivé příznaky, okamžitě přestaňte trampolínu používat a odpočiňte si, a poté se poradte s lékařem.
- Zakazuje se používání trampolíny v případě jejího poškození.
- Zakazuje se používání trampolíny během nepříznivých povětrnostních podmínek.
- Zakazuje se používání trampolíny osobám podvlivem alkoholu nebo omamných látek.
- Zakazuje se kouření cigaret v blízkosti trampolíny a používání otevřeného ohně v její blízkosti.
- Před zahájením používání vyprázdněte kapsy a odstraňte všechny předměty (např. klíče, telefony).
- Zakazuje se pokládání ostrých předmětů na podložku.
- Nepoužívejte trampolínu v obuvi.
- Doporučuje se používat pohodlné sportovní oblečení, bez ostrých prvků, které by mohly poškodit výrobek nebo způsobit zranění. Vyvarujte se nošení příliš volného oblečení a nošení šperků. V opačném případě hrozí riziko zachycení oblečení a šperků o prvky trampolíny.

### PRAVIDLA SKÁKÁNÍ

- Začněte s nízkými, kontrolovanými poskoky.
- Udržujte rovnováhu a kontrolu nad tělem při skákání.
- Vždy přistávejte na obou nohách, ve střední části podložky – skákání u okraje zvyšuje riziko ztráty rovnováhy a pádu.

- Vždy skákejte ve střední části podložky. Skákání u okraje zvyšuje riziko pádu.
- V případě ztráty kontroly, únavy nebo špatného pocitu okamžitě přestaňte používat.
- Zakazuje se skákání s předměty v kapsách nebo v rukou.
- Zakazuje se provádění salt, otoček, přemetů a jiných nebezpečných akrobacií.
- Zakazuje se konzumovat jídlo a pít nápoje během skákání.

## PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

- Nepoužívejte trampolínu za nepříznivých povětrnostních podmínek, jako jsou: silný vítr, déšť, sníh, náledí.
- Mokrá nebo kluzká podložka zvyšuje riziko uklouznutí a zranění. Před použitím trampolíny se ujistěte, že je podložka suchá.
- Trampolína je určena pro venkovní použití v domácích podmínkách.

## MONTÁŽ A NASTAVENÍ

- Trampolína není určena k instalaci do země (in-ground) ani k částečnému zapuštění do země.
- Trampolína by měla být umístěna na rovném a stabilním povrchu.
- Kolem trampolíny musí být zajištěn volný prostor alespoň 2 metry.
- Nad trampolínou se nesmí nacházet překážky, jako jsou větve, stropy, kabely nebo jiné prvky.
- Místo, kde se bude trampolína používat, musí být jasné a dobře osvětlené.
- Konstrukce trampolíny je kovová a vodivá. V její blízkosti se nesmí nacházet žádná elektrická zařízení.
- Zakazuje se umísťovat předměty pod trampolínu.
- Před použitím se ujistěte, že jsou všechny prvky správně namontovány.
- Pravidelně kontrolujte stabilitu konstrukce a správnost upevnění všech dílů.
- Nesprávné upevnění lanka k síti může způsobit riziko udušení během používání trampolíny.
- V případě silných poryvů větru demontujte nebo uschovejte trampolínu na jiné bezpečné místo, nebo ji stabilně připevněte k zemi.
- Vyvarujte se přenašení rozložené trampolíny. Pokud je to nutné, musí ji přenášet v horizontální poloze alespoň 4 osoby.

## Pokyny pro montáž

- Před zahájením montáže si pečlivě přečtěte všechny pokyny.
- Montáž trampolíny by měla být prováděna dvěma dospělými osobami. V případě problémů se složením požádejte o pomoc kvalifikovaného odborníka.
- Trampolína musí být rozložena na rovném povrchu, nejlépe na trávě. Umístění na tvrdém povrchu, jako je beton, může způsobit poškození rámu a ztrátu záruky. Umístění na nerovném nebo kluzkém povrchu způsobí, že trampolína bude nestabilní během skákání a bude ohrožovat bezpečnost uživatele.
- Vybalte a uspořádejte všechny díly z obalu.
- Zkontrolujte v návodu seznam dílů a ujistěte se, že balení obsahuje všechny prvky.
- Zajistěte si dostatečný prostor pro práci. Montáž a následné používání trampolíny vyžadují přibližně 8 metrů volného prostoru.
- Pamatujte, že při používání nářadí během montáže existuje riziko pořezání. Buďte opatrní.

- Nerozkládejte trampolínu ani ji nepoužívejte za deště, bouřky nebo silného větru.
- Montáž pružin by měl začít upevněním na opačných stranách trampolíny (naproti sobě), poté v dalších bodech také na opačných stranách a zbývající pružiny instalovat střídavě, doplňovat v polovině vzniklých úseků; nedodržení tohoto pravidla může vést k nerovnoměrnému zatížení, poškození pružin, ztrátě jejich pevnosti a zvýšenému riziku nehody.
- Po dokončení montáže trampolíny se ujistěte, že jsou všechny spoje správně utaženy.

## NÁVOD K MONTÁŽI (→ Viz strana 4)

### SEZNAM DÍLŮ (→ Viz strana 3)

**POZOR!** Je zakázáno používat díly pocházející z jiných zdrojů než od výrobce.

Č.	Popis	Množství
<b>A</b>	Horní lišta	6
<b>B</b>	Kryt pružin s podložkou na skákání	1
<b>C</b>	Pružina	30
<b>D</b>	Základna nohy	3
<b>E</b>	Šroub	6
<b>F</b>	Nástroj pro napínání pružin	1
<b>G</b>	Sít	1
<b>H</b>	Prodlužovací sloupek	6
<b>I</b>	Sloupek	6
<b>J</b>	Montážní sada	12
<b>K</b>	Montážní klíč	1
<b>L</b>	Krytka na sloupek	6
<b>M</b>	Šroubovák	1

## ÚDRŽBA

**POZOR!** Neprovádějte žádné změny v konstrukci trampolíny ani žádné jiné úpravy. Opravy svěřujte pouze servisu výrobce.

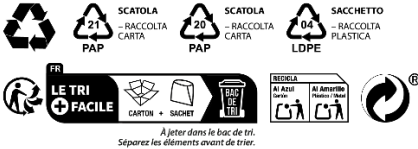
- Chraňte trampolínu před působením vody, vlhkosti, větru a extrémně vysokých nebo nízkých teplot.
- Pravidelně kontrolujte technický stav trampolíny, zejména:
  - skákací plochu (oděrky, poškození),
  - pružiny a jejich upevnění,
  - konstrukci rámu (stabilita, absence deformací),
  - ochranu pružin,
  - ochrannou síť a její upevnění.
- V případě zjištění jakéhokoliv poškození nepoužívejte trampolínu, dokud nebude odstraněno.
- Doporučuje se pravidelná výměna prvků podléhajících opotřebení podle míry jejich opotřebení.
- Sít je nutné měnit každé 2 roky.

## MANIPULAČNÍ ZNAČKY NA PŘEPRAVNÍCH OBALECH



- 1 - Touto stranou nahoru. Nepřevracet.
- 2 - Chraňte před pádem.
- 3 - Chraňte před vlhkostí.
- 4 - Produkt skladujte maximálně v počtu vrstev uvedeném na sběrném obalu. Hodnota uvedená v tomto návodu je pouze příkladem.
- 5 - Pozor, těžký produkt.

Obal byl označen symboly informujícími o způsobu správné likvidace:



## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Zařízení je dodáváno v obalu za účelem ochrany před případným poškozením během přepravy. Obaly jsou nepracované suroviny a mohou být recyklovány. Vyhazujte tyto materiály do příslušných barevných kontejnerů určených pro selektivní sběr.

## ZÁRUKA

Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území České republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje. Záruka na prodané zboží nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva Kupujícího vyplývající ze Zákona o právech spotřebitele.

**Záruční list se nachází na poslední straně.**

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Reklamací a záruce podléhají výhradně skryté vady vzniklé vinou výrobce.
  - Záruka bude respektována prodejnou nebo servisem po předložení zákazníkem:
    - platného, čitelně a správně vyplněného záručního listu s razítkem prodejny a podpisem prodávajícího,
    - platného dokladu o koupi zařízení uvádějícího název a adresu prodávajícího, datum a místo nákupu, druh produktu (v případě nákupu na dálku je záruční list platný výhradně na základě dokladu o koupi - účtenka / faktura),
    - reklamovaného zboží nebo vadné součásti.
  - Reklamacie bude vyřízena ve lhůtě do 14 dnů od okamžiku nahlášení vady Zákazníkem.
  - Tovární vady a poškození zjištěné v záruční době budou opraveny bezplatně ve lhůtě ne delší než 21 dnů od data doručení zboží do prodejny nebo servisu.
  - V případě nutnosti dovozu dílů ze zahraničí se může doba realizace záruční opravy prodloužit o dobu nezbytnou k jejímu dovozu, ne však o více než 40 dnů.
  - Záruka se nevztahuje na:
    - mechanické poškození a vady jím způsobené,
    - poškození a vady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování, nesprávné montáže a údržby,
    - poškození a opotřebení spotřebních prvků, jako jsou: lanka, gumové prvky, ochranná podložka pružin, atd.
    - činnosti spojené s montáží, údržbou, které je uživatel povinen provést ve vlastní režii v souladu s návodem k obsluze.
  - Záruka se nevztahuje na následující případy:
    - uplynutí doby platnosti,
    - provedení samostatných oprav a úprav zákazníkem s použitím neoriginálních dílů,
  - pokud vzniklá vada vyplývá z nesprávné instalace nebo v důsledku nedodržování zásad správného provozu popsaných v návodu k obsluze (například, když byla trampolína umístěna na nevhodném povrchu),
  - používání jiným způsobem než pro domácí použití,
  - poškození vzniklých při přepravě.
- Duplikáty záručního listu nebudou vydávány.
  - V rámci záruky má zákazník právo požadovat následující druhy bezplatného odškodnění:
    - opravy produktu,
    - výměny produktu,
    - snížení ceny,
    - odstoupení od smlouvy a plného vrácení vynaložených nákladů.
  - V případě dodání znečištěného produktu může servis odmítnout jeho přijetí, nebo na náklady zákazníka s jeho písemným souhlasem provést čištění.
  - V případě kladného vyřízení reklamace zařízení, na které se vztahuje záruka, bude zařízení opraveno / vyměněno za nové nebo budou zákazníkovi vráceny peníze. Náklady na přepravu zboží k zákazníkovi hraď servis výrobce.
  - V případě zamítnutí záruční reklamace obdrží zákazník podrobné zdůvodnění přijatého rozhodnutí ve lhůtě do 14 dnů od okamžiku předání rozhodnutí bude zařízení odesláno zpět zákazníkovi na jeho náklady.

**DA Brugermanual****Bruger,**

Læs denne vejledning før montering og første brug af enheden. Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed ved brug og vedligeholdelse af udstyret. Opbevar den for at få adgang til oplysninger om vedligeholdelse eller bestilling af reservedele.

Hvis du har spørgsmål om produktet, bedes du kontakte os e-mailadresse: [serwis@zipro.pl](mailto:serwis@zipro.pl)

**TEKNISKE DATA****Formål**

Trampolinen er udelukkende beregnet til rekreativ hjemmebrug udendørs på et fladt underlag. Produktet er ikke beregnet til professionel brug, terapeutisk eller kommerciel brug.

Trampolinen er beregnet til brug af børn over 6 år.

**Dimensioner**

Ramme diameter	127 cm
Samlet højde	161 cm
Nethøjde	125 cm
Afstand fra måtte til jord	36 cm
Vægt	15,5 kg
Maksimal belastning	25 kg

Nødvendig overflade til at placere trampolinen 8 x 8 m

**PRODUCENTERKLÆRING**

Producenten erklærer, at produktet er i overensstemmelse med kravene i forordning (EU) 2023/988 om produktsikkerhed i almindelighed (GPSR) og, hvor det er relevant, med kravene i direktiv 2009/48/EF om legetøjsikkerhed.

Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med de relevante harmoniserede standarder, især:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018



Produktet er blevet mærket med CE i overensstemmelse med gældende regler. Den fulde EU-overensstemmelseserklæring er tilgængelig på producentens adresse og kan stilles til rådighed på anmodning eller via hjemmesiden [zipro.store](http://zipro.store).

**GENERELLE SIKKERHEDSPRINCIPPER**

**Inden brug af trampolinen skal du læse denne vejledning. Enhver person, der bruger trampolinen, bør læse sikkerhedsoplysningerne.**

**Læs advarselsmærkerne på produktet, og overhold dem ubetinget.**

**Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af forkert brug af produktet.**

- Kun én person må være på trampolinen ad gangen. Brug af mere end én person øger risikoen for kollisioner og alvorlige skader.
- Det er forbudt at bruge af mere end én person ad gangen.
- Børn må kun bruge trampolinen under opsyn af en voksen.
- Produktet er beregnet til brugere over 6 år.
- Børn under 6 år må ikke bruge trampolinen. På grund af manglende udviklet motorisk koordination, begrænset kropskontrol og utilstrækkelig evne til at vurdere farer er der en øget risiko for fald, tab af balance og alvorlige skader.
- Forkert brug af trampolinen kan føre til alvorlige skader, permanent rygmarvsskade, lammelse og i ekstreme tilfælde endda død.
- Den maksimale tilladte belastning af trampolinen er: 25 kg. Overskridelse af denne værdi kan føre til beskadigelse af strukturen og øger risikoen for skader.
- Trampolinen må ikke bruges af gravide kvinder eller personer, der lider af forhøjet blodtryk.
- Det er forbudt at placere dy i trampolinen.

**REGLER FOR SIKKER BRUG**

**Du er ejeren af denne trampolin - informer andre brugere om dens formål, korrekte brug og farerne ved forkert brug.**

- Når du er kommet ind på trampolinen, og før du begynder at hoppe, skal du sørge for, at indgangen er helt lukket - lynlåsen og alle sikkerhedselementer skal være lukket. Brug ikke trampolinen, hvis indgangen ikke er helt lukket og sikret.
- Du må ikke gå under nettet, hoppe på nettet og hænge øv ingen genstande på nettet.
- Brug stigen til at komme op og ned (hvis inkluderet).
- Forlad ikke trampolinen ved at hoppe. Stop altid og stig forsigtigt ned.
- Det anbefales at begrænse den kontinuerlige brugstid. Tag regelmæssige pauser for at reducere risikoen for træthed og skader.
- Konsulter en læge før brug for at kontrollere, om der er kontraindikationer for at træne på trampolinen.
- Hvis du oplever smerte, svimmelhed eller andre foruroligende symptomer, skal du straks stoppe med at bruge trampolinen og hvile dig, og derefter kontakte en læge.
- Det er forbudt at bruge trampolinen, hvis den er beskadiget.
- Det er forbudt at bruge trampolinen under ugunstige vejrforhold.
- Det er forbudt at bruge trampolinen af personer som er påvirket af alkohol eller narkotika.
- Det er forbudt at ryge i nærheden af trampolinen og at bruge åben ild i nærheden af den.
- Før brug skal du tømme lommerne og fjerne alle genstande (f.eks. nøgler, telefoner).
- Det er forbudt at lægge skarpe genstande på måtten.
- Brug ikke trampolinen med sko på.
- Det anbefales at bruge behageligt sportstøj uden skarpe elementer, der kan beskadige produktet eller forårsage skade. Undgå at bære for løst tøj og smykker. Ellers er der risiko for, at tøjet og smykkerne hænger fast i trampolinen elementer.

**HOPPEINSTRUKTIONER**

- Start med lave, kontrollerede hop.

- Oprethold balance og kontrol over kroppen, mens du hopper.
- Land altid på begge fødder i midten af måtten – hoppe ved kanten øger risikoen for at miste balance og falde.
- Hop altid i midten af måtten. Hop ved kanten øger risikoen for at falde.
- Hvis du mister kontrollen, er træ eller utilpas, skal du straks stoppe med at bruge den.
- Det er forbudt at hoppe med genstande i lommerne eller i hænderne.
- Det er forbudt at udføre saltoer, rotationer, rulninger og andre farlige akrobatiske øvelser.
- Det er forbudt at spise måltider og drikke drikkevarer, mens du hopper.

## BRUGSBETINGELSER

- Brug ikke trampolinen under ugunstige vejrforhold, såsom: kraftig vind, regn, sne, is på overfladen.
- En våd eller glat måtte øger risikoen for at glide og blive skadet. Før du bruger trampolinen, skal du sørge for, at måtten er tør.
- Trampolinen er beregnet til udendørs brug i hjemmet.

## MONTERING OG OPSÆTNING

- Trampolinen er ikke beregnet til installation i jorden (inground) eller til delvis nedgravning i jorden.
- Trampolinen skal placeres på en jævn, stabil overflade.
- Sørg for mindst 2 meter frit rum omkring trampolinen.
- Der må ikke være forhindringer over trampolinen, såsom grene, lofter, ledninger eller andre elementer.
- Det sted, hvor trampolinen skal bruges, skal være lyst og godt oplyst.
- Trampolinen konstruktion er lavet af metal og leder elektricitet. Der må ikke være elektriske apparater i nærheden af den.
- Det er forbudt at placere genstande under trampolinen.
- Sørg for, at alle elementer er korrekt monteret, før du bruger den.
- Kontroller regelmæssigt konstruktionens stabilitet og korrekt fastgørelse af alle dele.
- Forkert fastgørelse af snoren til nettet kan medføre risiko for kvælning under brug af trampolinen.
- I tilfælde af stærke vindstød skal du afmontere eller opbevare trampolinen et andet sikkert sted eller fastgøre den stabilt til jorden.
- Undgå at flytte den udfoldede trampolin. Hvis det er nødvendigt at gøre det, skal den bæres vandret af mindst 4 personer.

## Monteringsvejledning

- Læs alle instruktionerne omhyggeligt, før du starter monteringen.
- Trampolinen skal samles af to voksne. Hvis du har problemer med at samle den, skal du bede en kvalificeret tekniker om hjælp.
- Trampolinen skal foldes ud på en jævn overflade, helst på græs. At placere den på et hårdt underlag, som f.eks. beton, kan forårsage skade på rammen og tab af garantien. Hvis den placeres på et ujævnt eller glat underlag, vil trampolinen være ustabil, mens du hopper, og vil udgøre en fare for brugerens sikkerhed.
- Pak alle dele ud og læg dem fra pakken.
- Kontroller delelisten i vejledningen, og sørg for, at pakken indeholder alle elementer.

- Sørg for, at du har nok plads til at arbejde. Montering og efterfølgende brug af trampolinen kræver ca. 8 meter frit rum.
- Husk, at der er risiko for at blive skåret, når du bruger værktøj under monteringen. Vær forsigtig.
- Fold ikke trampolinen ud eller brug den i regn, storm eller kraftig vind.
- Monteringen af fjedrene skal startes ved at fastgøre dem på de modsatte sider af trampolinen (over for hinanden), derefter på de modsatte sider i de næste punkter, og de resterende fjedre skal installeres skiftevis, idet halvdelen af de resulterende sektioner udfyldes; Manglende overholdelse af denne regel kan føre til ujævn belastning, beskadigelse af fjedrene, tab af deres styrke og øget risiko for en ulykke.
- Når du er færdig med at samle trampolinen, skal du sørge for, at alle samlinger er korrekt spændt.

## MONTAGEVEJLEDNING (→ Se side 4)

### DELLISTE (→ Se side 3)

**ADVARSEL!** Det er forbudt at bruge dele, der kommer fra andre kilder end producenten.

Nr.	Beskrivelse	Antal
<b>A</b>	Øvre skinne	6
<b>B</b>	Fjederbeskyttelse med springmåtte	1
<b>C</b>	Fjeder	30
<b>D</b>	Benfod	3
<b>E</b>	Skruer	6
<b>F</b>	Værktøj til fjederudspænding	1
<b>G</b>	Net	1
<b>H</b>	Forlængerstykke til stolpe	6
<b>I</b>	Stolpe	6
<b>J</b>	Montagesæt	12
<b>K</b>	Montagenogle	1
<b>L</b>	Hætte til stolpe	6
<b>M</b>	Skruetrækker	1

## VEDLIGEHOLDELSE

**ADVARSEL!** Foretag ingen ændringer i trampolinen konstruktion eller andre modifikationer. Overlad kun reparationer til producentens servicecenter.

- Beskyt trampolinen mod vand, fugt, vind og ekstremt høje eller lave temperaturer.
- Kontroller regelmæssigt trampolinen tekniske tilstand, især:
  - springmåtten (slid, skader),
  - fjedre og deres fastgørelse,
  - rammekonstruktionen (stabilitet, ingen deformationer),
  - fjederbeskyttelsen,
  - sikkerhedsnettet og dets fastgørelse.
- I tilfælde af konstatering af skader må trampolinen ikke bruges, før de er udbedret.
- Det anbefales at udskifte elementer periodisk i henhold til deres slitage.
- Nettet skal udskiftes hvert 2. år.

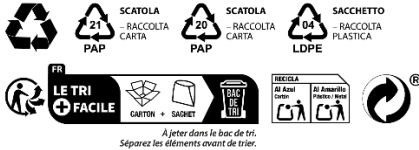
## MANIPULATIONSMÆRKER PÅ TRANSPORTEMBALLAGEN



1 - Denne side op. Må ikke vendes.

- 2 - Beskyttes mod fald.
- 3 - Beskyttes mod fugt.
- 4 - Produktet bør opbevares i maksimalt det antal lag, der er angivet på kolliemballagen. Værdien angivet i denne vejledning er kun vejledende.
- 5 - Advarsel: tungt produkt.

Emballagen er blevet markeret med symboler, der informerer om korrekt bortskaffelse:



## MILJØ

Enheden leveres i emballage for at beskytte den mod eventuelle skader under transport. Emballagen er uforarbejdede råvarer og kan være genbruges. Smid disse materialer i de relevante farvede beholdere, der er beregnet til selektiv indsamling.

## GARANTI

Sælgeren giver på garantens vegne en garanti i Republikken Polens territorium for en periode på 24 måneder fra salgsdatoen. Garantien for den solgte vare udelukker, begrænser eller suspenderer ikke køberens rettigheder i henhold til loven om forbrugerrettigheder.

**Garantikortet findes på den sidste side.**

## GARANTIBETINGELSER

1. Kun skjulte defekter, der er opstået på grund af producentens fejl, er omfattet af reklamationen og garantien.
2. Garantien respekteres af butikken eller serviceværkstedet efter fremlæggelse af:
  - a) et gyldigt, læseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgsstempel og sælgers underskrift,
  - b) gyldig dokumentation for køb af udstyr med angivelse af sælgers navn og adresse, købsdato og -sted, produkttype (i tilfælde af køb på afstand er garantikortet kun gyldigt på baggrund af købsdokumentet - kvittering / faktura),
  - c) den reklamerede vare eller defekte del.
3. Reklamationen vil blive behandlet inden for 14 dage fra det tidspunkt, hvor kunden har anmeldt defekten.
4. Fabriksfejl og skader, der afløses i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varen til butikken eller serviceværkstedet.
5. Hvis det er nødvendigt at importere dele, kan perioden for udførelse af garantireparationen forlænges med den tid, der er nødvendig for at importere den, dog ikke mere end 40 dage.
6. Garantien dækker ikke:
  - a) mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
  - b) skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring, forkert montering og vedligeholdelse,
  - c) skader og slitage på forbrugsdele såsom: liner, gummidelle, fjederbeskyttelsesmatte osv.

- d) aktiviteter relateret til montering, vedligeholdelse, som brugeren er forpligtet til at udføre på egen hånd i henhold til brugsanvisningen.
7. Garantien gælder ikke i følgende tilfælde:
  - a) udløb af gyldighedsperioden,
  - b) hvis kunden har foretaget selvstændige reparationer og ændringer ved brug af uoriginale dele,
  - c) hvis den opståede defekt skyldes forkert installation eller manglende overholdelse af principperne for korrekt drift, som beskrevet i brugsanvisningen (for eksempel hvis trampolinen er blevet placeret på en uegnet overflade),
  - d) andet end privat brug,
  - e) skader opstået under transport.
8. Der udstedes ikke duplikater af garantibeviset.
9. I henhold til garantien har kunden ret til at kræve følgende typer af gratis kompensation:
  - a) reparation af produktet,
  - b) ombytning af produktet,
  - c) prisnedsættelse,
  - d) ophævelse af aftalen og fuld refusion af afholdte omkostninger.
10. I tilfælde af levering af et snavset produkt kan serviceværkstedet nægte at acceptere det eller, på kundens regning med hans skriftlige samtykke, foretage rengøring.
11. I tilfælde af en positiv afgørelse af reklamationen for udstyr, der er dækket af garantien, vil udstyret blive repareret/udskiftet med et nyt, eller kunden vil blive refunderet. Omkostningerne ved transport af varen til kunden dækkes af producentens serviceværksted.
12. I tilfælde af afvisning af en garantireklamation vil kunden modtage en detaljeret begrundelse for den trufne afgørelse, og inden for 14 dage fra meddelelsens dato vil udstyret blive returneret til kunden for hans regning.

## DE Bedienungsanleitung

Sehr geehrte/r Benutzer/in,  
Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und der ersten Benutzung des Geräts. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Sicherheit bei der Benutzung und Wartung des Geräts. Bewahren Sie sie auf, um Informationen zur Wartung zu erhalten oder Ersatzteile zu bestellen.

Bei Fragen zum Produkt kontaktieren Sie uns bitte E-Mail: [serwis@zipro.pl](mailto:serwis@zipro.pl)

### TECHNISCHE DATEN

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Trampolin ist ausschließlich für den privaten Freizeitgebrauch im Freien auf ebenem Untergrund bestimmt. Das Produkt ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt, therapeutischen oder kommerziellen Gebrauch.

Das Trampolin ist für die Benutzung durch Kinder bestimmt über 6 Jahren.

#### Abmessungen


Rahmendurchmesser	127 cm
Gesamthöhe	161 cm
Netzhöhe	125 cm
Abstand der Matte vom Boden	36 cm
Gewicht	15,5 kg
Maximale Belastung	25 kg
Benötigte Fläche für die Aufstellung des Trampolins	8 x 8 m

#### HERSTELLERERKLÄRUNG

Der Hersteller erklärt, dass das Produkt den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) und gegebenenfalls den Anforderungen der Richtlinie 2009/48/EG über die Sicherheit von Spielzeug entspricht.

Das Produkt wurde in Übereinstimmung mit den entsprechenden harmonisierten Normen entwickelt und hergestellt, insbesondere:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018

Das Produkt ist mit dem Zeichen  in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist am Sitz des Herstellers erhältlich und kann auf Anfrage oder über die Website zur Verfügung gestellt werden [zipro.store](http://zipro.store).

### ALLGEMEINE SICHERHEITSGESETZE

**Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Trampolins diese Anleitung. Jede Person, die das Trampolin benutzt, sollte sich mit den Sicherheitsinformationen vertraut machen.**

**Lesen und beachten Sie unbedingt die Warnhinweise auf dem Produkt.**

**Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen.**

- Es darf sich immer nur eine Person gleichzeitig auf dem Trampolin befinden. Die Benutzung durch mehr als eine Person erhöht das Risiko von Zusammenstößen und schweren Verletzungen.
- Es ist verboten, das Trampolin von mehr als einer Person gleichzeitig zu benutzen.
- Kinder dürfen das Trampolin nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Das Produkt ist für Benutzer ab 6 Jahren bestimmt.
- Kinder unter 6 Jahren dürfen das Trampolin nicht benutzen. Aufgrund fehlender entwickelter Bewegungskoordination, eingeschränkter Körperkontrolle und unzureichender Fähigkeit, Gefahren einzuschätzen, besteht ein erhöhtes Risiko für Stürze, Gleichgewichtsverlust und schwere Verletzungen.
- Die unsachgemäße Verwendung des Trampolins kann zu schweren Verletzungen, dauerhaften Wirbelsäulenschäden, Lähmungen und in extremen Fällen sogar zum Tod führen.
- Die maximal zulässige Belastung des Trampolins beträgt: 25 kg. Das Überschreiten dieses Wertes kann zu Schäden an der Konstruktion führen und erhöht das Verletzungsrisiko.
- Schwangere Frauen und Personen mit Bluthochdruck dürfen das Trampolin nicht benutzen.
- Es ist verboten, Tiere auf dem Trampolin zu platzieren.

### REGELN FÜR EINE SICHERE NUTZUNG

**Sie sind der Eigentümer dieses Trampolins – informieren Sie andere Benutzer über seinen Zweck, seine korrekte Verwendung und die Gefahren, die mit einer unsachgemäßen Verwendung verbunden sind.**

- Vergewissern Sie sich nach dem Betreten des Trampolins und vor dem Springen, dass der Eingang vollständig geschlossen ist – der Reißverschluss und alle Sicherheitselemente müssen geschlossen sein. Das Trampolin darf nicht benutzt werden, wenn der Eingang nicht vollständig geschlossen und gesichert ist.
- Nicht darf man unter dem Netz hindurchgehen, auf das Netz springen und sich daran aufhängen na siatkę i zawieszają keine Gegenstände auf dem Netz.
- Für den Ein- und Ausstieg verwenden Sie die Leiter (falls im Lieferumfang enthalten).
- Verlassen Sie das Trampolin nicht durch einen Sprung. Halten Sie immer an und steigen Sie vorsichtig ab.
- Es wird empfohlen, die ununterbrochene Nutzungsdauer zu begrenzen.
- Machen Sie regelmäßige Pausen, um das Risiko von Ermüdung und Verletzungen zu verringern.
- Konsultieren Sie vor der Benutzung einen Arzt, um festzustellen, ob es Kontraindikationen für das Training auf dem Trampolin gibt.
- Bei Schmerzen, Schwindel oder anderen beunruhigenden Symptomen beenden Sie die Benutzung des Trampolins sofort, ruhen Sie sich aus und konsultieren Sie anschließend einen Arzt.
- Es ist verboten, das Trampolin bei Beschädigung zu benutzen.

- Es ist verboten, die Benutzung des Trampolins bei ungünstigen Wetterbedingungen.
- Es ist verboten, zu benutzen das Trampolin von Personen unter Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Es ist verboten, in der Nähe des Trampolins zu rauchen oder offenes Feuer zu verwenden.
- Leeren Sie vor der Benutzung Ihre Taschen und entfernen Sie alle Gegenstände (z. B. Schlüssel, Telefone).
- Es ist verboten, zu legen scharfe Gegenstände auf die Matte.
- Das Trampolin sollte nicht mit Schuhen benutzt werden.
- Es wird empfohlen, bequeme Sportkleidung ohne scharfe Elemente zu tragen, die das Produkt beschädigen oder Verletzungen verursachen könnten. Vermeiden Sie es, zu lockere Kleidung zu tragen und Schmuck anzulegen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich Kleidung und Schmuck an den Elementen des Trampolins verfangen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Stabilität der Struktur und die korrekte Befestigung aller Teile.
- Die unsachgemäße Befestigung des Netzes kann während der Benutzung des Trampolins zum Erstickungsrisiko führen.
- Bei starkem Wind das Trampolin abbauen oder an einem anderen sicheren Ort verstauen oder es stabil am Boden befestigen.
- Vermeiden Sie es, das aufgebaute Trampolin zu bewegen. Wenn dies erforderlich ist, muss es von mindestens 4 Personen in horizontaler Position getragen werden.

## SPRINGREGELN

- Beginnen Sie mit niedrigen, kontrollierten Sprüngen.
- Halten Sie beim Springen das Gleichgewicht und die Kontrolle über Ihren Körper.
- Landen Sie immer auf beiden Füßen im zentralen Bereich der Matte – das Springen am Rand erhöht das Risiko von Gleichgewichtsverlust und Stürzen.
- Springen Sie immer im zentralen Bereich der Matte. Das Springen am Rand erhöht das Sturzrisiko.
- Bei Kontrollverlust, Müdigkeit oder Unwohlsein ist die Benutzung sofort zu beenden.
- Es ist verboten, mit Gegenständen in den Taschen oder in den Händen zu springen.
- Es ist verboten, auszuführen Saltos, Drehungen, Überschläge und anderen gefährlichen Akrobatik.
- Es ist verboten, zu essen Mahlzeiten und zu trinken Getränke während des Springens.

## NUTZUNGSBEDINGUNGEN

- Die Benutzung des Trampolins bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z.B., ist untersagt: starker Wind, Regen, Schnee, Oberflächenvereisung.
- Eine nasse oder rutschige Matte erhöht das Risiko von Ausrutschen und Verletzungen. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Trampolins, dass die Matte trocken ist.
- Das Trampolin ist für den Außenbereich im häuslichen Umfeld bestimmt.

## MONTAGE UND AUFSTELLUNG

- Das Trampolin ist nicht für den Einbau in den Boden (in-ground) oder für das teilweise Eingraben in den Untergrund bestimmt.
- Das Trampolin sollte auf einer ebenen, stabilen Oberfläche aufgestellt werden.
- Es muss ein Freiraum von mindestens 2 Metern um das Trampolin herum vorhanden sein.
- Über dem Trampolin dürfen sich keine Hindernisse wie Äste, Decken, Kabel oder andere Elemente befinden.
- Der Bereich, in dem das Trampolin benutzt wird, muss hell und gut beleuchtet sein.
- Die Struktur des Trampolins ist aus Metall und leitet Strom. In der Nähe dürfen sich keine elektrischen Geräte befinden.
- Es ist verboten, Gegenstände unter dem Trampolin zu platzieren.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile vor der Inbetriebnahme korrekt montiert wurden.

## Montagehinweise

- Lesen Sie vor Beginn der Montage alle Hinweise sorgfältig durch.
- Die Montage des Trampolins sollte von zwei Erwachsenen durchgeführt werden. Wenn Sie Probleme mit der Montage haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann.
- Das Trampolin muss auf einer ebenen Fläche, vorzugsweise auf Gras, aufgestellt werden. Das Aufstellen auf einem harten Untergrund wie z.B. Beton kann zu Schäden am Rahmen und zum Verlust der Garantie führen. Das Aufstellen auf einem unebenen oder rutschigen Untergrund führt dazu, dass das Trampolin beim Springen instabil ist und die Sicherheit des Benutzers gefährdet.
- Packen Sie alle Teile aus der Verpackung aus und ordnen Sie sie an.
- Überprüfen Sie in der Anleitung die Teileliste und stellen Sie sicher, dass die Verpackung alle Elemente enthält.
- Sorgen Sie für ausreichend Platz zum Arbeiten. Für die Montage und spätere Nutzung des Trampolins sind ca. 8 Meter Freiraum erforderlich.
- Denken Sie daran, dass bei der Verwendung von Werkzeugen während der Montage die Gefahr von Verletzungen besteht. Seien Sie vorsichtig.
- Bauen Sie das Trampolin nicht auf und benutzen Sie es nicht bei Regen, Sturm oder starkem Wind.
- Die Montage der Federn sollte mit der Befestigung auf gegenüberliegenden Seiten des Trampolins (gegenüberliegend) begonnen werden, dann in den nächsten Punkten ebenfalls auf gegenüberliegenden Seiten, und die restlichen Federn sollten abwechselnd installiert werden, wobei die Hälfte der entstandenen Abschnitte ergänzt wird; die Nichteinhaltung dieser Regel kann zu einer ungleichmäßigen Belastung, Beschädigung der Federn, Verlust ihrer Festigkeit und einem erhöhten Unfallrisiko führen.
- Stellen Sie nach Abschluss der Trampolinmontage sicher, dass alle Verbindungen korrekt angezogen sind.

## MONTAGEANLEITUNG (→ Siehe Seite 4)

### TEILELISTE (→ Siehe Seite 3)

**ACHTUNG!** Es ist verboten, Teile aus anderen Quellen als vom Hersteller zu verwenden.

Nr.	Beschreibung	Anzahl
<b>A</b>	Oberer Holm	6
<b>B</b>	Federabdeckung mit Sprungmatte	1
<b>C</b>	Feder	30
<b>D</b>	Beinfuß	3
<b>E</b>	Schraube	6
<b>F</b>	Federziehwerkzeug	1
<b>G</b>	Netz	1
<b>H</b>	Pfostenverlängerung	6

<b>I</b>	Pfosten	6
<b>J</b>	Montagesatz	12
<b>K</b>	Montageschlüssel	1
<b>L</b>	Pfostenkappe	6
<b>M</b>	Schraubendreher	1

## WARTUNG

**ACHTUNG!** Nehmen Sie keine Veränderungen an der Konstruktion des Trampolins oder sonstige Modifikationen vor. Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden.

- Schützen Sie das Trampolin vor Wasser, Feuchtigkeit, Wind und extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Trampolins, insbesondere:
  - die Sprungmatte (Abnutzungen, Beschädigungen),
  - die Federn und ihre Befestigung,
  - die Rahmenkonstruktion (Stabilität, keine Verformungen),
  - die Federabdeckung,
  - das Sicherheitsnetz und seine Befestigungen.
- Bei Feststellung von Beschädigungen darf das Trampolin erst nach deren Beseitigung benutzt werden.
- Es wird empfohlen, die Elemente je nach Verschleiß regelmäßig auszutauschen.
- Das Netz sollte alle 2 Jahre ausgetauscht werden.

## HANDHABUNGSHINWEISE AUF TRANSPORTVERPACKUNGEN



- 1 - Diese Seite nach oben. Nicht umkippen.
- 2 - Vor Sturz schützen.
- 3 - Vor Feuchtigkeit schützen.
- 4 - Das Produkt sollte maximal in der auf der Sammelverpackung angegebenen Anzahl von Schichten gelagert werden. Der in dieser Anleitung angegebene Wert ist beispielhaft.
- 5 - Achtung, schweres Produkt.

Die Verpackung wurde mit Symbolen versehen, die über die ordnungsgemäße Entsorgung informieren:



## Umwelt

Das Gerät wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackungen sind Rohstoffe und können recycelt werden. Entsorgen Sie diese Materialien in den entsprechenden farbigen Behältern für die getrennte Sammlung.

## Garantie

Der Verkäufer gewährt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Bundesrepublik Deutschland für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Verkaufsdatum. Die Garantie für die verkaufte Ware schließt die Rechte des Käufers aus dem Konsumentenschutzgesetz nicht aus, beschränkt oder setzt sie aus.

**Die Garantiekarte befindet sich auf der letzten Seite.**

## Garantiebedingungen

1. Reklamationen und Garantien unterliegen nur versteckten Mängeln, die durch Verschulden des Herstellers entstanden sind.
2. Die Garantie wird vom Geschäft oder Kundendienst akzeptiert, nachdem der Kunde Folgendes vorgelegt hat:
  - a) eine gültige, leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit Verkaufstempel und Unterschrift des Verkäufers,
  - b) einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät, der den Namen und die Adresse des Verkäufers, das Datum und den Ort des Kaufs sowie die Art des Produkts angibt (im Falle eines Kaufs aus der Ferne ist die Garantiekarte nur auf der Grundlage des Kaufbelegs gültig - Quittung / Rechnung),
  - c) die reklamierte Ware oder das defekte Teil.
3. Die Reklamation wird innerhalb von 14 Tagen ab dem Zeitpunkt der Meldung des Mangels durch den Kunden bearbeitet.
4. Fabrikationsfehler und Schäden, die während der Garantiezeit festgestellt werden, werden innerhalb von höchstens 21 Tagen ab dem Datum der Lieferung der Ware an das Geschäft oder den Kundendienst kostenlos repariert.
5. Wenn es notwendig ist, Teile aus dem Import zu beschaffen, kann sich der Zeitraum für die Durchführung der Garantiereparatur um die Zeit verlängern, die für ihre Beschaffung erforderlich ist, jedoch nicht länger als 40 Tage.
6. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
  - a) mechanische Beschädigungen und dadurch verursachte Mängel,
  - b) Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Verwendung und Lagerung, unsachgemäße Montage und Wartung entstehen,
  - c) Beschädigungen und Verschleiß von Verschleißteilen wie: Seile, Gummiteile, Schutzmatte der Federn usw.
  - d) Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Montage, Wartung, die der Benutzer gemäß der Bedienungsanleitung selbst ausführen muss.
7. Die Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen:
  - a) Ablauf der Gültigkeitsdauer,
  - b) vom Kunden selbst vorgenommene Reparaturen und Modifikationen unter Verwendung von Nicht-Originalteilen,
  - c) wenn der entstandene Mangel auf eine fehlerhafte Installation oder auf die Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung beschriebenen Regeln für den ordnungsgemäßen Betrieb zurückzuführen ist (z. B. wenn das Trampolin auf einer ungeeigneten Oberfläche aufgestellt wurde),
  - d) anderweitige Verwendung als der häusliche Gebrauch,
  - e) Transportschäden.
8. Duplikate der Garantiekarte werden nicht ausgestellt.

9. Im Rahmen der Garantie hat der Kunde Anspruch auf die folgenden Arten der unentgeltlichen Wiedergutmachung:
  - a) Reparatur des Produkts,
  - b) Austausch des Produkts,
  - c) Preisminderung,
  - d) Rücktritt vom Vertrag und vollständige Rückerstattung der entstandenen Kosten.
10. Bei Anlieferung eines verschmutzten Produkts kann der Service dessen Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
11. Im Falle einer positiven Bearbeitung der Reklamation für das von der Garantie abgedeckte Gerät wird das Gerät repariert / gegen ein neues ausgetauscht oder dem Kunden wird das Geld zurückerstattet. Die Transportkosten der Ware zum Kunden trägt der Herstellerservice.
12. Im Falle der Ablehnung der Garantiereklamation erhält der Kunde eine detaillierte Begründung der getroffenen Entscheidung, und innerhalb von 14 Tagen ab dem Zeitpunkt der Übermittlung der Entscheidung wird das Gerät auf Kosten des Kunden an diesen zurückgesandt.

## ES Manual de uso

### Usuario:

Lea las siguientes instrucciones antes de comenzar el montaje y el primer uso del dispositivo. Este manual contiene información importante sobre la seguridad de uso y el mantenimiento del equipo. Consérvelo para poder utilizar la información relativa al mantenimiento o al pedido de piezas de repuesto.

Si tiene alguna pregunta sobre el producto, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico: [serwis@zipro.pl](mailto:serwis@zipro.pl)

### DATOS TÉCNICOS

#### Finalidad

La cama elástica está destinada exclusivamente al uso recreativo doméstico en exteriores, sobre una superficie plana. El producto no está destinado a uso profesional, terapéutico ni comercial.

La cama elástica está destinada a ser utilizada por niños mayores de 6 años.

#### Dimensiones

Diámetro del marco	127 cm
Altura total	161 cm
Altura de la red	125 cm
Distancia de la lona al suelo	36 cm
Peso	15,5 kg
Carga máxima	25 kg
Superficie necesaria para instalar la cama elástica	8 x 8 m


#### DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

El fabricante declara que el producto cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 relativo a la seguridad general de los productos (GPSR) y, en su caso, con los requisitos de la Directiva 2009/48/CE sobre la seguridad de los juguetes.

El producto ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con las normas armonizadas pertinentes, en particular:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018



El producto ha sido marcado con la marca  de acuerdo con las regulaciones vigentes. La Declaración de Conformidad UE completa está disponible en la sede del fabricante y puede facilitarse a petición o a través de la página web [zipro.store](http://zipro.store).

## GENERAL NORMAS DE SEGURIDAD

**Antes de comenzar a usar el trampolín, lea estas instrucciones. Toda persona que use el trampolín debe familiarizarse con la información de seguridad.**

**Familiarícese con las advertencias colocadas en el producto y sígalas estrictamente.**

**El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes del uso inadecuado del producto.**

- Solo una persona puede estar en el trampolín a la vez. El uso por más de una persona aumenta el riesgo de colisiones y lesiones graves.
- Está prohibido el uso por más de una persona a la vez.
- Los niños pueden usar el trampolín solo bajo la supervisión de un adulto.
- El producto está destinado a usuarios mayores de 6 años.
- Los niños menores de 6 años no pueden usar el trampolín. Debido a la falta de coordinación motora desarrollada, el control limitado sobre el cuerpo y la capacidad insuficiente para evaluar los peligros, existe un mayor riesgo de caídas, pérdida de equilibrio y lesiones graves.
- El uso inadecuado del trampolín puede provocar lesiones graves, daño permanente de la columna vertebral, parálisis y, en casos extremos, incluso la muerte.
- La carga máxima permitida del trampolín es: 25 kg. Exceder este valor puede provocar daños en la estructura y aumentar el riesgo de lesiones.
- Las mujeres embarazadas o las personas que sufren de hipertensión no pueden usar el trampolín.
- Está prohibido colocar animales en el trampolín.

## NORMAS DE USO SEGURO

**Usted es el propietario de este trampolín; informe a otros usuarios sobre su propósito, el uso correcto y los peligros que resultan del uso inadecuado.**

- Después de entrar al trampolín y antes de comenzar a saltar, asegúrese de que la entrada esté completamente cerrada: la cremallera y todos los elementos de seguridad deben estar abrochados. No use el trampolín si la entrada no está completamente cerrada y asegurada.
- No debe pasarse por debajo de la red, saltar sobre la red y cuelgac sobre la red de seguridad.
- Para entrar y salir, utilice la escalera (si está incluida).
- No abandone la cama elástica saltando. Siempre deténgase y baje con cuidado.
- Se recomienda limitar el tiempo de uso continuo. Se deben tomar descansos regulares para reducir el riesgo de fatiga y lesiones.
- Antes de comenzar a usarla, consulte a un médico para verificar si existen contraindicaciones para hacer ejercicio en la cama elástica.
- En caso de sentir dolor, mareos o la aparición de otros síntomas preocupantes, interrumpa inmediatamente el uso de la cama elástica y descanse, y luego póngase en contacto con un médico.
- Está prohibido usar la cama elástica si está dañada.
- Está prohibido utilizar la cama elástica durante condiciones climáticas desfavorables.
- Está prohibido utilizar la cama elástica a personas que estén bajo la influencia del alcohol o drogas.
- Está prohibido fumar cerca de la cama elástica y usar fuego abierto cerca de ella.
- Antes de comenzar a usarla, vacíe los bolsillos y retire todos los objetos (por ejemplo, llaves, teléfonos).
- Está prohibido colocar objetos afilados sobre la lona de salto.
- No se debe usar la cama elástica con calzado.
- Se recomienda usar ropa deportiva cómoda, sin elementos afilados que puedan dañar el producto o causar lesiones. Evite usar ropa demasiado suelta y usar joyas. De lo contrario, existe el riesgo de que la ropa y las joyas se enganchen en los elementos de la cama elástica.

## REGLAS PARA SALTAR

- Comience con saltos bajos y controlados.
- Mantenga el equilibrio y el control sobre el cuerpo mientras salta.
- Siempre aterrice sobre ambos pies, en la parte central de la lona de salto – saltar cerca del borde aumenta el riesgo de perder el equilibrio y caerse.
- Siempre salte en la parte central de la lona de salto. Saltar cerca del borde aumenta el riesgo de caerse.
- En caso de pérdida de control, fatiga o malestar, interrumpa inmediatamente el uso.
- Está prohibido saltar con objetos en los bolsillos o en las manos.
- Está prohibido realizar saltos, giros, volteretas y otras acrobacias peligrosas.
- Está prohibido consumir alimentos y beber bebidas mientras se salta.

## CONDICIONES DE USO

- No utilice la cama elástica en condiciones climáticas adversas, como: viento fuerte, lluvia, nieve, congelación de la superficie.
- Una lona húmeda o resbaladiza aumenta el riesgo de resbalones y lesiones. Antes de usar la cama elástica, asegúrese de que la lona esté seca.
- La cama elástica está destinada para uso en exteriores en condiciones domésticas.

## MONTAJE Y AJUSTE

- La cama elástica no está diseñada para ser instalada en el suelo (in-ground) ni para enterrarla parcialmente en el suelo.
- La cama elástica debe colocarse sobre una superficie plana y estable.
- Asegúrese de que haya al menos 2 metros de espacio libre alrededor de la cama elástica.
- No debe haber obstáculos sobre la cama elástica, como ramas, techos, cables u otros elementos.
- El lugar donde se vaya a utilizar la cama elástica debe estar claro y bien iluminado.
- La estructura de la cama elástica es metálica y conduce la electricidad. No debe haber aparatos eléctricos cerca de ella.
- Está prohibido colocar objetos debajo de la cama elástica.
- Asegúrese de que todos los elementos estén correctamente montados antes de usarla.
- Compruebe regularmente la estabilidad de la estructura y la correcta fijación de todas las piezas.
- Una fijación incorrecta del cable a la red puede causar riesgo de asfixia durante el uso de la cama elástica.
- En caso de fuertes ráfagas de viento, desmonte o guarde la cama elástica en otro lugar seguro o fíjela firmemente al suelo.
- Evite mover la cama elástica desplegada. Si es necesario hacerlo, al menos 4 personas deben moverla en posición horizontal.

## Consejos de montaje

- Antes de comenzar el montaje, lea atentamente todos los consejos.
- El montaje de la cama elástica debe ser realizado por dos adultos. Si tiene problemas para montarla, pida ayuda a un especialista cualificado.
- La cama elástica debe desplegarse sobre una superficie plana, preferiblemente sobre césped. Colocarla sobre

una superficie dura como el hormigón puede dañar el marco y anular la garantía. Colocarla sobre una superficie irregular o resbaladiza hará que la cama elástica sea inestable al saltar y pondrá en peligro la seguridad del usuario.

- Desempaque y organice todas las piezas del embalaje.
- Consulte la lista de piezas en las instrucciones y asegúrese de que el embalaje contenga todos los elementos.
- Asegúrese de tener suficiente espacio para trabajar. El montaje y el posterior uso de la cama elástica requieren aproximadamente 8 metros de espacio libre.
- Recuerde que al utilizar herramientas durante el montaje existe riesgo de lesiones. Tenga cuidado.
- No despliegue ni utilice la cama elástica durante la lluvia, tormentas o vientos fuertes.
- El montaje de los resortes debe comenzar fijándolos en los lados opuestos de la cama elástica (uno frente al otro), luego en los siguientes puntos también en los lados opuestos, y los resortes restantes deben instalarse alternativamente, completando la mitad de las secciones resultantes; el incumplimiento de esta regla puede provocar una carga desigual, daños en los resortes, pérdida de su resistencia y un mayor riesgo de accidente.
- Una vez finalizado el montaje de la cama elástica, asegúrese de que todas las conexiones estén correctamente apretadas.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE (→ Ver página 4)

### LISTA DE PIEZAS (→ Ver página 3)

**¡ATENCIÓN!** Se prohíbe el uso de piezas que no provengan del fabricante.

Nº	Descripción	Cantidad
<b>A</b>	Riel superior Protector de muelles con lona de	6
<b>B</b>	salto	1
<b>C</b>	Muelle	30
<b>D</b>	Base de la pata	3
<b>E</b>	Tornillo	6
<b>F</b>	Herramienta para tensar muelles	1
<b>G</b>	Red	1
<b>H</b>	Extensión del poste	6
<b>I</b>	Poste	6
<b>J</b>	Kit de montaje	12
<b>K</b>	Llave de montaje	1
<b>L</b>	Tapa para poste	6
<b>M</b>	Destornillador	1

## MANTENIMIENTO

**¡ATENCIÓN!** No realice ningún cambio en la estructura de la cama elástica ni ninguna otra modificación. Encargue las reparaciones únicamente al servicio técnico del fabricante.

- Proteja la cama elástica contra el agua, la humedad, el viento y las temperaturas extremadamente altas o bajas.
- Compruebe regularmente el estado técnico de la cama elástica, en particular:
  - la lona de salto (rozaduras, daños),
  - los muelles y su fijación,
  - la estructura del bastidor (estabilidad, ausencia de deformaciones),
  - el protector de los muelles,
  - la red de seguridad y sus fijaciones.
- En caso de detectar cualquier daño, no utilice la cama elástica hasta que se haya reparado.

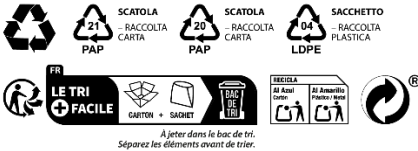
- Se recomienda la sustitución periódica de los elementos de desgaste según su uso.
- La red debe sustituirse cada 2 años.

## SEÑALES DE MANIPULACIÓN EN LOS EMBALAJES DE TRANSPORTE



- 1 - Este lado hacia arriba. No volcar.
- 2 - Proteger de caídas.
- 3 - Proteger de la humedad.
- 4 - El producto debe almacenarse en un máximo de capas indicado en el embalaje colectivo. El valor dado en estas instrucciones es sólo un ejemplo.
- 5 - Atención, producto pesado.

El embalaje ha sido marcado con símbolos que informan sobre la forma correcta de desecharlo:



## MEDIO AMBIENTE

El aparato se suministra en un embalaje para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes son materias primas no procesadas y pueden ser reciclados. Deseche estos materiales en los contenedores de colores apropiados destinados a la recogida selectiva.

## GARANTÍA

El vendedor, en nombre del Garante, concede una garantía en el territorio de España por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta. La garantía del producto vendido no excluye, limita ni suspende los derechos del Comprador derivados de la Ley de defensa de los consumidores y usuarios.

**La tarjeta de garantía se encuentra en la última página.**

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Las reclamaciones y la garantía cubren exclusivamente los defectos ocultos derivados de la culpa del fabricante.
2. La garantía será respetada por la tienda o el servicio técnico tras la presentación por parte del cliente de:
  - a) una tarjeta de garantía válida, legible y correctamente cumplimentada con el sello de venta y la firma del vendedor,
  - b) un comprobante de compra válido del equipo que especifique el nombre y la dirección del vendedor, la fecha y el lugar de compra, el tipo de producto (en caso de compra a distancia, la tarjeta de garantía sólo es válida sobre la base del documento de compra - recibo / factura),
  - c) el producto reclamado o la pieza defectuosa.
3. La reclamación se tramitará en un plazo de 14 días a partir del momento en que el Cliente notifique el defecto.
4. Los defectos de fabricación y los daños que se revelen durante el período de garantía se repararán gratuitamente en un plazo no superior a 21 días a partir de la fecha de entrega del producto a la tienda al servicio técnico.
5. En caso de que sea necesario importar piezas, el período de reparación en garantía podrá prorrogarse por el tiempo necesario para su importación, pero no más de 40 días.
6. La garantía no cubre:
  - a) daños mecánicos y defectos causados por ellos,
  - b) daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados, un montaje y mantenimiento inadecuados,
  - c) daños y desgaste de los elementos de desgaste, como: cables, elementos de goma, lona protectora de muelles, etc.
  - d) las operaciones relacionadas con el montaje y el mantenimiento que, de acuerdo con el manual de instrucciones, el usuario está obligado a realizar por su cuenta.
7. La garantía no se aplicará en los siguientes casos:
  - a) vencimiento del plazo de validez,
  - b) realización por parte del cliente de reparaciones y modificaciones por cuenta propia con el uso de piezas no originales,
  - c) cuando el defecto se debe a una instalación incorrecta o como resultado del incumplimiento de las normas de uso correcto descritas en el manual de instrucciones (por ejemplo, cuando la cama elástica se ha colocado sobre una superficie inadecuada),
  - d) uso distinto al uso doméstico,
  - e) daños producidos durante el transporte.
8. No se expedirán duplicados de la tarjeta de garantía.
9. En el marco de la garantía, el cliente tiene derecho a exigir los siguientes tipos de compensación gratuita:
  - a) reparación del producto,
  - b) sustitución del producto,
  - c) reducción del precio,
  - d) resolución del contrato y reembolso total de los costes incurridos.
10. En caso de entrega de un producto sucio, el servicio técnico podrá rechazar su recepción o, con el consentimiento escrito del cliente, realizar la limpieza a cargo de este.
11. En caso de que la reclamación del equipo cubierto por la garantía sea resuelta positivamente, el equipo será reparado / sustituido por uno nuevo o se devolverá el dinero al cliente. Los gastos de transporte de la mercancía al cliente corren a cargo del servicio técnico del fabricante.
12. En caso de que se rechace la reclamación de garantía, el cliente recibirá una justificación detallada de la decisión adoptada y, en un plazo de 14 días a partir del momento en que se comunique la decisión, el equipo será devuelto al cliente a su cargo.

**ET Kasutusjuhend**

Hea kasutaja,

Enne kokkupanekut ja seadme esmakordset kasutamist lugege allolev juhend läbi. See juhend sisaldab olulist teavet seadme ohutu kasutamise ja hooldamise kohta. Hoidke see alles, et saaksite kasutada hooldusteavet või varuosade tellimist.

Toote kohta küsimuste korral võtke meiega ühendust e-posti teel: [serwis@zipro.pl](mailto:serwis@zipro.pl)

**TEHNILISED ANDMED****Eesmärk**

Trampliin on mõeldud ainult vaba aja veetmiseks kodus õues tasasel pinnal. Toode ei ole mõeldud professionaalseks kasutamiseks, terapeutiliseks ega äriliseks kasutamiseks.

Trampliin on mõeldud kasutamiseks lastele üle 6 aasta vanused.

**Mõõdud**

Raami läbimõõt	127 cm
Kogukõrgus	161 cm
Võrgu kõrgus	125 cm
Mati kaugus maast	36 cm
Kaal	15,5 kg
Maksimaalne koormus	25 kg
Trampliini paigaldamiseks vajalik pind	8 x 8 m


**TOOTJA DEKLARATSIOON**

Tootja kinnitab, et toode vastab määrase (EL) 2023/988 (mis käsitleb toodete üldist ohutust (GPSR)) nõuetele ja vajaduse korral mänguasjade ohutuse direktiivi 2009/48/EÜ nõuetele.

Toode on projekteeritud ja valmistatud vastavalt asjakohastele ühtlustatud standarditele, eriti:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018



Toode on märgistatud märgiga  vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Täielik EL-i vastavusdeklaratsioon on saadaval tootja peakontoris ja seda saab taotluse korral või veebisaidi kaudu [zipro.store](http://zipro.store).

**ÜLDINE OHUTUSJUHEND**

**Enne kasutamist tutvuge selle juhendiga. Igaüks, kes batuuti kasutab, peaks olema teadlik ohutusteabest.**

**Lugege läbi tootel olevad hoiatusmärgised ja järgige neid täielikult.**

**Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud toote ebaõigest kasutamisest.**

- Batuudil tohib korraga olla ainult üks inimene. Rohkem kui ühe inimese korraga kasutamine suurendab kokkupõrke ja tõsiste vigastuste ohtu.

- Keelatud on kasutada rohkem kui ühel inimesel korraga.
- Lapsed võivad batuuti kasutada ainult täiskasvanu järelevalvel all.
- Toode on mõeldud kasutajatele alates 6. eluaastast.
- Alla 6-aastased lapsed ei tohi batuuti kasutada. Liikumiskoordinatsiooni puudumise, piiratud kehakontrolli ja ebaopiisava ohtude hindamise võime tõttu on suurem kukkumiste, tasakaalu kaotamise ja tõsiste vigastuste oht.
- Batuudi ebaõige kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi, püsivaid selgroovigastusi, halvatust ja äärmuslikel juhtudel isegi surma.
- Batuudi maksimaalne lubatud kandevõime on: 25 kg. Selle väärtuse ületamine võib põhjustada konstruktsiooni kahjustusi ja suurendab vigastuste ohtu.
- Batuuti ei tohi kasutada rasedad ega kõrge vererõhuga inimesed.
- Keelatud on pannamist batuudile loomi.

**OHUTU KASUTAMISE PÕHIMÕTTED**

**Olete selle batuudi omanik – teavitage teisi kasutajaid selle otstarbest, õigest kasutamisest ja ebaõigest kasutamisest tulenevatest ohtudest.**

- Pärast batuudile minekut ja enne hüppamist veenduge, et sissepääs on täielikult suletud – tõmbluk ja kõik turvaelemendid peavad olema kinnitatud. Batuuti ei tohi kasutada, kui sissepääs pole täielikult suletud ja turvatud.
- Ärge peaks minema ümber võrgu all, hüppama võrgule ja ripu. Ärge pange esemeid võrgule.
- Sisenedes ja väljumiseks kasutage redelit (kui see on komplektis).
- Ärge väljuge batuudilt hüpates. Peatuge alati ja väljuge ettevaatlikult.
- Soovitav on piirata pideva kasutamise aega. Väsimuse ja vigastuste ohu vähendamiseks tehke regulaarselt pause.
- Enne kasutamise alustamist pidage nõu arstiga, et kontrollida, kas batuudil treenimiseks pole vastunäidustusi.
- Valu, pearingluse või muude murettekivate sümptomite korral lõpetage viivitamatult batuudi kasutamine ja puhake ning seejärel võtke ühendust arstiga.
- Keelatud on kasutada batuuti, kui see on kahjustatud.
- Keelatud on kasutamine batuuti ebasoodsate ilmastikutingimuste korral.
- Keelatud on kasutamine batuuti isikutele ollestat alkoholi või narkootiliste ainete mõju all.
- Batuudi läheduses on keelatud suitsetada ja selle läheduses lahtist tuld kasutada.
- Enne kasutamise alustamist tühjendage taskud ja eemaldage kõik esemed (nt võtmed, telefonid).
- Keelatud on panna teravaid esemeid matile.
- Ärge kasutage batuuti jalanõudes.
- Soovitav on kasutada mugavaid sportrõivaid, mille pole teravaid elemente, mis võivad toodet kahjustada või vigastusi põhjustada. Vältige liiga lohvakaid riideid ja ehete kandmist. Vastasel juhul on oht, et riided ja ehted jäävad batuudi elementide külge kinni.

**HÜPPAMISE REEGLID**

- Alustage madalate, kontrollitud hüpatega.
- Hoidke hüpates tasakaalu ja kontrolli oma keha üle.

- Maanduge alati mõlemal jalal mati keskel – hüppamine serva lähedal suurendab tasakaalu kaotuse ja kukkumise ohtu.
- Hüppa alati mati keskel. Serva lähedal hüppamine suurendab kukkumisohtu.
- Kontrolli kaotuse, väsimuse või halva enesetunde korral lõpetage kohe kasutamine.
- Keelatud on hüppamine esemetega taskus või käes.
- Keelatud on teostamine sältosid, pöördeid, kukerpalle ja muude ohtlike akrobaatiliste trikkide tegemine.
- Hüppamise ajal on keelatud süüaja juua toitu ja jooki. napojów w trakcie skakania.

### KASUTUSTINGIMUSED

- Trampoliini ei tohi kasutada ebasoodsate ilmastikutingimuste korral, nagu: tugev tuul, vihm, lumi, pinna jäätumine.
- Märg või libe matt suurendab libisemise ja vigastuste ohtu. Enne trampoliini kasutamist veenduge, et matt on kuiv.
- Trampoliin on mõeldud kasutamiseks välitingimustes kodustes tingimustes.

### PAIGALDAMINE JA SEADISTAMINE

- Trampoliini ei ole mõeldud maasse paigaldamiseks (in-ground) ega osaliseks maasse uputamiseks.
- Trampoliin tuleb asetada tasasele ja stabiilsele pinnale.
- Trampoliini ümber peab olema vähemalt 2 meetrit vaba ruumi.
- Trampoliini kohal ei tohi olla takistusi, nagu oksad, laed, juhtmed või muud elemendid.
- Koht, kus trampoliini kasutatakse, peab olema hele ja hästi valgustatud.
- Trampoliini konstruktsioon on metallist ja juhib elektrit. Selle läheduses ei tohi olla elektriseadmeid.
- Keelatud on paigutada esemeid trampoliini alla.
- Enne kasutamise alustamist veenduge, et kõik elemendid on õigesti paigaldatud.
- Kontrollige regulaarselt konstruktsiooni stabiilsust ja kõigi osade õiget kinnitust.
- Nööri vale kinnitamine võrgule võib trampoliini kasutamise ajal põhjustada lämbumisohtu.
- Tugeva tuule korral demonteerige või peitke trampoliin muusse turvalisse kohta või kinnitage see kindlalt maapinna külge.
- Vältige kokkupandud trampoliini teisaldamist. Kui seda on vaja teha, peavad seda horisontaalasendis kandma vähemalt 4 inimest.

### Paigaldusjuhised

- Enne paigaldamise alustamist lugege hoolikalt läbi kõik juhised.
- Trampoliini peaksid paigaldama kaks täiskasvanut. Kui teil on kokkupanekuga probleeme, küsige abi kvalifitseeritud spetsialistilt.
- Trampoliin tuleb lahti rullida tasasel pinnal, eelistatavalt murul. Selle paigutamine kõvale pinnale, näiteks betoonile, võib kahjustada raami ja kaotada garantii. Selle paigutamine ebasasele või libedale pinnale muudab trampoliini hüppamise ajal ebastabiilseks ja ohustab kasutaja turvalisust.
- Pakkige lahti ja pange kõik osad pakendist välja.
- Kontrollige osade loendit juhendis ja veenduge, et pakend sisaldab kõiki elemente.

- Tagage endale piisavalt töoruumi. Trampoliini paigaldamine ja hilisem kasutamine nõuavad umbes 8 meetrit vaba ruumi.
- Pidage meeles, et tööriistade kasutamisel paigaldamise ajal on vigastuste oht. Olge ettevaatlik.
- Ärge pange trampoliini kokku ega kasutage seda vihma, tormi või tugeva tuule korral.
- Vedrude paigaldamist tuleks alustada nende kinnitamisega trampoliini vastaskülgedele (üksteise vastas), seejärel ka järgmistesse punktidesse vastaskülgedele ja ülejäänud vedrud paigaldada vaheldumisi, täiendades tekkivate lõikude keskel; selle reegli eiramine võib põhjustada ebaühtlast koormust, vedrude kahjustusi, nende tugevuse kaotust ja suurenenud õnnetusohu.
- Pärast trampoliini paigaldamist veenduge, et kõik ühendused on korralikult kinni keeratud.

### KOKKUPANDUMISJUHEND (→ Vt lk 4)

#### OSADE LOETELU (→ Vt lk 3)

**ETTEVAUST!** Keelatud on kasutada osi, mis on pärit muudest allikatest kui tootja.

Nr	Kirjeldus	Kogus
<b>A</b>	Ülemine reeling	6
<b>B</b>	Vedrukate koos hüppemattiga	1
<b>C</b>	Vedru	30
<b>D</b>	Jalaalus	3
<b>E</b>	Kruvi	6
<b>F</b>	Vedrude pingutamise tööriist	1
<b>G</b>	Võrk	1
<b>H</b>	Post Extension	6
<b>I</b>	Post	6
<b>J</b>	Montaažikomplekt	12
<b>K</b>	Montaaživõti	1
<b>L</b>	Post Cap	6
<b>M</b>	Screwdriver	1

### HOOLDUS

**ETTEVAUST!** Ärge tehke batuudi konstruktsioonis mingeid muudatusi ega muid modifikatsioone. Remonti tellige ainult tootja teenindusest.

- Kaitske batuuti vee, niiskuse, tuule ning äärmiselt kõrgete või madalate temperatuuride eest.
- Kontrollige regulaarselt batuudi tehnilist seisukorda, eriti:
  - hüppematti (kulumised, kahjustused),
  - vedrud ja nende kinnitus,
  - raami konstruktsiooni (stabiilsus, deformatsioonide puudumine),
  - vedrude katet,
  - kaitsevõrku ja selle kinnitust.
- Mis tahes kahjustuste avastamisel ei tohi batuuti kasutada enne nende kõrvaldamist.
- Soovitatav on elemente perioodiliselt vahetada kulumaterjale vastavalt nende kulumisele.
- Võrku tuleks vahetada iga 2 aasta järel.

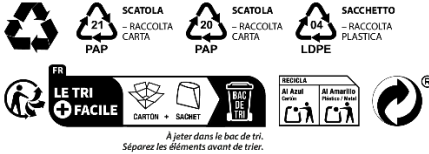
### KÄSITSEMISMÄRGID TRANSPORDI PAKENDIL



1 - See pool üllespoole. Mitte ümber pöörata.

- 2 - Kaitsta kukkumise eest.
- 3 - Kaitsta niiskuse eest.
- 4 - Toodet tuleb ladustada maksimaalselt pakendil näidatud kihtide arvuga. Käesolevas juhendis esitatud väärtus on näitlik.
- 5 - Tähelepanu, raske toode.

Pakend on märgistatud sümbolitega, mis teavitavad õigesti utiliseerimisviisist:



## KESKKOND

Seade tarnitakse pakendis, et kaitsta seda võimalike transpordikahjustuste eest. Pakendid on töötlemata tooraine ja neid saab taaskasutada. Visake need materjalid vastavatesse värvilistesse konteineritesse, mis on ette nähtud liigiti kogumiseks.

## GARANTII

Müüja annab Garantiiandja nimel garantii Eesti Vabariigi territooriumil 24 kuuks alates müügi kuupäevast. Müüüdud kauba garantii ei välista, piira ega peata Ostja õigusi, mis tulenevad Tarbijakaitse seadusest.

**Garantiikaart asub viimasel lehel.**

## GARANTIINGIMUSED

1. Pretensioonidele ja garantiile kuuluvad ainult tootja süül tekkinud varjatud defektid.
2. Garantii kehtib kaupluses või teeninduses pärast seda, kui klient on esitanud:
  - a) kehtiva, loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaardi müügi templi ja müüja allkirjaga,
  - b) kehtiva seadme ostutšeki mis määrab müüja nime ja aadressi, ostukuupäeva ja -koha, toote tüübi (ostu korral kaugmüügi puhul kehtib garantiikaart ainult ostutšeki - kvitungi / arve - alusel),
  - c) garantiiremonti vajava kauba või defektse osa.
3. Kaebus vaadatakse läbi 14 päeva jooksul alates hetkest, kui Klient veast teatas.
4. Garantii ajal avastatud tootmisdefektid ja kahjustused parandatakse tasuta hiljemalt 21 päeva jooksul alates kauba poodi või teenindusse toimetamise kuupäevast.
5. Kui on vaja tuua varuosad sisse, võib garantiiremonti teostamise aeg pikeneda selle sisetoomiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte rohkem kui 40 päeva.
6. Garantii ei kata:
  - a) mehaanilised kahjustused ja nendest põhjustatud defektid,
  - b) kahjustused ja defektid, mis on tekkinud ebaõige kasutamise ja hoiustamise, ebaõige paigaldamise ja hooldamise tõttu,
  - c) kahjustused ja kulumine selliste kuluvate elementide nagu: lingid, kummielemendid, vedrude kaitsematt jne.
  - d) paigaldamise ja hooldamisega seotud tegevused, mida kasutaja on kasutusjuhendi kohaselt kohustatud ise tegema.

7. Garantii ei kohaldata järgmistel juhtudel:
  - a) garantii kehtivusaja lõppemisel,
  - b) kui klient on iseseisvalt teostanud remonti ja modifikatsioone, kasutades mitteoriginaalosi,
  - c) kui defekt tuleneb valest paigaldamisest või kasutusjuhendis kirjeldatud õige kasutamise põhimõtete eiramisest (näiteks kui batuu on paigaldatud sobimatule pinnale),
  - d) muuks kui koduseks kasutamiseks,
  - e) transpordil tekkinud kahjustused.
8. Garantii kaardi duplikaate ei väljastata.
9. Garantii raames on klientil õigus nõuda järgmisi tasuta hüvitise liike:
  - a) toote parandamine,
  - b) toote asendamine,
  - c) hinna alandamine,
  - d) lepingu lõpetamine ja kantud kulude täielik tagastamine.
10. Kui toode on määratud, võib teenindus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
11. Garantii kaetud seadme kaebuse rahuldamise korral seade parandatakse / asendatakse uuega või kliendile tagastatakse raha. Tootja teenindus katab kauba kliendile transportimise kulud.
12. Garantii nõude tagasilükkamise korral saab klient üksikasjaliku põhjenduse tehtud otsuse kohta ning 14 päeva jooksul alates otsuse edastamisest saadetakse seade kliendile tagasi tema kulul.

## FI Käyttöohje

Hyvä käyttäjä,

Tutustu tähän ohjeeseen ennen laitteen kokoamista ja ensimmäistä käyttökertaa. Tämä ohje sisältää tärkeitä tietoja laitteen turvallisesta käytöstä ja huollosta. Säilytä se, jotta voit käyttää tietoja huoltoon tai varaosien tilaamista varten.

Jos sinulla on tuotteeseen liittyviä kysymyksiä, ota yhteyttä sähköpostitse: serwis@zipro.pl

### TEKNISET TIEDOT

#### Käyttötarkoitus

Trampoliini on tarkoitettu ainoastaan virkistyskäyttöön kotona ulkona, tasaisella alustalla. Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön, terapeuttiseen eikä kaupalliseen käyttöön.

Trampoliini on tarkoitettu lasten käyttöön yli 6-vuotiaille.

#### Mitat

Kehyksen halkaisija	127 cm
Kokonaiskorkeus	161 cm
Verkon korkeus	125 cm
Maton etäisyys maasta	36 cm
Paino	15,5 kg
Suurin sallittu kuorma	25 kg


Trampoliinin pystyttämiseen tarvittava pinta-ala 8 x 8 m

#### VALMISTAJAN VAKUUTUS

Valmistaja vakuuttaa, että tuote on yleistä tuoteturvallisuutta koskevan asetuksen (EU) 2023/988 (GPSR) ja tarvittaessa leluja koskevan direktiivin 2009/48/EY vaatimusten mukainen.

Tuote on suunniteltu ja valmistettu asiaankuuluvien yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti, erityisesti:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018

Tuote on merkitty -merkillä  voimassa olevien määräysten mukaisesti. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla valmistajan toimipaikassa ja se voidaan toimittaa pyynnöstä tai verkkosivuston kautta zipro.store.

### YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

**Ennen käyttöä lue tämä trampoliinin käyttöohje.**

**Jokaisen trampoliinia käyttävän henkilön tulee tutustua turvallisuustietoihin.**

**Tutustu tuotteeseen kiinnitettyihin varoitusteksteihin ja noudata niitä ehdottomasti.**

**Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen virheellisestä käytöstä aiheutuvista vahingoista.**

- Trampoliinilla saa olla vain yksi henkilö kerrallaan. Useamman kuin yhden henkilön samanaikainen käyttö lisää törmäys- ja vakavien vammojen riskiä.
- On kiellettyä käyttää useampi kuin yksi henkilö kerrallaan.
- Lapset saavat käyttää trampoliinia vain aikuisen valvonnassa.
- Tuote on tarkoitettu yli 6-vuotiaille käyttäjille.
- Alle 6-vuotiaat lapset eivät saa käyttää trampoliinia. Liikunnallisen koordinaation puutteen, kehon hallinnan rajoitusten ja riittämättömän kyvyn arvioida vaaroja vuoksi on olemassa lisääntynyt riski kaatumisille, tasapainon menetykselle ja vakaville vammoille.
- Trampoliinin väärinkäyttö voi johtaa vakaviin vammoihin, pysyviin selkärangan vaurioihin, halvaantumiseen ja äärimmäisissä tapauksissa jopa kuolemaan.
- Trampoliinin suurin sallittu kuormitus on: 25 kg. Tämän arvon ylittäminen voi johtaa rakenteen vaurioitumiseen ja lisää vammojen riskiä.
- Raskaana olevat naiset tai korkeasta verenpaineesta kärsivät henkilöt eivät saa käyttää trampoliinia.
- On kiellettyä sijoittaa eläimiä trampoliinille.

### TURVALLISEN KÄYTÖN PERIAATTEET

**Olet tämän trampoliinin omistaja - ilmoita muille käyttäjille sen tarkoituksesta, oikeasta käytöstä ja virheellisestä käytöstä aiheutuvista vaaroista.**

- Kun olet noussut trampoliinille ja ennen hyppäämisen aloittamista, varmista, että sisäänkäynti on täysin suljettu – vetoketju ja kaikki turvaelementit on kiinnitettävä. Trampoliinia ei saa käyttää, jos sisäänkäynti ei ole täysin suljettu ja suojattu.
- Ei saa mennä verkon alle, verkkoavon päälle ja roikkua ei aseta mitään esineitä verkoon.
- Käytä tikkaita (jos mukana) trampoliinille kiipeämiseen ja sieltä poistumiseen.
- Älä poistu trampoliinilta hyppäämällä. Pysähdy aina ja laskeudu varovasti.
- On suositeltavaa rajoittaa jatkuvan käytön aikaa. Pidä säännöllisiä taukoja väsymyksen ja loukkaantumisen vähentämiseksi.
- Ennen käyttöä aloittamista, ota yhteys lääkäriin tarkistaaksesi, ettei trampoliinilla harjoittelulle ole vasta-aiheita.
- Jos tunnet kipua, huimausta tai muita huolestuttavia oireita, lopeta välittömästi trampoliinin käyttö ja lepää, ja ota sitten yhteys lääkäriin.
- Kiellettyä käyttää trampoliinia, jos se on vaurioitunut.
- Kiellettyä käyttää trampoliinia epäsuotuisissa sääolosuhteissa.
- Kiellettyä käyttää trampoliinia henkilöiden ollessaan alkoholien tai huumeiden vaikutuksen alaisena.
- Tupakointi ja avotulen käyttö trampoliinin lähellä on kielletty.
- Ennen käytön aloittamista tyhjennä taskut ja poista kaikki esineet (esim. avaimet, puhelimet).
- On kiellettyä asettaa teräviä esineitä matolle.
- Trampoliinia ei saa käyttää kengät jalassa.
- On suositeltavaa käyttää mukavaa urheiluasua, jossa ei ole teräviä osia, jotka voivat vahingoittaa tuotetta tai aiheuttaa vammoja. Vältä liian löysien vaatteiden käyttämistä ja korujen käyttämistä. Muussa tapauksessa on olemassa vaara, että vaatteet ja korut tarttuvat trampoliinin osiin.

## HYPPIMISSÄÄNNÖT

- Aloita matalilla, hallituilla hypyillä.
- Säilytä tasapaino ja hallitse kehoasi hyppäämisen aikana.
- Laskedu aina molemmille jaloille maton keskiosaan – hyppiminen reunan lähellä lisää tasapainon menettämisen ja kaatumisen riskiä.
- Hyppää aina maton keskiosassa. Reunan lähellä hyppääminen lisää kaatumisriskiä.
- Jos menetät hallinnan, tunnet väsymystä tai huonovointisuutta, lopeta käyttö välittömästi.
- Kielletty hypätä esineiden kanssa taskuissa tai käsissä.
- Kielletty suorittaa voltteja, pyörähdyksiä, kuperkeikkoja ja muita vaarallisia akrobatioita.
- On kiellettyä syödä ateriala ja juoda juomia hyppimisen aikana.

## KÄYTTÖEHDOT

- Trampoliinia ei tule käyttää epäsuotuisissa sääolosuhteissa, kuten: kova tuuli, sade, lumi, jään muodostuminen pinnalle.
- Märkä tai liukas hyppymatto lisää liukastumisen ja loukkaantumisen riskiä. Varmista ennen trampoliinin käyttöä, että hyppymatto on kuiva.
- Trampoliini on tarkoitettu ulkokäyttöön kotitalousolosuhteissa.

## ASENNUS JA SIIJOITUS

- Trampoliinia ei ole tarkoitettu asennettavaksi maahan (in-ground) tai osittaiseen uppottamiseen maaperään.
- Trampoliini tulee asettaa tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Trampoliinin ympärille on jätettävä vähintään 2 metriä vapaata tilaa.
- Trampoliinin yläpuolella ei saa olla esteitä, kuten oksia, kattoja, johtoja tai muita elementtejä.
- Paikan, jossa trampoliinia käytetään, on oltava valoisia ja hyvin valaistua.
- Trampoliinin rakenne on metallia ja johtaa sähköä. Sen lähellä ei saa olla sähkölaitteita.
- On kiellettyä asettaa esineitä trampoliinin alle.
- Varmista ennen käyttöä, että kaikki osat on asennettu oikein.
- Tarkista säännöllisesti rakenteen vakaus ja kaikkien osien kiinnityksen oikeellisuus.
- Verkon kiinnitysnaaran virheellinen kiinnitys voi aiheuttaa tukehtumisvaaran trampoliinia käytettäessä.
- Voimakkaiden tuulenpuuskien sattuessa pura tai piilota trampoliini muuhun turvalliseen paikkaan tai kiinnitä se tukevasti maahan.
- Vältä avatun trampoliinin siirtämistä. Jos se on tarpeen, vähintään 4 henkilöä on siirrettävä sitä vaakasuoressa asennossa.

## Asennusohjeet

- Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen asennuksen aloittamista.
- Trampoliinin asennuksen saa suorittaa kaksi aikuista. Jos sinulla on ongelmia asennuksen kanssa, pyydä apua pätevältä asiantuntijalta.
- Trampoliini on asennettava tasaiselle pinnalle, mieluiten numkille. Sen asettaminen kovalle alustalle, kuten betonille, voi aiheuttaa rungon vaurioitumisen ja takuun raukeamisen. Asettaminen epätasaiselle tai liukkaalle alustalle tekee trampoliinista epävakaan hyppimisen aikana ja vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.
- Pura ja järjestä kaikki osat pakkauksesta.

- Tarkista osaluettelo ohjeista ja varmista, että pakkaus sisältää kaikki osat.
- Varaa riittävästi tilaa työskentelylle. Trampoliinin asennus ja myöhempi käyttö vaativat noin 8 metriä vapaata tilaa.
- Muista, että työkaluja käytettäessä asennuksen aikana on olemassa loukkaantumisvaara. Ole varovainen.
- Älä asenna tai käytä trampoliinia sateessa, myrskyssä tai kovalla tuulella.
- Jousien asennus on aloitettava kiinnittämällä ne trampoliinin vastakkaisille puolille (vastakkain), sitten myös seuraavissa kohdissa vastakkaisille puolille ja loput jouset on asennettava vuorotellen täydentämällä syntyneiden osien puolivälissä; tämän säännön noudattamatta jättäminen voi johtaa epätasaiseen kuormitukseen, jousien vaurioitumiseen, niiden kestävyuden menettämiseen ja lisääntyneeseen onnettomuusriskiin.
- Kun trampoliinin asennus on valmis, varmista, että kaikki liitännät on kiristetty oikein.

## ASENNUSOHJE (→ Katso sivu 4)

### OSALUETTELO (→ Katso sivu 3)

**HUOMIO!** Muiden kuin valmistajan toimittamien osien käyttö on kiellettyä.

Nro	Kuvaus	Määrä
<b>A</b>	Yläputki	6
<b>B</b>	Jousisuoja	1
<b>C</b>	Jousi	30
<b>D</b>	Jalan pohja	3
<b>E</b>	Ruuvi	6
<b>F</b>	Jousien kiristystyökalu	1
<b>G</b>	Verkko	1
<b>H</b>	Pylvään jatko-osa	6
<b>I</b>	Pylväs	6
<b>J</b>	Asennussarja	12
<b>K</b>	Asennusavain	1
<b>L</b>	Pylvään suojus	6
<b>M</b>	Ruuvimeisseli	1

## HUOLTO

**HUOMIO!** Älä tee muutoksia trampoliinin rakenteeseen tai muita muutoksia. Anna korjaukset vain valmistajan huollon tehtäväksi.

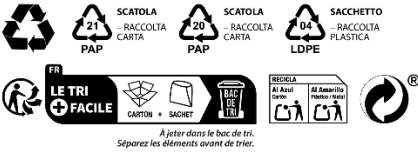
- Suojaa trampoliinia vedeltä, kosteudelta, tuulelta ja erittäin korkeilta tai matalilta lämpötiloilta.
- Tarkista säännöllisesti trampoliinin tekninen kunto, erityisesti:
  - hyppymatto (kulumat, vauriot),
  - jouset ja niiden kiinnitys,
  - rungon rakenne (vakaus, ei muodonmuutoksia),
  - jousisuoja,
  - turvaverkko ja sen kiinnikkeet.
- Jos havaitset vaurioita, trampoliinia ei saa käyttää ennen niiden korjaamista.
- On suositeltavaa vaihtaa osat säännöllisesti kulutuksen mukaan.
- Verkko on vaihdettava 2 vuoden välein.

## KÄSITTELYMERKIT KULJETUSPAKKAUKSISSA



- 1 - Tämä puoli ylöspäin. Älä kaada.
- 2 - Suojaa putoamiselta.
- 3 - Suojaa kosteudelta.
- 4 - Tuote on varastoitava enintään päällyspakkauksessa ilmoitetussa kerrosäärässä. Tässä ohjeessa annettu arvo on vain esimerkki.
- 5 - Huomio, painava tuote.

Pakkaus on merkitty symboleilla, jotka kertovat oikeasta hävitystavasta:



## YMPÄRISTÖ

Laitte toimitetaan pakkauksessa suojaamaan sitä mahdollisilta kuljetusvaurioilta. Pakkaukset ovat jalostamattomia raaka-aineita ja ne voidaan kierrättää. Hävitä nämä materiaalit asianmukaisiin väriilisiin säiliöihin, jotka on tarkoitettu erilliskeräykseen.

## TAKUU

Myyjä myöntää Takaajan puolesta takuun Suomen tasavallan alueella 24 kuukauden ajaksi myyntipäivästä. Takuu myydylle tuotteelle ei sulje pois, rajoita tai keskeytä Ostajan oikeuksia, jotka johtuvat kuluttajansuojalaista. **Takuukortti on viimeisellä sivulla.**

## TAKUU EHDOT

1. Reklamaation ja takuun piiriin kuuluvat vain piilevät viat, jotka ovat syntyneet valmistajan syystä.
  2. Takuu hyväksytään liikkeessä tai huollossa, kun asiakas esittää:
    - a) voimassa olevan, selkeästi ja oikein täytetyn takuukortin, jossa on myyntileima ja myyjän allekirjoitus,
    - b) voimassa olevan ostotodistuksen laitteesta joka määrittää myyjän nimen ja osoitteen, ostopäivän ja -paikan sekä tuotteen tyypin (jos ostettu etänä, takuukortti on voimassa vain ostotodistuksen perusteella - kuitti / lasku),
    - c) reklamoidun tuotteen tai viallisen osan.
  3. Reklamaatio käsitellään 14 päivän kuluessa siitä, kun Asiakas on ilmoittanut viasta.
  4. Tehdasviat ja vauriot, jotka ilmenevät takuuajana, korjataan ilmaiseksi enintään 21 päivän kuluessa siitä, kun tuote on toimitettu liikkeeseen tai huoltoon.
  5. Jos osa on tuotava maahantuonnista, takuukorjauksen toteutusajaksi voi pidentyä sen maahantuontiin tarvittavan ajan, mutta enintään 40 päivää.
  6. Takuu ei kata:
    - a) mekaanisia vaurioita ja niistä johtuvia vikoja,
  - b) vaurioita ja vikoja, jotka johtuvat virheellisestä käyttötarkoituksesta ja varastoinnista, virheellisestä asennuksesta ja huollosta,
  - c) vaurioita ja kulumaa kuluvissa osissa, kuten: vajjerit, kumiosat, jousien suojamatto jne.
  - d) asennus- ja huoltotoimenpiteitä, jotka käyttäjän on käyttöohjeen mukaan suoritettava itse.
7. Takuu ei kata seuraavia tapauksia:
    - a) voimassaoloajan päättymistä,
    - b) asiakkaan suorittamia omatoimisia korjauksia ja muutoksia käyttämällä muita kuin alkuperäisiä osia,
    - c) kun vika johtuu virheellisestä asennuksesta tai käyttöohjeissa kuvattujen oikean käytön periaatteiden noudattamatta jättämisestä (esimerkiksi kun trampoliini on asetettu sopimattomalle pinnalle),
    - d) muuta kuin kotikäyttöä,
    - e) kuljetuksessa syntyneitä vaurioita.
  8. Takuukortista ei myönnetä kaksoiskappaleita.
  9. Takuun puiteissa asiakkaalla on oikeus vaatia seuraavia maksuttomia hyvityksiä:
    - a) tuotteen korjausta,
    - b) tuotteen vaihtoa,
    - c) hinnan alennusta,
    - d) sopimuksen purkamista ja aiheutuneiden kustannusten täyttää korvausta.
  10. Jos tuote toimitetaan likaisena, huolto voi kieltäytyä vastaanottamasta sitä tai suorittaa puhdistuksen asiakkaan kustannuksella hänen kirjallisella suostumuksellaan.
  11. Jos takuun alaisen laitteen reklamaatio hyväksytään, laite korjataan / vaihdetaan uuteen tai asiakkaalle palautetaan rahat. Tuotteen kuljetuskustannukset asiakkaalle maksaa valmistajan huolto.
  12. Jos takuureklamaatio hylätään, asiakas saa yksityiskohtaisen perustelun päätökselle, ja laite palautetaan asiakkaalle hänen kustannuksellaan 14 päivän kuluessa päätöksen ilmoittamisesta.

## FR Manuel d'utilisation

Utilisateur,

Veillez lire attentivement ce manuel avant de commencer l'assemblage et la première utilisation de l'appareil. Ce manuel contient des informations importantes concernant la sécurité d'utilisation et l'entretien de l'équipement. Conservez-le pour pouvoir consulter les informations relatives à l'entretien ou à la commande de pièces de rechange.

Si vous avez des questions concernant le produit, veuillez nous contacter courriel: serwis@zipro.pl

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

#### Destination

Le trampoline est destiné uniquement à un usage récréatif domestique en extérieur, sur une surface plane. Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel, thérapeutique ni commercial.

Le trampoline est destiné à être utilisé par des enfants de plus de 6 ans.

#### Dimensions

Diamètre du cadre	127 cm
Hauteur totale	161 cm
Hauteur du filet	125 cm
Distance du tapis au sol	36 cm
Poids	15,5 kg
Charge maximale	25 kg
Surface nécessaire pour installer le trampoline 8 x 8 m	

#### DÉCLARATION DU FABRICANT

Le fabricant déclare que le produit est conforme aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR) et, le cas échéant, aux exigences de la Directive 2009/48/CE relative à la sécurité des jouets.

Le produit a été conçu et fabriqué conformément aux normes harmonisées pertinentes, notamment :

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018



Le produit a été marqué du signe conformément à la réglementation en vigueur. La déclaration UE de conformité complète est disponible au siège du fabricant et peut être mise à disposition sur demande ou via le site web zipro.store.

### GÉNÉRAL CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Avant de commencer à utiliser le trampoline, veuillez lire ces instructions. Toute personne utilisant le trampoline doit se familiariser avec les informations relatives à la sécurité.**

**Veillez lire les marquages d'avertissement figurant sur le produit et les respecter scrupuleusement.**

### Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte du produit.

- Une seule personne peut se trouver sur le trampoline à la fois. L'utilisation par plus d'une personne augmente le risque de collision et de blessures graves.
- Il est interdit d'utiliser par plus d'une personne à la fois.
- Les enfants ne peuvent utiliser le trampoline que sous la surveillance d'un adulte.
- Ce produit est destiné aux utilisateurs de plus de 6 ans.
- Les enfants de moins de 6 ans ne peuvent pas utiliser le trampoline. En raison du manque de coordination motrice développée, du contrôle limité du corps et de la capacité insuffisante à évaluer les dangers, il existe un risque accru de chutes, de perte d'équilibre et de blessures graves.
- Une utilisation incorrecte du trampoline peut entraîner des blessures graves, des lésions permanentes de la colonne vertébrale, une paralysie et, dans des cas extrêmes, même la mort.
- La charge maximale admissible du trampoline est de : 25 kg. Le dépassement de cette valeur peut entraîner des dommages à la structure et augmente le risque de blessure.
- Les femmes enceintes et les personnes souffrant d'hypertension ne doivent pas utiliser le trampoline.
- Il est interdit de placer des animaux dans le trampoline.

### RÈGLES D'UTILISATION SÉCURISÉE

**Vous êtes le propriétaire de ce trampoline – informez les autres utilisateurs de son usage, de son utilisation correcte et des dangers résultant d'une utilisation incorrecte.**

- Après être entré dans le trampoline et avant de commencer à sauter, assurez-vous que l'entrée est complètement fermée – la fermeture éclair et tous les éléments de sécurité doivent être fermés. N'utilisez pas le trampoline si l'entrée n'est pas complètement fermée et sécurisée.
- Ne devrait passer sous le filet, sauter sur le filet et accrocher d'objets sur le filet.
- Pour monter et descendre, utilisez l'échelle (si elle est incluse).
- Ne quittez pas le trampoline en sautant. Arrêtez-vous toujours et descendez prudemment.
- Il est recommandé de limiter le temps d'utilisation continue.
- Des pauses régulières doivent être prises afin de réduire le risque de fatigue et de blessures.
- Avant de commencer à utiliser, consultez un médecin afin de vérifier s'il n'existe pas de contre-indications à l'exercice sur le trampoline.
- En cas de douleur, de vertiges ou d'autres symptômes inquiétants, arrêtez immédiatement d'utiliser le trampoline et reposez-vous, puis contactez un médecin.
- Il est interdit d'utiliser le trampoline s'il est endommagé.
- Il est interdit d'utiliser le trampoline par mauvais temps.
- Il est interdit d'utiliser le trampoline aux personnes étantsous l'influence de l'alcool ou de stupéfiants.
- Il est interdit de fumer des cigarettes près du trampoline et d'utiliser des flammes nues à proximité.
- Avant de commencer à utiliser, videz vos poches et retirez tous les objets (par exemple, clés, téléphones).
- Il est interdit de placer des objets pointus sur le tapis.
- Il ne faut pas utiliser le trampoline avec des chaussures.

- Il est recommandé d'utiliser une tenue de sport confortable, sans éléments pointus susceptibles d'endommager le produit ou de provoquer des blessures. Évitez de porter des vêtements trop amples et de porter des bijoux. Sinon, il existe un risque que les vêtements et les bijoux s'accrochent aux éléments du trampoline.

## RÈGLES DE SAUT

- Commencez par de petits sauts contrôlés.
- Gardez l'équilibre et le contrôle de votre corps pendant que vous sautez.
- Atterrissez toujours sur les deux pieds, au centre du tapis – le fait de sauter près du bord augmente le risque de perte d'équilibre et de chute.
- Sautez toujours au centre du tapis. Sauter près du bord augmente le risque de chute.
- En cas de perte de contrôle, de fatigue ou de malaise, cessez immédiatement l'utilisation.
- Il est interdit de sauter avec des objets dans les poches ou dans les mains.
- Il est interdit d'effectuer de sauts périlleux, de rotations, de culbutes et autres acrobaties dangereuses.
- Il est interdit de consommer des repas et de boire des boissons pendant que vous sautez.

## CONDITIONS D'UTILISATION

- N'utilisez pas le trampoline dans des conditions météorologiques défavorables, telles que: vent fort, pluie, neige, verglas.
- Un tapis mouillé ou glissant augmente le risque de glissade et de blessure. Avant d'utiliser le trampoline, assurez-vous que le tapis est sec.
- Le trampoline est conçu pour une utilisation en extérieur dans un environnement domestique.

## MONTAGE ET INSTALLATION

- Le trampoline n'est pas conçu pour être installé dans le sol (en-ground) ni pour être partiellement enterré.
- Le trampoline doit être installé sur une surface plane et stable.
- Prévoyez au moins 2 mètres d'espace libre autour du trampoline.
- Aucun obstacle tel que des branches, des plafonds, des câbles ou d'autres éléments ne doit se trouver au-dessus du trampoline.
- L'endroit où le trampoline sera utilisé doit être clair et bien éclairé.
- La structure du trampoline est en métal et conduit l'électricité. Aucun appareil électrique ne doit se trouver à proximité.
- Il est interdit de placer des objets sous le trampoline.
- Assurez-vous que tous les éléments sont correctement montés avant de l'utiliser.
- Vérifiez régulièrement la stabilité de la structure et la fixation correcte de toutes les pièces.
- Une fixation incorrecte du cordon au filet peut entraîner un risque d'étouffement lors de l'utilisation du trampoline.
- En cas de fortes rafales de vent, démontez ou rangez le trampoline dans un autre endroit sûr, ou fixez-le solidement au sol.
- Évitez de déplacer un trampoline assemblé. S'il faut le faire, au moins 4 personnes doivent le porter en position horizontale.

## Conseils de montage

- Avant de commencer le montage, lisez attentivement tous les conseils.
- Le montage du trampoline doit être effectué par deux adultes. En cas de difficultés lors de l'assemblage, demandez l'aide d'un professionnel qualifié.
- Le trampoline doit être installé sur une surface plane, de préférence sur de l'herbe. Le placer sur une surface dure comme du béton peut endommager le cadre et entraîner l'annulation de la garantie. Le placer sur une surface inégale ou glissante rendra le trampoline instable pendant le saut et mettra en danger la sécurité de l'utilisateur.
- Déballez et disposez toutes les pièces de l'emballage.
- Vérifiez la liste des pièces dans le manuel et assurez-vous que l'emballage contient tous les éléments.
- Prévoyez suffisamment d'espace pour travailler. Le montage et l'utilisation ultérieure du trampoline nécessitent environ 8 mètres d'espace libre.
- N'oubliez pas que l'utilisation d'outils pendant le montage présente un risque de blessure. Soyez prudent.
- Ne dépliez pas et n'utilisez pas le trampoline en cas de pluie, d'orage ou de vent fort.
- Le montage des ressorts doit commencer par leur fixation sur les côtés opposés du trampoline (face à face), puis aux points suivants également sur les côtés opposés, et les ressorts restants doivent être installés en alternance, en complétant la moitié des sections créées ; le non-respect de cette règle peut entraîner une charge inégale, des dommages aux ressorts, une perte de leur résistance et un risque accru d'accident.
- Une fois le montage du trampoline terminé, assurez-vous que tous les raccords sont correctement serrés.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE (→ Voir page 4)

### LISTE DES PIÈCES (→ Voir page 3)

**ATTENTION !** Il est interdit d'utiliser des pièces provenant de sources autres que le fabricant.

N°	Description	Quantité
<b>A</b>	Rail supérieur	6
	Protection de ressorts avec tapis de	
<b>B</b>	saut	1
<b>C</b>	Ressort	30
<b>D</b>	Base de pied	3
<b>E</b>	Vis	6
<b>F</b>	Outil de tension des ressorts	1
<b>G</b>	Filet	1
<b>H</b>	Extension de poteau	6
<b>I</b>	Poteau	6
<b>J</b>	Kit de montage	12
<b>K</b>	Clé de montage	1
<b>L</b>	Capuchon de poteau	6
<b>M</b>	Tournevis	1

## MAINTENANCE

**ATTENTION !** Ne modifiez en aucun cas la structure du trampoline et n'apportez aucune autre modification. Confiez les réparations uniquement au service après-vente du fabricant.

- Protégez le trampoline de l'eau, de l'humidité, du vent et des températures extrêmement élevées ou basses.
- Vérifiez régulièrement l'état technique du trampoline, en particulier :
  - la toile de saut (abrasions, dommages),
  - les ressorts et leur fixation,

- la structure du cadre (stabilité, absence de déformation),
  - la protection des ressorts,
  - le filet de sécurité et ses fixations.
- En cas de dommage constaté, n'utilisez pas le trampoline tant qu'il n'a pas été réparé.
  - Il est recommandé de remplacer périodiquement les éléments consommables en fonction de leur usure.
  - Le filet doit être remplacé tous les 2 ans.

## SYMBOLES DE MANUTENTION SUR LES EMBALLAGES DE TRANSPORT



- 1 - Ce côté vers le haut. Ne pas renverser.
- 2 - Protéger contre les chutes.
- 3 - Protéger de l'humidité.
- 4 - Le produit doit être stocké au maximum dans le nombre de couches indiqué sur l'emballage groupé. La valeur indiquée dans ce manuel est donnée à titre d'exemple.
- 5 - Attention, produit lourd.

L'emballage a été marqué de symboles indiquant comment l'éliminer correctement :



## ENVIRONNEMENT

L'appareil est livré dans un emballage afin de le protéger contre d'éventuels dommages pendant le transport. Les emballages sont des matières premières non transformées et peuvent être recyclés. Jetez ces matériaux dans les conteneurs colorés appropriés destinés à la collecte sélective.

## GARANTIE

Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pendant une période de 24 mois à compter de la date de vente. La garantie sur les marchandises vendues n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'acheteur découlant de la loi sur les droits des consommateurs.

**La carte de garantie se trouve sur la dernière page.**

## CONDITIONS DE GARANTIE

1. Seuls les défauts cachés résultant de la faute du fabricant sont soumis à réclamation et à garantie.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le service après-vente sur présentation par le client :
  - a) d'une carte de garantie valide, lisible et correctement remplie, avec le cachet de vente et la signature du vendeur,
  - b) d'une preuve d'achat valide de l'équipement indiquant le nom et l'adresse du vendeur, la date

et le lieu d'achat, le type de produit (en cas d'achat à distance, la carte de garantie n'est valable que sur la base du document d'achat - reçu / facture),

- c) des marchandises retournées ou de la pièce défectueuse.
3. La réclamation sera traitée dans un délai de 14 jours à compter de la date de signalement du défaut par le Client.
4. Les défauts de fabrication et les dommages révélés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au magasin ou au service après-vente.
5. S'il est nécessaire d'importer des pièces, le délai de réparation sous garantie peut être prolongé du temps nécessaire à leur importation, mais pas de plus de 40 jours.
6. La garantie ne couvre pas :
  - a) les dommages mécaniques et les défauts qui en résultent,
  - b) les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés, d'un montage et d'un entretien inappropriés,
  - c) les dommages et l'usure des éléments consommables tels que : les câbles, les éléments en caoutchouc, la protection des ressorts, etc.
  - d) les opérations liées au montage, à l'entretien, que l'utilisateur est tenu d'effectuer lui-même conformément au manuel d'utilisation.
7. La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :
  - a) expiration du délai de validité,
  - b) réalisation par le client de réparations et de modifications indépendantes avec l'utilisation de pièces non originales,
  - c) lorsque le défaut est dû à une installation incorrecte ou au non-respect des règles d'utilisation correcte décrites dans le mode d'emploi (par exemple, lorsque le trampoline a été installé sur une surface inappropriée),
  - d) utilisation autre qu'une utilisation domestique,
  - e) dommages survenus pendant le transport.
8. Les duplicatas de la carte de garantie ne seront pas délivrés.
9. Dans le cadre de la garantie, le client a le droit d'exiger les types de recours gratuits suivants :
  - a) réparation du produit,
  - b) remplacement du produit,
  - c) réduction du prix,
  - d) résiliation du contrat et remboursement intégral des coûts engagés.
10. En cas de livraison d'un produit sale, le service après-vente peut refuser de l'accepter ou, aux frais du client et avec son consentement écrit, effectuer le nettoyage.
11. En cas d'acceptation de la réclamation concernant l'équipement sous garantie, l'équipement sera réparé / remplacé par un neuf ou le client sera remboursé. Les frais de transport des marchandises au client sont couverts par le service après-vente du fabricant.
12. En cas de rejet de la réclamation de garantie, le client recevra une justification détaillée de la décision prise et, dans un délai de 14 jours à compter de la date de la communication de la décision, l'équipement sera renvoyé au client à ses frais.

## EL Εγχειρίδιο χρήσης

Χρήστη,

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση και την πρώτη χρήση της συσκευής. Αυτές οι οδηγίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια χρήσης και συντήρησης του εξοπλισμού. Φυλάξτε τις για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τις πληροφορίες σχετικά με τη συντήρηση ή την παραγγελία ανταλλακτικών.

Σε περίπτωση ερωτήσεων σχετικά με το προϊόν, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας mailowu: serwis@zipro.pl

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

#### Προορισμός

Το τραμπολίνο προορίζεται αποκλειστικά για ψυχαγωγική οικιακή χρήση σε εξωτερικούς χώρους, σε επίπεδη επιφάνεια. Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση, θεραπευτική ή εμπορική χρήση.

Το τραμπολίνο προορίζεται για χρήση από παιδιά άνω των 6 ετών.

#### Διαστάσεις

Διάμετρος πλαϊσίου	127 εκ.
Συνολικό ύψος	161 εκ.
Ύψος δικτυού	125 εκ.
Απόσταση τάπητα από το έδαφος	36 εκ.
Βάρος	15,5 κιλά
Μέγιστο φορτίο	25 κιλά
Επιφάνεια απαραίτητη για την τοποθέτηση του τραμπολίνου	8 x 8 μ.

#### ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR) και, κατά περίπτωση, με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2009/48/ΕΚ σχετικά με την ασφάλεια των παιχνιδιών.

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα, ιδίως:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018



Το προϊόν φέρει σήμανση **CE** σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Η πλήρης Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στις εγκαταστάσεις του κατασκευαστή και μπορεί να παρασχεθεί κατόπιν αιτήματος ή μέσω της ιστοσελίδας zipro.store.

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το τραμπολίνο, διαβάστε αυτές τις οδηγίες. Κάθε άτομο που χρησιμοποιεί το τραμπολίνο θα πρέπει να εξοικειωθεί με τις πληροφορίες ασφαλείας.**

**Θα πρέπει να εξοικειωθείτε με τις προειδοποιητικές σημάνσεις που υπάρχουν στο προϊόν και να τις ακολουθείτε απολύτως.**

**Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.**

- Μόνο ένα άτομο μπορεί να βρίσκεται στο τραμπολίνο κάθε φορά. Η χρήση από περισσότερα από ένα άτομα αυξάνει τον κίνδυνο συγκρούσεων και σοβαρών τραυματισμών.
- Απαγορεύεται η χρήση από περισσότερα από ένα άτομα ταυτόχρονα.
- Τα παιδιά μπορούν να χρησιμοποιούν το τραμπολίνο μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου.
- Το προϊόν προορίζεται για χρήστες άνω των 6 ετών.
- Τα παιδιά κάτω των 6 ετών δεν μπορούν να χρησιμοποιούν το τραμπολίνο. Λόγω της έλλειψης ανεπτυγμένου κινητικού συντονισμού, του περιορισμένου ελέγχου του σώματος και της ανεπαρκούς ικανότητας αξιολόγησης των κινδύνων, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος πτώσεων, απώλειας ισορροπίας και σοβαρών τραυματισμών.
- Η ακατάλληλη χρήση του τραμπολίνου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς, μόνιμες βλάβες στη σπονδυλική στήλη, παράλυση και, σε ακραίες περιπτώσεις, ακόμη και σε θάνατο.
- Το μέγιστο επιτρεπτό φορτίο του τραμπολίνου είναι: 25 κιλά. Η υπέρβαση αυτής της τιμής μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στη δομή και αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση του τραμπολίνου από εγκύους ή άτομα που πάσχουν από υπέρταση.
- Απαγορεύεται η τοποθέτηση ζώων στο τραμπολίνο.

### ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

**Είστε ο ιδιοκτήτης αυτού του τραμπολίνου - ενημερώστε τους άλλους χρήστες για τον προορισμό του, τη σωστή χρήση και τους κινδύνους που προκύπτουν από την ακατάλληλη χρήση.**

- Αφού μπείτε στο τραμπολίνο και πριν αρχίσετε να πηδάτε, βεβαιωθείτε ότι η είσοδος είναι εντελώς κλειστή – το φερμουάρ και όλα τα στοιχεία ασφαλείας πρέπει να είναι κλειστά. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το τραμπολίνο εάν η είσοδος δεν είναι πλήρως κλειστή και ασφαλισμένη.
- Μην πρέπει να περνάτε κάτω από το δίχτυ, πηδάτε πάνω στο δίχτυ και κρεμιέστεακτικές κανένα αντικείμενο στο δίχτυ.
- Για την είσοδο και την έξοδο, χρησιμοποιήστε τη σκάλα (εάν περιλαμβάνεται).
- Μην βγαίνετε από το τραμπολίνο με άλμα. Πάντα σταματήστε και κατεβείτε προσεκτικά.
- Συνιστάται ο περιορισμός του χρόνου συνεχούς χρήσης. Πρέπει να κάνετε τακτικά διαλείμματα για να μειώσετε τον κίνδυνο κόπωσης και τραυματισμών.
- Πριν ξεκινήσετε τη χρήση, συμβουλευτείτε έναν γιατρό για να ελέγξετε εάν υπάρχουν αντενδείξεις για άσκηση στο τραμπολίνο.
- Σε περίπτωση που αισθανθείτε πόνο, ζάλη ή άλλα ανησυχητικά συμπτώματα, διακόψτε αμέσως τη χρήση του τραμπολίνου και ξεκουραστείτε και, στη συνέχεια, επικοινωνήστε με έναν γιατρό.
- Απαγορεύεται η χρήση του τραμπολίνου σε περίπτωση βλάβης.

- Απαγορεύεται η χρήση του τραμπολίνου κατά τη διάρκεια δυσμενών καιρικών συνθηκών.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιούνται τραμπολίνο άτομα που βρίσκονται υπό την επίρρηση αλκοόλ ή ναρκωτικών ουσιών.
- Απαγορεύεται το κάπνισμα κοντά στο τραμπολίνο καθώς και η χρήση ανοιχτής φλόγας κοντά σε αυτό.
- Πριν ξεκινήσετε τη χρήση, αδειάστε τις τσέπες και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα (π.χ. κλειδιά, τηλέφωνα).
- Απαγορεύεται η τοποθέτηση αιχμηρών αντικειμένων στο χαλάκι.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το τραμπολίνο με υποδήματα.
- Συνιστάται η χρήση άνετου αθλητικού ρουχισμού, χωρίς αιχμηρά στοιχεία που μπορεί να βλάψουν το προϊόν ή να προκαλέσουν τραυματισμό. Αποφύγετε να φοράτε πολύ φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν τα ρούχα και τα κοσμήματα στα στοιχεία του τραμπολίνου.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα στοιχεία έχουν συναρμολογηθεί σωστά πριν από τη χρήση.
- Ελέγξτε τακτικά τη σταθερότητα της κατασκευής και τη σωστή στερέωση όλων των εξαρτημάτων.
- Η λανθασμένη στερέωση του κορδονιού στο δίχτυ μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ασφυξίας κατά τη χρήση του τραμπολίνου.
- Σε περίπτωση ισχυρών ριπών ανέμου, αποσυναρμολογήστε ή αποθηκεύστε το τραμπολίνο σε άλλο ασφαλές μέρος ή στερεώστε το σταθερά στο έδαφος.
- Αποφύγετε τη μεταφορά του συναρμολογημένου τραμπολίνου. Εάν είναι απαραίτητο να γίνει αυτό, πρέπει να μεταφερθεί σε οριζόντια θέση από τουλάχιστον 4 άτομα.

#### Οδηγίες συναρμολόγησης

#### ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΜΑΤΩΝ

- Ξεκινήστε με χαμηλά, ελεγχόμενα άλματα.
- Διατηρήστε την ισορροπία και τον έλεγχο του σώματος κατά το άλμα.
- Πάντα να προσγειώνεστε και με τα δύο πόδια, στο κεντρικό τμήμα του τάπητα – ήλμα στην άκρη αυξάνει τον κίνδυνο απώλειας ισορροπίας και πτώσης.
- Πάντα να πηδάτε στο κεντρικό τμήμα του τάπητα. Το άλμα στην άκρη αυξάνει τον κίνδυνο πτώσης.
- Σε περίπτωση απώλειας ελέγχου, κόπωσης ή κακής υγείας, διακόψτε αμέσως τη χρήση.
- Απαγορεύεται το άλμα με αντικείμενα στις τσέπες ή στα χέρια.
- Απαγορεύεται η εκτέλεση των σαλτών, περιστροφών, τούμπων και άλλων επικίνδυνων ακροβατικών.
- Απαγορεύεται να καταναλώνονται γεύματα και να πίνετε ποτά κατά τη διάρκεια του άλματος.

#### ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

- Μην χρησιμοποιείτε το τραμπολίνο σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, όπως: ισχυρό άνεμο, βροχή, χιόνι, πάγο στην επιφάνεια.
- Ένα βρεγμένο ή ολισθηρό χαλάκι αυξάνει τον κίνδυνο ολίσθησης και τραυματισμού. Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το τραμπολίνο, βεβαιωθείτε ότι το χαλάκι είναι στεγνό.
- Το τραμπολίνο προορίζεται για εξωτερική χρήση σε οικιακές συνθήκες.

#### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

- Το τραμπολίνο δεν προορίζεται για εγκατάσταση στο έδαφος (in-ground) ούτε για μερική βύθιση στο έδαφος.
- Το τραμπολίνο πρέπει να τοποθετηθεί σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- Πρέπει να υπάρχει τουλάχιστον 2 μέτρα ελεύθερος χώρος γύρω από το τραμπολίνο.
- Πάνω από το τραμπολίνο δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια όπως κλαδιά, οροφές, καλώδια ή άλλα στοιχεία.
- Ο χώρος όπου θα χρησιμοποιηθεί το τραμπολίνο πρέπει να είναι φωτεινός και καλά φωτισμένος.
- Η κατασκευή του τραμπολίνου είναι μεταλλική και άγει τον ηλεκτρισμό. Κοντά του δεν πρέπει να υπάρχουν ηλεκτρικές συσκευές.
- Απαγορεύεται η τοποθέτηση αντικειμένων κάτω από το τραμπολίνο.

- Προσεκτικά όλες τις οδηγίες.
- Η συναρμολόγηση του τραμπολίνου πρέπει να γίνεται από δύο ενήλικες. Σε περίπτωση προβλημάτων με τη συναρμολόγηση, ζητήστε βοήθεια από έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
- Το τραμπολίνο πρέπει να τοποθετηθεί σε μια επίπεδη επιφάνεια, κατά προτίμηση σε γρασίδι. Η τοποθέτησή του σε σκληρό έδαφος όπως το σκυρόδεμα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο πλαίσιο και τήξη της εγγύησης. Η τοποθέτηση σε ανώμαλο ή ολισθηρό έδαφος θα καταστήσει το τραμπολίνο ασταθές κατά τη διάρκεια του άλματος και θα θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη.
- Αποσυσκευάστε και τακτοποιήστε όλα τα μέρη από τη συσκευασία.
- Ελέγξτε στον οδηγό τον κατάλογο των ανταλλακτικών και βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία περιέχει όλα τα στοιχεία.
- Διασφαλίστε επαρκή χώρο εργασίας. Η συναρμολόγηση και η επακόλουθη χρήση του τραμπολίνου απαιτούν περίπου 8 μέτρα ελεύθερου χώρου.
- Να θυμάστε ότι κατά τη χρήση εργαλείων κατά τη συναρμολόγηση, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Να είστε προσεκτικοί.
- Μην συναρμολογείτε το τραμπολίνο ούτε να το χρησιμοποιείτε κατά τη διάρκεια βροχής, καταιγίδας ή ισχυρού ανέμου.
- Η τοποθέτηση των ελατηρίων πρέπει να ξεκινήσει με τη στερέωσή τους στις αντίθετες πλευρές του τραμπολίνου (απέναντι), στη συνέχεια στα επόμενα σημεία επίσης στις αντίθετες πλευρές και τα υπόλοιπα ελατήρια να τοποθετηθούν εναλλάξ, συμπληρώνοντας στα μισά των τμημάτων που έχουν δημιουργηθεί. Η μη τήρηση αυτού του κανόνα μπορεί να οδηγήσει σε άνωση φόρτιση, ζημιά στα ελατήρια, απώλεια της αντοχής τους και αυξημένο κίνδυνο ατυχήματος.
- Μετά την ολοκλήρωση της συναρμολόγησης του τραμπολίνου, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι σωστά σφιγμένες.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ (→ Βλέπε σελίδα 4)

#### ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (→ Βλέπε σελίδα 3)

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Απαγορεύεται η χρήση εξαρτημάτων που προέρχονται από πηγές άλλες εκτός του κατασκευαστή.

Αρ. A	Περιγραφή	Ποσότητα
	Άνω ράγα	6

	Κάλυμμα ελατηρίων με τάπητα	
<b>B</b>	άλματος	1
<b>C</b>	Ελατήριο	30
<b>D</b>	Βάση ποδιού	3
<b>E</b>	Βίδα	6
<b>F</b>	Εργαλείο τεντώματος ελατηρίων	1
<b>G</b>	Δίχτυ	1
<b>H</b>	Επέκταση στύλου	6
<b>I</b>	Στύλος	6
<b>J</b>	Κιτ συναρμολόγησης	12
<b>K</b>	Κλειδί συναρμολόγησης	1
<b>L</b>	Καπάκι στύλου	6
<b>M</b>	Κατσαβίδι	1

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

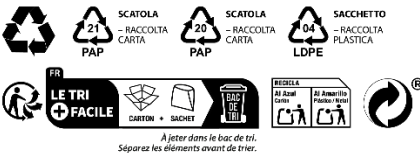
- ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην κάνετε καμία αλλαγή στην κατασκευή του τραμπολίνου ή οποιαδήποτε άλλη τροποποίηση. Αναθέστε τις επισκευές μόνο στο σέρβις του κατασκευαστή.
- Προστατέψτε το τραμπολινό από το νερό, την υγρασία, τον άνεμο και τις ακραία υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
  - Ελέγχετε τακτικά την τεχνική κατάσταση του τραμπολίνου, ειδικότερα:
    - το χαλκάι άλματος (φθορές, ζημιές),
    - τα ελατήρια και την στερέωσή τους,
    - την κατασκευή του πλαισίου (σταθερότητα, έλλειψη παραμορφώσεων),
    - το προστατευτικό ελατηρίων,
    - το δίχτυ ασφαλείας και τις στερεώσεις του.
  - Σε περίπτωση διαπίστωσης οποιασδήποτε ζημιάς, δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το τραμπολινό μέχρι να επισκευαστούν.
  - Συνιστάται η περιοδική αντικατάσταση των στοιχείων αναλώσιμων σύμφωνα με τη φθορά τους.
  - Το δίχτυ πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 2 χρόνια.

## ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΣΤΙΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ



- 1 - Αυτή η πλευρά προς τα πάνω. Να μην αναποδογυρίζεται.
- 2 - Προστατέψτε από πτώση.
- 3 - Προστατέψτε από την υγρασία.
- 4 - Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται το πολύ στον αριθμό στρώσεων που υποδεικνύεται στη συσκευασία συγκέντρωσης. Η τιμή που δίνεται σε αυτές τις οδηγίες είναι ενδεικτική.
- 5 - Προσοχή βαρύ προϊόν.

Η συσκευασία έχει επισημανθεί με σύμβολα που υποδεικνύουν τον τρόπο σωστής απόρριψης:



## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Η συσκευή παραδίδεται σε συσκευασία για προστασία από πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά. Οι συσκευασίες είναι ακατέργαστες πρώτες ύλες και μπορούν να είναι ανακυκλωμένες. Απορρίψτε αυτά τα υλικά στους κατάλληλους χωματίστους κάδους που προορίζονται για χωριστή συλλογή.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Ο πωλητής, εξ ονόματος του Εγγυητή, παρέχει εγγύηση στην επικράτεια της Ελλάδας για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία πώλησης. Η εγγύηση για το πωληθέν προϊόν δεν αποκλείει, δεν περιορίζει ή δεν αναστέλλει τα δικαιώματα του Αγοραστή που απορρέουν από τον νόμο περί προστασίας των καταναλωτών.

**Η κάρτα εγγύησης βρίσκεται στην τελευταία σελίδα.**

## ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Στην καταγγελία και την εγγύηση υπόκεινται αποκλειστικά κρυφά ελαττώματα που προκλήθηκαν από υπαιτιότητα του κατασκευαστή.
2. Η εγγύηση θα γίνει σεβαστή από το κατάστημα ή το σέρβις μετά την προσκόμιση από τον πελάτη:
  - a) έγκυρης, ευανάγνωστης και σωστά συμπληρωμένης κάρτας εγγύησης με σφραγίδα πώλησης και υπογραφή του πωλητή,
  - b) έγκυρης απόδειξης αγοράς εξοπλισμού που να προσδιορίζει το όνομα και τη διεύθυνση του πωλητή, την ημερομηνία και τον τόπο αγοράς, το είδος του προϊόντος (σε περίπτωση αγοράς εξ αποστάσεως, η κάρτα εγγύησης ισχύει μόνο με βάση το έγγραφο αγοράς - απόδειξη / τιμολόγιο),
  - c) του προϊόντος που υποβάλλεται σε καταγγελία ή του ελαττωματικού εξαρτήματος.
3. Η καταγγελία θα εξεταστεί εντός 14 ημερών από τη στιγμή που ο Πελάτης αναφέρει το ελάττωμα.
4. Τα εργοστασιακά ελαττώματα και οι ζημιές που αποκλύπτονται κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης θα επισκευάζονται δωρεάν εντός 21 ημερών από την ημερομηνία παράδοσης του προϊόντος στο κατάστημα ή το σέρβις.
5. Σε περίπτωση που είναι απαραίτητο να εισαχθούν ανταλλακτικά, η περίοδος εκτέλεσης της επισκευής εγγύησης μπορεί να παραταθεί για το χρόνο που απαιτείται για την εισαγωγή τους, αλλά όχι περισσότερο από 40 ημέρες.
6. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - a) μηχανικές βλάβες και ελαττώματα που προκαλούνται από αυτές,
  - b) ζημιές και ελαττώματα που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση και αποθήκευση, ακατάλληλη συναρμολόγηση και συντήρηση,
  - c) ζημιές και φθορά αναλώσιμων στοιχείων, όπως: καλώδια, λαστιχένια στοιχεία, προστατευτικό χαλκάι ελατηρίων, κ.λπ.
  - d) εργασίες που σχετίζονται με τη συναρμολόγηση, τη συντήρηση, τις οποίες ο χρήστης υποχρεούται να εκτελέσει μόνος του σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
7. Η εγγύηση δεν ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:
  - a) λήξης της περιόδου ισχύος,
  - b) πραγματοποίησης επισκευών και τροποποιήσεων από τον πελάτη με μη γνήσια ανταλλακτικά,
  - c) όταν το ελάττωμα προκλήθηκε από εσφαλμένη εγκατάσταση ή λόγω μη τήρησης των αρχών

- σωστής λειτουργίας που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης (για παράδειγμα, όταν το τραμπολίνο τοποθετήθηκε σε ακατάλληλη επιφάνεια),
- d) χρήσης άλλης από οικιακή χρήση,
  - e) ζημιών που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.
8. Δεν θα εκδίδονται αντίγραφα της κάρτας εγγύησης.
  9. Στα πλαίσια της εγγύησης, ο πελάτης έχει το δικαίωμα να απαιτήσει τα ακόλουθα είδη δωρεάν αποκατάστασης:
    - a) επίσκεψής του προϊόντος,
    - b) αντικατάστασης του προϊόντος,
    - c) μείωσης της τιμής,
    - d) ακύρωσης της σύμβασης και πλήρους επιστροφής των εξόδων.
  10. Σε περίπτωση παράδοσης βρώμικου προϊόντος, το σέρβις μπορεί να αρνηθεί την παραλαβή του ή, με έξοδα του πελάτη και με γραπτή του συγκατάθεση, να προβεί σε καθαρισμό.
  11. Σε περίπτωση θετικής εξέτασης της αξίωσης για εξοπλισμό που καλύπτεται από την εγγύηση, ο εξοπλισμός θα επισκευαστεί / αντικατασταθεί με καινούργιο ή θα επιστραφούν τα χρήματα στον πελάτη. Το κόστος μεταφοράς του προϊόντος στον πελάτη καλύπτεται από το σέρβις του κατασκευαστή.
  12. Σε περίπτωση απόρριψης της αξίωσης εγγύησης, ο πελάτης θα λάβει λεπτομερή αιτιολόγηση της απόφασης και εντός 14 ημερών από τη στιγμή της κοινοποίησης της απόφασης, ο εξοπλισμός θα επιστραφεί στον πελάτη με δικά του έξοδα.

## HR Upute za korištenje

Poštovani korisniče,  
Prije početka sastavljanja i prve uporabe uređaja, upoznajete se s ovim uputama. Ove upute sadrže važne informacije o sigurnosti korištenja i održavanja opreme. Sačuvajte ih kako biste mogli koristiti informacije o održavanju ili naručivanju zamjenskih dijelova.

U slučaju pitanja o proizvodu, molimo kontaktirati nas e-mail: [serwis@zipro.pl](mailto:serwis@zipro.pl)

## TEHNIČKI PODACI

### Namjena

Trampolin je namijenjen isključivo za rekreacijsku kućnu upotrebu na otvorenom, na ravnoj podlozi. Proizvod nije namijenjen za profesionalnu upotrebu, terapijsku niti komercijalnu.

Trampolin je namijenjen za korištenje djece iznad 6 godina starosti.

### Dimenzije

Promjer okvira	127 cm
Ukupna visina	161 cm
Visina mreže	125 cm
Udaljenost podloge od tla	36 cm
Težina	15,5 kg
Maksimalno opterećenje	25 kg
Površina potrebna za postavljanje trampolina	8 x 8 m


### IZJAVA PROIZVOĐAČA

Proizvođač izjavljuje da je proizvod usklađen sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR) te, gdje je primjenjivo, sa zahtjevima Direktive 2009/48/EZ o sigurnosti igračaka.

Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu s odgovarajućim usklađenim normama, posebno:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018



Proizvod je označen znakom  u skladu s važećim propisima. Potpuna EU Izjava o sukladnosti dostupna je u sjedištu proizvođača i može se dobiti na zahtjev ili putem web stranice [zipro.store](http://zipro.store).

## OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

**Prije početka korištenja trampolina, pročitajte ove upute. Svaka osoba koja koristi trampolin trebala bi se upoznati sa sigurnosnim informacijama.**

**Morate se upoznati s oznakama upozorenja na proizvodu i strogo ih se pridržavati.**

**Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu nepravilnim korištenjem proizvoda.**

- Na trampolinu smije biti samo jedna osoba istovremeno. Korištenje od strane više od jedne osobe povećava rizik od sudara i ozbiljnih ozljeda.

- Zabranjeno je korištenje od strane više od jedne osobe istovremeno.
- Djeca smiju koristiti trampolin samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Proizvod je namijenjen korisnicima starijim od 6 godina.
- Djeca mlađa od 6 godina ne smiju koristiti trampolin. Zbog nedostatka razvijene koordinacije pokreta, ograničene kontrole nad tijelom i nedovoljne sposobnosti procjene opasnosti, postoji povećan rizik od padova, gubitka ravnoteže i ozbiljnih ozljeda.
- Nepravilno korištenje trampolina može dovesti do ozbiljnih ozljeda, trajnih oštećenja kralježnice, paralize, a u ekstremnim slučajevima čak i do smrti.
- Maksimalno dopušteno opterećenje trampolina je: 25 kg. Prekoračenje ove vrijednosti može dovesti do oštećenja konstrukcije i povećava rizik od ozljeda.
- Trampolin ne smiju koristiti trudnice niti osobe koje pate od visokog krvnog tlaka.
- Zabranjeno je stavljati životinje u trampolin.

## PRAVILA SIGURNOG KORIŠTENJA

**Vi ste vlasnik ovog trampolina - obavijestite druge korisnike o njegovoj namjeni, pravilnom korištenju i opasnostima koje proizlaze iz nepravilnog korištenja.**

- Nakon ulaska na trampolin i prije početka skakanja, provjerite je li ulaz potpuno zatvoren - patentni zatvarač i svi sigurnosni elementi moraju biti zakopčani. Ne smijete koristiti trampolin ako ulaz nije potpuno zatvoren i osiguran.
- Ne smijete prolaziti ispod mreže, skakatina na mrežu i vješati na mreži nikakvih predmeta.
- Za ulazak i silazak koristite lestve (ako su u kompletu).
- Ne napuštajte trampolin skokom. Uvijek se zaustavite i pažljivo sidite.
- Preporučuje se ograničiti vrijeme kontinuiranog korištenja. Potrebno je praviti redovite pauze kako bi se smanjio rizik od umora i ozljeda.
- Prije početka korištenja konzultirajte se s liječnikom kako biste provjerili postoje li kontraindikacije za vježbanje na trampolinu.
- U slučaju osjećaja boli, vrtoglavice ili pojave drugih uznemirujućih simptoma, odmah prekinite korištenje trampolina i odmorite se, a zatim se obratite liječniku.
- Zabranjeno je koristiti trampolin u slučaju oštećenja.
- Zabranjeno je korištenje trampolina tijekom nepovoljnih vremenskih uvjeta.
- Zabranjuje se koristiti trampolin osobama koje su pod utjecajem alkohola ili opojnih sredstava.
- Zabranjeno je pušenje cigareta u blizini trampolina, kao i korištenje otvorenog plamena u njegovoj blizini.
- Prije početka korištenja potrebno je isprazniti džepove i ukloniti sve predmete (npr. ključeve, telefone).
- Zabranjeno je stavljati oštre predmete na prostorku.
- Ne smijete koristiti trampolin u obući.
- Preporučuje se korištenje udobne sportske odjeće, bez oštrih elemenata koji mogu oštetiti proizvod ili uzrokovati ozljedu. Izbjegavajte nošenje previše široke odjeće i nakita. U protivnom postoji rizik od zapinjanja odjeće i nakita za elemente trampolina.

## PRAVILA SKAKANJA

- Započnite s niskim, kontroliranim poskocima.
- Održavajte ravnotežu i kontrolu nad tijelom tijekom skakanja.

- Uvijek sletite na obje noge, u središnjem dijelu prostirke – skakanje uz rub povećava rizik od gubitka ravnoteže i pada.
- Uvijek skačite u središnjem dijelu prostirke. Skakanje uz rub povećava rizik od pada.
- U slučaju gubitka kontrole, umora ili lošeg osjećaja, odmah prekinite korištenje.
- Zabranjeno je skakati s predmetima u džepovima ili u rukama.
- Zabranjeno je izvođenje salta, okretaja, premeta i drugih opasnih akrobacija.
- Zabranjeno je konzumirati jela i pića tijekom skakanja.

## UVJETI KORIŠTENJA

- Ne koristite trampolin u nepovoljnim vremenskim uvjetima, kao što su: jak vjetar, kiša, snijeg, poledica na površini.
- Mokri ili skliski podložak povećava rizik od klizanja i ozljeda. Prije korištenja trampolina, provjerite je li podložak suh.
- Trampolin je namijenjen za vanjsku upotrebu u kućnim uvjetima.

## MONTAŽA I POSTAVLJANJE

- Trampolin nije namijenjen za ugradnju u zemlju (u-zemlju) niti za djelomično ukopavanje u podlogu.
- Trampolin bi trebao biti postavljen na ravnoj, stabilnoj površini.
- Potrebno je osigurati najmanje 2 metra slobodnog prostora oko trampolina.
- Iznad trampolina ne smiju se nalaziti prepreke kao što su grane, stropovi, žice ili drugi elementi.
- Mjesto na kojem će se koristiti trampolin mora biti svijetlo i dobro osvijetljeno.
- Konstrukcija trampolina je metalna i provodi struju. U njegovoj blizini ne smiju se nalaziti električni uređaji.
- Zabranjeno je postavljanje predmeta ispod trampolina.
- Prije uporabe provjerite jesu li svi elementi pravilno montirani.
- Redovito provjeravajte stabilnost konstrukcije i ispravnost pričvršćivanja svih dijelova.
- Nepravilno pričvršćivanje užeta na mrežu može uzrokovati rizik od gušenja tijekom korištenja trampolina.
- U slučaju jakih naleta vjetera, demontirajte ili sakrijte trampolin na drugo sigurno mjesto ili ga čvrsto pričvrstite za tlo.
- Izbjegavajte premještanje rasklopljenog trampolina. Ako je to potrebno učiniti, moraju ga premještat i vodoravnom položaju najmanje 4 osobe.

## Upute za montažu

- Prije početka montaže pažljivo pročitajte sve upute.
- Montažu trampolina trebaju obavljati dvije odrasle osobe. U slučaju problema sa sastavljanjem, zatražite pomoć kvalificiranog stručnjaka.
- Trampolin mora biti postavljen na ravnoj površini, najbolje na travi. Postavljanje na tvrdi podlogu kao što je beton može uzrokovati oštećenje okvira i gubitak jamstva. Postavljanje na neravnu ili sklisku podlogu učinit će trampolin nestabilnim tijekom skakanja i ugroziti sigurnost korisnika.
- Raspakirajte i posložite sve dijelove iz pakiranja.
- Provjerite popis dijelova u uputama i uvjerite se da pakiranje sadrži sve elemente.

- Osigurajte si dovoljnu količinu prostora za rad. Montaža i kasnija uporaba trampolina zahtijevaju oko 8 metara slobodnog prostora.
- Imajte na umu da pri korištenju alata tijekom montaže postoji rizik od ozljeda. Budite oprezni.
- Ne postavljajte trampolin niti ga koristite za vrijeme kiše, oluje ili jakog vjetera.
- Montažu opruga treba započeti pričvršćivanjem na suprotnim stranama trampolina (jedna nasuprot druge), zatim u sljedećim točkama također na suprotnim stranama, a preostale opruge postavljati naizmjenično, popunjavajući u polovici nastalih odsječaka; nepoštivanje ovog pravila može dovesti do neravnomjernog opterećenja, oštećenja opruga, gubitka njihove izdržljivosti i povećanog rizika od nezgode.
- Po završetku montaže trampolina provjerite jesu li svi spojevi pravilno zategnuti.

## UPUTE ZA MONTAŽU (→ Pogledajte stranicu 4)

### POPIS DIJELOVA (→ Pogledajte stranicu 3)

**PAŽNJA!** Zabranjeno je koristiti dijelove koji ne potječu od proizvođača.

Br.	Opis	Količina
<b>A</b>	Gornja šina Zaštita opruga s podlogom za	6
<b>B</b>	skakanje	1
<b>C</b>	Opruga	30
<b>D</b>	Baza noge	3
<b>E</b>	Vijak	6
<b>F</b>	Alat za zatezanje opruga	1
<b>G</b>	Mreža	1
<b>H</b>	Produžetak stupa	6
<b>I</b>	Stup	6
<b>J</b>	Montažni set	12
<b>K</b>	Montažni ključ	1
<b>L</b>	Poklopac stupa	6
<b>M</b>	Odvijač	1

## ODRŽAVANJE

**PAŽNJA!** Ne vršite nikakve izmjene na konstrukciji trampolina niti bilo kakve druge preinake. Popravke prepustite samo servisu proizvođača.

- Zaštitite trampolin od djelovanja vode, vlage, vjetera i ekstremno visokih ili niskih temperatura.
- Redovito provjeravajte tehničko stanje trampolina, posebno:
  - podlogu za skakanje (ogrebotine, oštećenja),
  - opruge i njihovo pričvršćivanje,
  - konstrukciju okvira (stabilnost, nedostatak deformacija),
  - zaštitu opruga,
  - zaštitnu mrežu i njezina pričvršćenja.
- U slučaju utvrđivanja bilo kakvih oštećenja, ne smijete koristiti trampolin dok se ista ne uklone.
- Preporučuje se periodična zamjena elemenata potrošnih dijelova u skladu s njihovom istrošenošću.
- Mrežu je potrebno mijenjati svake 2 godine.

## ZNAKOVI ZA RUKOVANJE NA TRANSPORTNIM PAKIRANJIMA



1



2



3



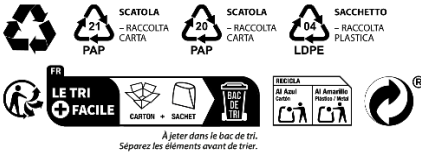
4



5

- 1 - Ova strana gore. Ne prevrtati.
- 2 - Zaštititi od pada.
- 3 - Zaštititi od vlage.
- 4 - Proizvod se mora skladištiti maksimalno u broju slojeva navedenom na zbirnom pakiranju. Vrijednost navedena u ovim uputama je primjerna.
- 5 - Pažnja, težak proizvod.

Pakiranje je označeno simbolima koji informiraju o načinu pravilnog odlaganja:



## OKOLIŠ

Uređaj se isporučuje u pakiranju radi zaštite od mogućih oštećenja tijekom transporta. Ambalaža je neprerađena sirovina i može se reciklirati. Bacajte ove materijale u odgovarajuće spremnike u boji namijenjene selektivnom prikupljanju.

## JAMSTVO

Prodavatelj u ime Jamca daje jamstvo na području Republike Hrvatske u trajanju od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo na prodanu robu ne isključuje, ne ograničava niti ne suspendira prava Kupca koja proizlaze iz Zakona o zaštiti potrošača.

**Jamstveni list se nalazi na posljednjoj stranici.**

## UVJETI JAMSTVA

1. Reklamacije i jamstvo podliježu isključivo skrivenim nedostacima koji su nastali krivnjom proizvođača.
2. Jamstvo će se poštivati od strane trgovine ili servisa nakon što klijent predoči:
  - a) važeći, čitko i ispravno ispunjen jamstveni list s pečatom prodaje i potpisom prodavača,
  - b) važeći dokaz o kupnji opreme koji određuje naziv i adresu prodavatelja, datum i mjesto kupnje, vrstu proizvoda (u slučaju kupnje na daljinu, jamstveni list vrijedi isključivo na temelju dokumenta o kupnji - račun / faktura),
  - c) reklamiranu robu ili neispravan dio.
3. Reklamacija će biti razmotrena u roku od 14 dana od trenutka prijave nedostatka od strane Klijenta.
4. Tvornički nedostaci i oštećenja otkrivena tijekom jamstvenog roka bit će popravljani besplatno u roku ne duljem od 21 dan od datuma isporuke robe u trgovinu ili servis.
5. U slučaju potrebe uvoza dijelova, razdoblje provedbe jamstvenog popravka može se produžiti za vrijeme potrebno za njegov uvoz, ali ne dulje od 40 dana.
6. Jamstvo ne pokriva:
  - a) mehanička oštećenja i nedostaci uzrokovani njima,
  - b) oštećenja i nedostaci nastali uslijed nepravilne uporabe i skladištenja, nepravilne montaže i održavanja,

- c) oštećenja i istrošenost potrošnih elemenata kao što su: užad, gumeni elementi, zaštitna podloga opruga, itd.
  - d) radnje vezane uz montažu, održavanje, koje je prema uputama za uporabu korisnik dužan izvršiti samostalno.
7. Jamstvo se ne primjenjuje u sljedećim slučajevima:
    - a) isteka roka valjanosti,
    - b) ako je kupac samostalno izvršio popravke i preinake koristeći neoriginalne dijelove,
    - c) kada je kvar nastao zbog nepravilne instalacije ili zbog nepridržavanja načela pravilnog korištenja opisanih u uputama za uporabu (na primjer, kada je trampolin postavljen na neprikladnu površinu),
    - d) korištenja koje nije za kućnu upotrebu,
    - e) oštećenja nastalih u transportu.
  8. Duplikati jamstvenog lista se ne izdaju.
  9. U okviru jamstva, kupac ima pravo zahtijevati sljedeće vrste besplatne naknade:
    - a) popravka proizvoda,
    - b) zamjene proizvoda,
    - c) sniženja cijene,
    - d) raskida ugovora i punog povrata nastalih troškova.
  10. U slučaju dostave prijavog proizvoda, servis može odbiti njegovo preuzimanje ili, uz pisani pristanak kupca, izvršiti čišćenje na trošak kupca.
  11. U slučaju pozitivnog rješenja reklamacije opreme pod jamstvom, oprema će biti popravljena / zamijenjena novom ili će kupcu biti vraćen novac. Troškove transporta robe do kupca snosi servis proizvođača.
  12. U slučaju odbijanja jamstvenog zahtjeva, kupac će dobiti detaljno obrazloženje donesene odluke, a u roku od 14 dana od trenutka prijensa odluke, oprema će biti vraćena kupcu o njegovom trošku.

## HU Használati útmutató

Felhasználó,  
Kérjük, olvassa el az alábbi útmutatót a szerelés megkezdése és a készülék első használatá előt. Ez az útmutató fontos információkat tartalmaz a berendezés biztonságos használatával és karbantartásával kapcsolatban. Őrizze meg, hogy később is hozzáférhessen a karbantartással vagy alkatrészrendeléssel kapcsolatos információkhoz.

Termékekkel kapcsolatos kérdések esetén kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot e-mailen: [serwis@zipro.pl](mailto:serwis@zipro.pl)

### MŰSZAKI ADATOK

#### Redeltetés

A trambulín kizárólag rekreációs célú, otthoni használatra készült kültérben, sík talajon. A termék nem professzionális használatra készült, terápiás vagy kereskedelmi célra. A trambulín gyermekek számára készült felett 6 éves kortól.

#### Méreték


Váz átmérője	127 cm
Teljes magasság	161 cm
Háló magassága	125 cm
A szőnyeg távolsága a talajtól	36 cm
Súly	15,5 kg
Maximális terhelés	25 kg
A trambulín felállításához szükséges terület	8 x 8 m

#### GYÁRTÓI NYILATKOZAT

A gyártó kijelenti, hogy a termék megfelel az (EU) 2023/988 rendelet követelményeinek az általános termékbiztonságról (GPSR), valamint adott esetben a 2009/48/EK irányelv követelményeinek a játékok biztonságáról.

A terméket a vonatkozó harmonizált szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották, különösen:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018

A termék a jelzéssel van ellátva  a vonatkozó előírásoknak megfelelően. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat elérhető a gyártó székhelyén, és kérésre vagy a következő weboldalon keresztül elérhető: [zipro.store](http://zipro.store).

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

**A használat megkezdése előtt olvassa el ezt a tájékoztatót a trambulínról. Minden, a trambulín használó személynek el kell olvasnia a biztonsági tudnivalókat.**

**Kérjük, olvassa el a terméken található figyelmeztető jelzéseket, és tartsa be azokat.**

**A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen használatából eredő károkért.**

- A trambulín egyszerre csak egy személy tartózkodhat. Egnél több személy használatá növeli az ütközések és a súlyos sérülések kockázatát.
- Tilos egnél több személy egyidejű használatá.
- Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a trambulínt.
- A termék 6 év feletti felhasználók számára készült.
- 6 év alatti gyermekek nem használhatják a trambulínt. A fejletlen mozgáskoordínáció, a korlátozott testkontroll és a nem megfelelő kockázatfelismerés miatt megnő az esések, az egyensúlyvesztés és a súlyos sérülések kockázata.
- A trambulín helytelen használatá súlyos sérülésekhez, a gerinc maradandó károsodásához, benulásához, szélsőséges esetekben akár halálhoz is vezethet.
- A trambulín maximális megengedett terhelése: 25 kg. Ennek az értéknek a túllépése a szerkezet károsodásához vezethet, és növeli a sérülések kockázatát.
- A trambulínt nem használhatják terhes nők vagy magas vérnyomásban szenvedők.
- Tilos elhelyezni állatokat a trambulínban.

**A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI**  
**Őn a trambulín tulajdonosa – tájékoztassa a többi felhasználót a rendeltetéséről, a helyes használatról és a helytelen használatból eredő veszélyekről.**

- Miután felmászott a trambulínra, és mielőtt ugrálni kezdene, győződjön meg arról, hogy a bejárat teljesen zárva van – a cipzárnak és minden biztonsági elemnek be kell legyen csatolva. Ne használja a trambulínt, ha a bejárat nincs teljesen zárva és rögzítve.
- Nem szabad átmaszni a háló alatt, ráugrálnia hálóra és akasztányiagorlatot ne helyezzen semmilyen tárgyat a hálóra.
- A fel- és lemászáshoz használja a létrát (ha tartozék).
- Ne hagyja el a trambulínt ugrással. Mindig álljon meg és óvatosan szálljon le.
- Javasolt a folyamatos használat idejének korlátozása. A fáradtság és a sérülések kockázatának csökkentése érdekében rendszeres szüneteket kell tartani.
- Használat előtt konzultáljon orvosával, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincs ellenjavallat a trambulínban való gyakorláshoz.
- Fájdalom, szédülés vagy más aggasztó tünetek esetén azonnal hagyja abba a trambulín használatát, pihenjen, majd forduljon orvoshoz.
- Tilos a trambulín használatá, ha az sérült.
- Tilos a használatá a trambulínnak kedvezőtlen időjárási körülmények között.
- Tilos használni a trambulínt olyan személyeknek, akikvannak alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- Tilos a dohányzás a trambulín közelében és a nyílt láng használatá a közelében.
- Használat előtt irtse ki a zsebeit és távolítsa el minden tárgyat (pl. kulcsok, telefonok).
- Tilos helyezni éles tárgyakat a szőnyegre.
- Ne használja a trambulínt cipőben.
- Javasolt kényelmes sportruházat használatá, éles elemek nélkül, amelyek károsíthatják a terméket vagy sérülést okozhatnak. Kerülje a túl bő ruházatot és az ékszerek viselését. Ellenkező esetben fennáll a ruházat és az ékszerek beakadásának veszélye a trambulín elemeibe.

## UGRÁSI SZABÁLYOK

- Kezdje alacsony, kontrollált ugrásokkal.

- Tartsa meg az egyensúlyt és a test feletti ugrás közben.
- Mindig mindkét lábával érkezzen a szőnyeg központi részére – aszélén való ugrás növeli az egyensúlyvesztés és az esés kockázatát.
- Mindig a szőnyeg központi részén ugorjon. A szélén való ugrás növeli az esés kockázatát.
- Irányítás elvesztése, fáradtság vagy rossz közérzet esetén azonnal hagyja abba a használatot.
- Tilos zsebében vagy kezében lévő tárgyakkal ugrálni.
- Tilos végrehajtani szaltókat, forgásokat, bukfeneket és egyéb veszélyes mutatványok.
- Tilos fogyasztani ételeket és italokat ugrálás közben.

## HASZNÁLATI FELTÉTELEK

- Ne használja a trampulint kedvezőtlen időjárási körülmények között, például: erős szél, eső, hó, jegesedés a felületen.
- A nedves vagy csúszós ugrófelület növeli a megcsúszás és sérülés kockázatát. A trampulin használata előtt győződjön meg arról, hogy az ugrófelület száraz.
- A trampulin kültéri, otthoni használatra készült.

## ÖSSZESZERELÉS ÉS ELHELYEZÉS

- A trampulin nem alkalmas földre sülyesztett (in-ground) vagy részlegesen a talajba sülyesztett telepítésre.
- A trampulint egyenes, stabil felületre kell helyezni.
- A trampulin körül legalább 2 méter szabad helyet kell biztosítani.
- A trampulin felett nem lehetnek akadályok, például ágak, mennyezetek, vezetékek vagy más elemek.
- A trampulin használatának helye világos és jól megvilágított legyen.
- A trampulin szerkezete fémből készült és vezeti az áramot. A közelében nem lehetnek elektromos berendezések.
- Tilos elhelyezni tárgyakat a trampulin alatt.
- A használat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy minden elem megfelelően van felszerelve.
- Rendszeresen ellenőrizze a szerkezet stabilitását és az összes alkatrész rögzítésének helyességét.
- A hálózathoz való kötél helytelen rögzítése fulladásveszélyt okozhat a trampulin használatában.
- Erős szélökések esetén szerelje szét, vagy tárolja a trampulint más biztonságos helyen, vagy rögzítse stabilan a talajhoz.
- Kerülje a szétszerelt trampulin mozgatását. Ha ezt meg kell tenni, legalább 4 embernek kell vízszintes helyzetben szállítania.

## Szerelési útmutató

- A szerelés megkezdése előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást.
- A trampulin összeszerelését két felnőttnek kell elvégeznie. Ha problémái vannak az összeszereléssel, kérjen segítséget egy szakképzett szakembertől.
- A trampulint sík felületre kell helyezni, lehetőleg fűre. Ha kemény felületre, például betonra helyezi, az a ház sérülését és a garancia elvesztését okozhatja. Egyenletlen vagy csúszós felületen a trampulin instabil lesz ugrálás közben, és veszélyezteti a felhasználó biztonságát.
- Csomagolja ki és rendezze el a csomag összes alkatrészét.
- Ellenőrizze az alkatrészlistát a kézikönyvben, és győződjön meg arról, hogy a csomag minden elemet tartalmaz.

- Biztosítson elegendő helyet a munkához. A trampulin összeszerelése és későbbi használata körülbelül 8 méter szabad helyet igényel.
- Ne feledje, hogy a szerszámok használata során a szerelés során fennáll a sérülés veszélye. Legyen óvatos.
- Ne szerelje össze vagy használja a trampulint esőben, viharban vagy erős szélben.
- A rugók felszerelését azzal kell kezdeni, hogy azokat a trampulin ellentétes oldalaira (egymással szemben) rögzítik, majd a következő pontokon is ellentétes oldalakra, a többi rugót pedig felváltva kell felszerelni, kitöltve a keletkező szakaszok felét; e szabály be nem tartása egyenetlen terheléshez, a rugók sérüléséhez, szilárdságuk elvesztéséhez és a baleset fokozott kockázatához vezethet.
- A trampulin összeszerelése után győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás megfelelően meg van húzva.

## SZERELÉSI ÚTMUTATÓ (→ Lásd a 4. oldalon)

### ALKATRÉSZLISTA (→ Lásd a 3. oldalon)

**FIGYELEM!** Tilos a gyártótól eltérő forrásból származó alkatrészek használata.

Sz.	Leírás	Mennyiség
<b>A</b>	Felső sín	6
<b>B</b>	Rugótakaró ugrófelülettel	1
<b>C</b>	Rugó	30
<b>D</b>	Láb alapja	3
<b>E</b>	Csavar	6
<b>F</b>	Rugófeszítő eszköz	1
<b>G</b>	Háló	1
<b>H</b>	Oszlophosszabbító	6
<b>I</b>	Oszlop	6
<b>J</b>	Szerelőkészlet	12
<b>K</b>	Szerelőkulcs	1
<b>L</b>	Oszloptakaró	6
<b>M</b>	Csavarhúzó	1

## KARBANTARTÁS

**FIGYELEM!** Ne végezzen semmilyen változtatást a trampulin szerkezetén, és ne végezzen más módosításokat sem. A javításokat csak a gyártó szervizének adja át.

- Óvja a trampolint a víztől, nedvességtől, szélről és a rendkívül magas vagy alacsony hőmérséklettől.
- Rendszeresen ellenőrizze a trampulin műszaki állapotát, különös tekintettel a következőkre:
  - ugrófelület (kopások, sérülések),
  - rugók és rögzítésük,
  - ház szerkezete (stabilitás, deformáció hiánya),
  - rugóvédő,
  - védőháló és rögzítései.
- Bármilyen sérülés észlelése esetén ne használja a trampulint azok kijavításáig.
- Javasolt az alkatrészek időszakos cseréje a használat mértékének megfelelően.
- A hálót 2 évente cserélni kell.

## KEZELÉSI JELZÉSEK A SZÁLLÍTÁSI CSOMAGOLÁSON



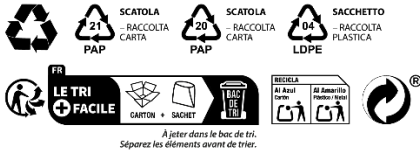
- 1 - Ezzel az oldallal felfelé. Nem borítható fel.
- 2 - Óvja az eséstől.

3 - Óvja a nedvességtől.

4 - A terméket a gyűjtőcsomagoláson feltüntetett rétegek maximális számában kell tárolni. A jelen útmutatóban megadott érték példaként szolgál.

5 - Figyelem, nehéz termék.

A csomagolást a megfelelő ártalmatlanítási módról tájékoztató szimbólumokkal jelölték:



## KÖRNYEZET

A készüléket csomagolásban szállítják a szállítás során bekövetkező esetleges sérülések elkerülése érdekében. A csomagolások feldolgozatlan nyersanyagok, és újrahasznosíthatók. Ezeket az anyagokat a szelektív hulladékgyűjtésre szolgáló megfelelő színű tartályokba dobja.

## GARANCIA

A Garanciaavállaló nevében az eladó 24 hónapos garanciát vállal a Lengyel Köztársaság területén a vásárlás napjától számítva. Az eladott termékre vonatkozó garancia nem zárja ki, nem korlátozza vagy függeszt fel a Vevő fogyasztói jogokról szóló törvényből eredő jogait.

**A garanciaártya az utolsó oldalon található.**

## GARANCIA FELTÉTELEI

1. A reklamáció és a garancia csak a gyártó hibájából eredő rejtett hibákra vonatkozik.
2. A garanciát a bolt vagy a szerviz érvényesíti, ha az ügyfél bemutatja:
  - a) a bolt pecsétjével és az eladó aláírásával ellátott érvényes, olvasható és helyesen kitöltött garanciaártyát,
  - b) a berendezés érvényes vásárlási bizonylatát, amely tartalmazza az eladó nevét és címét, a vásárlás dátumát és helyét, a termék típusát (vásárlás esetén távolról), a garanciaártya csak a vásárlást igazoló dokumentum (nyugta / számla) alapján érvényes),
  - c) a reklamált árut vagy a hibás alkatrészt.
3. A reklamációt a Vevő általi hibabejelentéstől számított 14 napon belül bírálják el.
4. A garanciális időszakban feltárt gyári hibákat és sérüléseket ingyenesen javítják a termék üzletbe vagy szervizbe történő szállításától számított legfeljebb 21 napon belül.
5. Ha alkatrészt kell importálni, a garanciális javítási idővel meghosszabbodhat, de legfeljebb 40 nappal.
6. A garancia nem terjed ki a következőkre:
  - a) mechanikai sérülések és az általuk okozott hibák,
  - b) a rendeltetésellenes használatból és tárolásból, a helytelen összeszerelésből és karbantartásból eredő sérülések és hibák,

- c) a kopó alkatrészek sérülései és kopása, mint például: kötelek, gumielemelek, rugóvédő szőnyeg stb.
  - d) az összeszereléssel, karbantartással kapcsolatos tevékenységek, amelyeket a felhasználó a használati utasítás szerint köteles saját maga elvégezni.
7. A garancia nem érvényes a következő esetekben:
    - a) a garanciális időszak lejártakor,
    - b) ha az ügyfél saját kezűleg javításokat vagy módosításokat végez nem eredeti alkatrészek felhasználásával,
    - c) ha a hiba helytelen telepítésből vagy a használati utasításban leírt helyes üzemeltetési elvek be nem tartásából ered (például, ha a trambulín nem megfelelő felületre lett felállítva),
    - d) nem háztartási használat esetén,
    - e) szállítás közben keletkezett károk esetén.
  8. A jótállási jegyről másolatot nem állítunk ki.
  9. A garancia keretében a vevő jogosult a következő, ingyenesen nyújtott jóváértelre:
    - a) a termék javítása,
    - b) a termék cseréje,
    - c) az ár csökkentése,
    - d) a szerződés felbontása és a felmerült költségek teljes visszatérítése.
  10. Piszkos termék szállítása esetén a szerviz megtagadhatja annak átvételét, vagy a vevő költségére, írásbeli beleegyezésével elvégezheti a tisztítást.
  11. A jótállás hatálya alá tartozó berendezések reklamációjának pozitív elbírálása esetén a berendezést megjavítják / újra cserélik, vagy a vevő visszakapja a pénzt. A termék vevőhöz történő szállításának költségeit a gyártó szervize fedezi.
  12. A jótállási igény elutasítása esetén a vevő részletes indoklást kap a meghozott döntésről, és a döntés kézhezvételétől számított 14 napon belül a berendezést a vevő költségére visszaküldik.

## IT Manuale d'uso

Utente,

Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di iniziare l'assemblaggio e il primo utilizzo del dispositivo. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza d'uso e la manutenzione dell'attrezzatura. Conservarlo per poter consultare le informazioni relative alla manutenzione o all'ordinazione di pezzi di ricambio.

In caso di domande sul prodotto, si prega di contattare e-mail: [serwis@zipro.pl](mailto:serwis@zipro.pl)

### DATI TECNICI

#### Destinazione d'uso

Il trampolino è destinato esclusivamente all'uso domestico ricreativo all'aperto, su una superficie piana. Il prodotto non è destinato all'uso professionale, terapeutico né commerciale.

Il trampolino è destinato all'uso da parte di bambini di età superiore ai 6 anni.

#### Dimensioni

Diametro del telaio	127 cm
Altezza totale	161 cm
Altezza della rete	125 cm
Distanza del tappeto da terra	36 cm
Peso	15,5 kg
Carico massimo	25 kg
Superficie necessaria per l'installazione del trampolino	8 x 8 m

#### DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE

Il produttore dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR) e, ove applicabile, ai requisiti della Direttiva 2009/48/CE sulla sicurezza dei giocattoli.

Il prodotto è stato progettato e realizzato in conformità alle pertinenti norme armonizzate, in particolare:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018

Il prodotto è stato contrassegnato con il marchio



conformemente alle normative vigenti. La Dichiarazione di Conformità UE completa è disponibile presso la sede del produttore e può essere fornita su richiesta o tramite il sito web [zipro.store](http://zipro.store).

### GENERALE REGOLE DI SICUREZZA

**Prima di iniziare a utilizzare il trampolino, leggere attentamente queste istruzioni. Ogni persona che utilizza il trampolino deve familiarizzare con le informazioni sulla sicurezza.**

**Si prega di leggere le avvertenze riportate sul prodotto e di seguirle scrupolosamente.**

**Il produttore non è responsabile per i danni derivanti da un uso improprio del prodotto.**

- Solo una persona alla volta può stare sul trampolino. L'utilizzo da parte di più di una persona aumenta il rischio di collisioni e lesioni gravi.
- È vietato l'uso da parte di più di una persona contemporaneamente.
- I bambini possono utilizzare il trampolino solo sotto la supervisione di un adulto.
- Il prodotto è destinato a utenti di età superiore ai 6 anni.
- I bambini di età inferiore ai 6 anni non possono utilizzare il trampolino. A causa della mancanza di coordinazione motoria sviluppata, del controllo limitato del corpo e dell'insufficiente capacità di valutare i pericoli, esiste un aumentato rischio di cadute, perdita di equilibrio e lesioni gravi.
- L'uso improprio del trampolino può causare lesioni gravi, danni permanenti alla colonna vertebrale, paralisi e, in casi estremi, anche la morte.
- Il carico massimo ammissibile del trampolino è: 25 kg. Il superamento di questo valore può causare danni alla struttura e aumenta il rischio di lesioni.
- Le donne in gravidanza e le persone che soffrono di ipertensione non possono utilizzare il trampolino.
- È vietato mettere animali nel trampolino.

### REGOLE PER UN UTILIZZO SICURO

**Sei il proprietario di questo trampolino: informa gli altri utenti sulla sua destinazione d'uso, sul corretto utilizzo sui pericoli derivanti da un uso improprio.**

- Dopo essere entrato nel trampolino e prima di iniziare a saltare, assicurati che l'ingresso sia completamente chiuso: la cerniera e tutti gli elementi di sicurezza devono essere chiusi. Non utilizzare il trampolino se l'ingresso non è completamente chiuso e protetto.
- Non bisogna passare sotto la rete, saltare sulla rete e appendersi nessun oggetto sulla rete.
- Per salire e scendere, utilizzare la scaletta (se inclusa).
- Non lasciare il tappeto elastico saltando. Fermarsi sempre e scendere con cautela.
- Si raccomanda di limitare il tempo di utilizzo continuo. Fare delle pause regolari per ridurre il rischio di affaticamento e infortuni.
- Prima di iniziare l'uso, consultare un medico per verificare che non vi siano controindicazioni all'esercizio sul tappeto elastico.
- In caso di dolore, vertigini o altri sintomi preoccupanti, interrompere immediatamente l'uso del tappeto elastico e riposare, quindi consultare un medico.
- È vietato utilizzare il tappeto elastico in caso di danni.
- È vietato l'utilizzo del tappeto elastico in condizioni meteorologiche avverse.
- È vietato utilizzare il tappeto elastico a persone che si trovino sotto l'effetto di alcool o sostanze stupefacenti.
- È vietato fumare sigarette vicino al tappeto elastico e utilizzare fiamme libere nelle sue vicinanze.
- Prima di iniziare a utilizzare, svuotare le tasche e rimuovere tutti gli oggetti (ad es. chiavi, telefoni).
- È vietato posizionare oggetti appuntiti sul telo.
- Non utilizzare il tappeto elastico con le scarpe.
- Si raccomanda di utilizzare un abbigliamento sportivo comodo, senza elementi appuntiti che possano danneggiare il prodotto o causare lesioni. Evitare di indossare indumenti troppo larghi e di indossare gioielli.

In caso contrario, sussiste il rischio che gli indumenti e i gioielli si impiglino negli elementi del tappeto elastico.

## REGOLE DI SALTO

- Inizia con piccoli salti controllati.
- Mantieni l'equilibrio e il controllo del corpo durante il salto.
- Atterra sempre su entrambi i piedi, nella parte centrale del telo – isalti sul bordo aumentano il rischio di perdita di equilibrio e caduta.
- Salta sempre nella parte centrale del telo. Saltare sul bordo aumenta il rischio di caduta.
- In caso di perdita di controllo, affaticamento o malessere, interrompere immediatamente l'uso.
- È vietato saltare con oggetti in tasca o in mano.
- È vietato eseguire salti mortali, rotazioni, capriole e altre acrobazie pericolose.
- È vietato consumare pasti e bere bevande durante il salto.

## CONDIZIONI D'USO

- Non utilizzare il tappeto elastico in condizioni meteorologiche avverse, come: forte vento, pioggia, neve, superficie ghiacciata.
- Un tappeto bagnato o scivoloso aumenta il rischio di scivolamenti e lesioni. Prima di utilizzare il tappeto elastico, assicurarsi che il tappeto sia asciutto.
- Il tappeto elastico è destinato all'uso esterno in ambiente domestico.

## MONTAGGIO E POSIZIONAMENTO

- Il tappeto elastico non è progettato per l'installazione nel terreno (in-ground) né per essere parzialmente interrato.
- Il tappeto elastico deve essere posizionato su una superficie piana e stabile.
- È necessario garantire almeno 2 metri di spazio libero attorno al tappeto elastico.
- Non devono esserci ostacoli sopra il tappeto elastico come rami, soffitti, cavi o altri elementi.
- Il luogo in cui verrà utilizzato il tappeto elastico deve essere luminoso e ben illuminato.
- La struttura del tappeto elastico è metallica e conduce elettricità. Non devono esserci apparecchiature elettriche nelle vicinanze.
- È vietato posizionare oggetti sotto il tappeto elastico.
- Assicurarsi che tutti gli elementi siano stati montati correttamente prima di iniziare l'uso.
- Controllare regolarmente la stabilità della struttura e il corretto fissaggio di tutte le parti.
- Un fissaggio errato della corda alla rete può causare rischio di soffocamento durante l'utilizzo del tappeto elastico.
- In caso di forti raffiche di vento, smontare o riporre il tappeto elastico in un luogo sicuro o fissarlo saldamente al suolo.
- Evitare di spostare il tappeto elastico montato. Se necessario, deve essere trasportato in posizione orizzontale da almeno 4 persone.

## Istruzioni per il montaggio

- Prima di iniziare il montaggio, leggere attentamente tutte le istruzioni.
- Il montaggio del tappeto elastico deve essere eseguito da due adulti. In caso di problemi con il montaggio, chiedere aiuto a un professionista qualificato.

- Il tappeto elastico deve essere montato su una superficie piana, preferibilmente sull'erba. Il posizionamento su una superficie dura come il cemento può causare danni al telaio e la perdita della garanzia. Il posizionamento su una superficie irregolare o scivolosa renderà il tappeto elastico instabile durante il salto e metterà a rischio la sicurezza dell'utente.
- Disimballare e disporre tutte le parti dalla confezione.
- Controllare l'elenco delle parti nel manuale e assicurarsi che la confezione contenga tutti gli elementi.
- Fornire una quantità sufficiente di spazio per lavorare. Il montaggio e il successivo utilizzo del tappeto elastico richiedono circa 8 metri di spazio libero.
- Ricorda che l'uso di strumenti durante il montaggio comporta il rischio di lesioni. Prestare attenzione.
- Non montare il tappeto elastico né utilizzarlo in caso di pioggia, temporale o forte vento.
- L'installazione delle molle deve iniziare fissandole sui lati opposti del tappeto elastico (una di fronte all'altra), quindi in altri punti anche sui lati opposti, e le molle rimanenti devono essere installate alternativamente, completando a metà delle sezioni risultanti; la mancata osservanza di questa regola può causare un carico non uniforme, danni alle molle, perdita della loro resistenza e un aumento del rischio di incidenti.
- Dopo aver terminato il montaggio del tappeto elastico, assicurarsi che tutti i collegamenti siano serrati correttamente.

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (→ Vedi pagina 4)

### LISTA DEI COMPONENTI (→ Vedi pagina 3)

**ATTENZIONE!** È vietato l'uso di parti provenienti da fonti diverse dal produttore.

N.	Descrizione	Quantità
<b>A</b>	Barra superiore	6
	Protezione delle molle con tappeto elastico	1
<b>C</b>	Molla	30
<b>D</b>	Base della gamba	3
<b>E</b>	Vite	6
<b>F</b>	Attrezzo per tendere le molle	1
<b>G</b>	Rete	1
<b>H</b>	Prolunga del palo	6
<b>I</b>	Palo	6
<b>J</b>	Kit di montaggio	12
<b>K</b>	Chiave di montaggio	1
<b>L</b>	Cappuccio per palo	6
<b>M</b>	Cacciavite	1

## MANUTENZIONE

**ATTENZIONE!** Non apportare modifiche alla struttura del trampolino o altre modifiche. Affidare le riparazioni esclusivamente al servizio di assistenza del produttore.

- Proteggere il trampolino da acqua, umidità, vento e temperature estremamente alte o basse.
- Controllare regolarmente le condizioni tecniche del trampolino, in particolare:
  - il tappeto da salto (abrasioni, danni),
  - le molle e il loro fissaggio,
  - la struttura del telaio (stabilità, assenza di deformazioni),
  - la protezione delle molle,
  - la rete di sicurezza e i suoi fissaggi.
- In caso di danni, non utilizzare il trampolino fino a quando non saranno riparati.

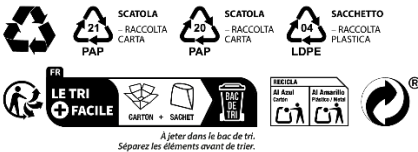
- Si consiglia la sostituzione periodica degli elementi di consumo in base alla loro usura.
- La rete deve essere sostituita ogni 2 anni.

## SIMBOLI DI MOVIMENTAZIONE SUGLI IMBALLAGGI DI TRASPORTO



- 1 - Questo lato verso l'alto. Non capovolgere.
- 2 - Proteggere dalla caduta.
- 3 - Proteggere dall'umidità.
- 4 - Il prodotto deve essere immagazzinato al massimo nel numero di strati indicato sulla confezione. Il valore indicato in queste istruzioni è solo un esempio.
- 5 - Attenzione prodotto pesante.

L'imballaggio è contrassegnato da simboli che indicano il corretto metodo di smaltimento:



## AMBIENTE

Il dispositivo viene fornito in un imballaggio per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono materie prime non trasformate e possono essere riciclati. Smettere questi materiali negli appositi contenitori colorati destinati alla raccolta differenziata.

## GARANZIA

Il venditore, per conto del Garante, concede una garanzia sul territorio della Repubblica Italiana per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita. La garanzia sulla merce venduta non esclude, limita o sospende i diritti dell'Acquirente derivanti dal Codice del Consumo.

**Il certificato di garanzia si trova sull'ultima pagina.**

## CONDIZIONI DI GARANZIA

1. I reclami e la garanzia coprono solo i difetti occulti causati dal produttore.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal servizio di assistenza dopo che il cliente avrà presentato:
  - a) un certificato di garanzia valido, leggibile e correttamente compilato con il timbro di vendita e la firma del venditore,
  - b) una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura che specifichi il nome e l'indirizzo del venditore, la data e il luogo di acquisto, il tipo di prodotto (in caso di acquisto a distanza, il certificato di garanzia è valido solo sulla base del documento di acquisto - scontrino/fattura),
  - c) la merce reclamata o la parte difettosa.
3. Il reclamo verrà esaminato entro 14 giorni dalla data di notifica del difetto da parte del Cliente.
4. I difetti di fabbricazione e i danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un periodo non superiore a 21 giorni dalla data di consegna della merce al negozio o al servizio di assistenza.
5. Se è necessario importare parti, il periodo di riparazione in garanzia può essere esteso del tempo necessario per la loro importazione, ma non superiore a 40 giorni.
6. La garanzia non copre:
  - a) danni meccanici e difetti da essi causati,
  - b) danni e difetti derivanti da uso e stoccaggio impropri, montaggio e manutenzione impropri, danni e usura di elementi di consumo quali: cavi, elementi in gomma, protezione molle, ecc.
  - c) attività relative al montaggio, alla manutenzione che, secondo le istruzioni per l'uso, l'utente è tenuto a eseguire autonomamente.
7. La garanzia non è applicabile nei seguenti casi:
  - a) scadenza del termine di validità,
  - b) effettuazione da parte del cliente di riparazioni e modifiche autonome con l'utilizzo di parti non originali,
  - c) quando il difetto è causato da un'installazione non corretta o dalla mancata osservanza delle norme di corretto utilizzo descritte nel manuale d'istruzioni (ad esempio, quando il trampolino è stato posizionato su una superficie non idonea),
  - d) utilizzo diverso dall'uso domestico, e) danni derivanti dal trasporto.
8. Non verranno rilasciati duplicati del certificato di garanzia.
9. Nell'ambito della garanzia, il cliente ha il diritto di richiedere i seguenti tipi di risarcimento forniti gratuitamente:
  - a) riparazione del prodotto,
  - b) sostituzione del prodotto,
  - c) riduzione del prezzo,
  - d) risoluzione del contratto e rimborso completo dei costi sostenuti.
10. In caso di consegna di un prodotto sporco, il servizio di assistenza può rifiutare l'accettazione oppure, a spese del cliente e con il suo consenso scritto, provvedere alla pulizia.
11. In caso di esito positivo del reclamo per l'apparecchiatura coperta da garanzia, l'apparecchiatura verrà riparata / sostituita con una nuova oppure al cliente verrà rimborsato l'importo. I costi di trasporto della merce al cliente sono a carico del servizio di assistenza del produttore.
12. In caso di rifiuto del reclamo in garanzia, il cliente riceverà una motivazione dettagliata della decisione presa ed entro 14 giorni dal momento della comunicazione della decisione, l'apparecchiatura verrà rispedita al cliente a sue spese.

## LT Naudojimo instrukcija

Gerb. naudotojau,

Prieš pradėdami montuoti ir pirmą kartą naudodami įrenginį, perskaitykite šią instrukciją. Šioje instrukcijoje pateikiama svarbi informacija apie saugų naudojimą ir įrangos priežiūrą. Išsaugokite ją, kad galėtumėte pasinaudoti informacija apie priežiūrą arba užsisakyti atsargines dalis.

Jei turite klausimų apie produktą, susisiekite su mumis el. paštu: serwis@zipro.pl

## TECHNINIAI DUOMENYS

### Paskirtis

Batutas skirtas tik rekreaciniam naudojimui namuose lauke, ant lygaus paviršiaus. Produktas nėra skirtas profesionaliam naudojimui, terapiniam ar komerciniam naudojimui.

Batutas skirtas vaikams nuo 6 metų.

### Matmenys


Rėmo skersmuo	127 cm
Bendras aukštis	161 cm
Tinklelio aukštis	125 cm
Atstumas nuo kilimėlio iki žemės	36 cm
Svoris	15,5 kg
Maksimali apkrova	25 kg
Plotas, reikalingas batutui pastatyti	8 x 8 m

### GAMINTOJO PAREIŠKIMAS

Gamintojas pareiškia, kad produktas atitinka Reglamento (ES) 2023/988 dėl bendros gaminių saugos (GPSR) reikalavimus ir, jei taikoma, Direktyvos 2009/48/EB dėl žaislų saugos reikalavimus.

Produktas suprojektuotas ir pagamintas pagal atitinkamus darniuosius standartus, visų pirma:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018

Produktas pažymėtas ženklu  atitinka galiojančius reikalavimus. Visą ES atitikties deklaraciją galima rasti gamintojo buveinėje ir ji gali būti pateikta paprašius arba per interneto svetainę zipro.store.

## BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

**Prieš pradėdami naudoti batutą, perskaitykite šią instrukciją. Kiekvienas asmuo, naudojantis batutą, turėtų susipažinti su informacija apie saugumą.**

**Reikėtų susipažinti su įspėjamaisiais ženklais, esančiais ant gaminio, ir jų griežtai laikytis.**

**Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio naudojimo.**

- Ant batuto gali būti tik vienas asmuo vienu metu. Jei naudojasi daugiau nei vienas asmuo, padidėja susidūrimų ir rimtų sužalojimų rizika.

- Draudžiama naudotis daugiau nei vienam asmeniui vienu metu.
- Vaikai gali naudotis batutu tik prižiūrint suaugusiam asmeniui.
- Produktas skirtas naudotojams nuo 6 metų amžiaus.
- Vaikams iki 6 metų amžiaus negalima naudotis batutu. Dėl nepakankamai išvystytos judesių koordinacijos, ribotos kūno kontrolės ir nepakankamo gebėjimo įvertinti pavojus, padidėja kritimų, pusiausvyros praradimo ir rimtų sužalojimų rizika.
- Netinkamas batuto naudojimas gali sukelti rimtų sužalojimų, nuolatinių stuburo pažeidimų, paralyžių ir kraštutiniais atvejais net mirtį.
- Maksimali leistina batuto apkrova yra: 25 kg. Viršijus šią vertę, galima sugadinti konstrukciją ir padidinti sužalojimų riziką.
- Batutu negali naudotis nėščios moterys ar asmenys, sergantys hipertenzija.
- Draudžiama dėti batutą gyvūnų.

## SAUGAMOS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

**Jūs esate šio batuto savininkas – informuokite kitus naudotojus apie jo paskirtį, tinkamą naudojimą ir pavojus, kylančius dėl netinkamo naudojimo.**

- Įlipę į batutą ir prieš pradėdami šokinėti, įsitikinkite, kad jėpamas yra visiškai uždarytas – užtrauktukas ir visos apsauginės detalės turi būti užsegtos. Negalima naudotis batutu, jei jėpamas nėra visiškai uždarytas ir apsaugotas.
- Negalima reikia eitipo tinklo, šokinėjant tinklo ir kabėtipratimai ant tinklo neturi būti jokių daiktų.
- Įlįpti ir išlįpti reikia naudoti kopėčias (jei yra komplekte).
- Nenulipkite nuo batuto šokdami. Visada sustokite ir atsargiai nuliptkite.
- Rekomenduojama apriboti nepertraukiamo naudojimo laiką.
- Reikia daryti reguliarias pertraukas, kad sumažintumėte nuovargio ir traumų riziką.
- Prieš pradėdami naudoti, pasikonsultuokite su gydytoju, ar nėra kontraindikacijų mankštintis ant batuto.
- Jei jaučiate skausmą, galvos svaigimą ar kitus nerimą keliančius simptomus, nedelsdami nustokite naudotis batutu ir pailsėkite, o tada kreipkitės į gydytoją.
- Draudžiama naudoti batutą, jei jis pažeistas.
- Draudžiama naudotis batutu esant nepalankioms oro sąlygoms.
- Draudžiama naudotis batutu asmenims apsvaigusiems nuo alkoholio ar narkotinių medžiagų.
- Draudžiama rūkyti cigaretes šalia batuto ir naudoti atvirą ugnį šalia jo.
- Prieš pradėdami naudotis, ištuštinkite kišenes ir išimkite visus daiktus (pvz., raktus, telefonus).
- Draudžiama dėti aštrius daiktus ant kilimėlio.
- Negalima naudotis batutu avint avalynę.
- Rekomenduojama dėvėti patogius sportinius drabužius be aštrių elementų, galinčių pažeisti gaminį arba sukelti traumą. Venkite dėvėti per daug laisvus drabužius ir segėti papuošalus. Priešingu atveju kyla pavojus, kad drabužiai ir papuošalai užklius už batuto elementų.

## ŠOKIMO TAISYKLĖS

- Pradėkite nuo žemų, kontroliuojamų pašokimų.
- Šokinėdami išlaikykite pusiausvyrą ir kūno kontrolę.
- Visada nusileiskite ant abiejų kojų, centrinėje kilimėlio dalyje – šokinėjimas prie krašto padidina pusiausvyros praradimo ir kritimo riziką.

- Visada šokinėkite centrinėje kilimėlio dalyje. Šokinėjimas prie krašto padidina kritimo riziką.
- Praradus kontrolę, pavargus ar blogai pasijutus, nedelsdami nustokite naudotis.
- Draudžiama šokinėti su daiktais kišenėse ar rankose.
- Draudžiama atlikti saltus, apsisukimus, vertimus ir kitų pavojingų akrobatikos triukų.
- Draudžiama vartotimaistą ir gerti gėrimus šokinėjant. napojów w trakcie skakania.

## NAUDOJIMO SĄLYGOS

- Nenaudokite batuto esant nepalankioms oro sąlygoms, tokioms kaip: stiprus vėjas, lietus, sniegas, apledėjęs paviršius.
- Šlapias arba slidus batutas padidina paslydimo ir susižalojimo riziką. Prieš pradėdami naudotis batutu, įsitikinkite, kad batutas yra sausas.
- Batutas skirtas naudoti lauke buitinėmis sąlygomis.

## MONTAVIMAS IR PASTATYMAS

- Batutas nėra skirtas montuoti į žemę (ground) arba daliniam įkasimui į žemę.
- Batutas turi būti pastatytas ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
- Aplink batutą turi būti bent 2 metrų laisvos erdvės.
- Virš batuto neturi būti jokių kliūčių, tokių kaip šakos, lubos, laidai ar kiti elementai.
- Vieta, kurioje bus naudojamas batutas, turi būti šviesi ir gerai apšviesta.
- Batuto konstrukcija yra metalinė ir praleidžia elektros srovę. Šalia jo negali būti jokių elektros prietaisų.
- Draudžiama dėti daiktus po batutu.
- Prieš pradėdami naudoti, įsitikinkite, kad visos dalys yra tinkamai sumontuotos.
- Reguliariai tikrinkite konstrukcijos stabilumą ir visų dalių tvirtinimo teisingumą.
- Netinkamas tinklo virvės pritvirtinimas gali sukelti pasismaugimo riziką naudojant batutą.
- Esant stipriems vėjo gūsiams, išardykite arba paslėpkite batutą kitoje saugioje vietoje arba tvirtai pritvirtinkite prie žemės.
- Venkite perkelti išardytą batutą. Jei tai būtina padaryti, jį horizontalioje padėtyje turi nešti mažiausiai 4 žmonės.

## Montavimo patarimai

- Prieš pradėdami montuoti, atidžiai perskaitykite visus patarimus.
- Batutą turi montuoti du suaugę asmenys. Jei kyla problemų dėl surinkimo, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
- Batutas turi būti išdėstytas ant lygaus paviršiaus, geriausia ant žolės. Pastatymas ant kieto paviršiaus, pavyzdžiui, betono, gali sugadinti rėmą ir prarasti garantiją. Pastatymas ant nelygaus ar slidaus paviršiaus padarys batutą nestabiliu šokinėjant ir kels pavojų naudojoto saugumui.
- Išpakuokite ir išdėliokite visas dalis iš pakuotės.
- Patikrinkite dalių sąrašą instrukcijose ir įsitikinkite, kad pakuotėje yra visi elementai.
- Užtikrinkite pakankamai vietos darbui. Batuto montavimui ir vėlesniam naudojimui reikia apie 8 metrų laisvos erdvės.
- Atminkite, kad naudojant įrankius montavimo metu, yra įsijovimo rizika. Būkite atsargūs.
- Neišdėliokite batuto ir nenaudokite jo per lietu, audrą ar stiprų vėją.

- Spyruoklių montavimą pradėkite pritvirtindami jas priešingose batuto pusėse (viena priešais kitą), tada kituose taškuose taip pat priešingose pusėse, o likusias spyruokles montuokite pakaitomis, užpildydami susidariusių atkarpų vidurį; nesilaikant šios taisyklės, gali būti netolygus apkrovimas, sugadintos spyruoklės, prarastas jų stiprumas ir padidėjusi nelaimingo atsitikimo rizika.
- Baigę batuto montavimą, įsitikinkite, kad visos jungtys yra tinkamai priveržtos.

## MONTAVIMO INSTRUKCIJA (→ Žr. 4 puslapį)

### DETALIŲ SĄRAŠAS (→ Žr. 3 puslapį)

**DĖMESIO!** Draudžiama naudoti detales, gautas iš kitų šaltinių nei iš gamintojo.

Nr.	Aprašymas	Kiekis
<b>A</b>	Viršutinis rėmas	6
<b>B</b>	Spyruoklių apsauga su batutu	1
<b>C</b>	Spyruoklė	30
<b>D</b>	Kojos pagrindas	3
<b>E</b>	Varžtas	6
<b>F</b>	Spyruoklių įtempimo įrankis	1
<b>G</b>	Tinklas	1
<b>H</b>	Stulpo prailgintuvas	6
<b>I</b>	Stulpas	6
<b>J</b>	Montavimo rinkinys	12
<b>K</b>	Montavimo raktas	1
<b>L</b>	Stulpo dangtelis	6
<b>M</b>	Atsuktuvus	1

## PRIEŽIŪRA

**DĖMESIO!** Nedarykite jokių batuto konstrukcijos pakeitimų ar kitų modifikacijų. Remontą patikėkite tik gamintojo servisui.

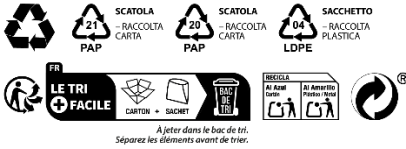
- Saugokite batutą nuo vandens, drėgmės, vėjo ir itin aukštų arba žemų temperatūrų poveikio.
- Reguliariai tikrinkite batuto techninę būklę, ypač:
  - šokinėjimo kilimėlį (nutrynimai, pažeidimai),
  - spyruokles ir jų tvirtinimą,
  - rėmo konstrukciją (stabilumas, deformacijos nebuvimas),
  - spyruoklių apsaugą,
  - apsauginį tinklą ir jo tvirtinimus.
- Nustačius bet kokių pažeidimų, batutu negalima naudotis, kol jie nebus pašalinti.
- Rekomenduojama periodiškai keisti elementus eksploatacinius, atsižvelgiant į jų susidėvimą.
- Tinklą reikia keisti kas 2 metus.

## MANIPULIACINIAI ŽENKLAI ANT TRANSPORTO PAKUOČIŲ



- 1 - Šia puse į viršų. Neapversti.
- 2 - Saugoti nuo kritimo.
- 3 - Saugoti nuo drėgmės.
- 4 - Produktą laikyti maksimaliai tiek sluoksnių, kiek nurodyta ant pakuotės. Šioje instrukcijoje pateikta vertė yra pavyzdinė.
- 5 - Atsargiai, sunkus produktas.

Pakuotė pažymėta simboliais, informuojančiais apie tinkamą utilizavimo būdą:



## APLINKA

Įrenginys tiekiamas supakuotas, kad būtų apsaugotas nuo galimų pažeidimų transportavimo metu. Pakuotės yra neperdirbtos žaliavos ir gali būti perdirbamos. Išmeskite šias medžiagas į atitinkamus spalvotus konteinerius, skirtus selektyviam atliekų surinkimui.

## GARANTIJA

Pardavėjas, Garantijos davėjo vardu, suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo datos. Prekės garantija nepanaikina, neapriboja ir nesustabdo Pirkėjo teisių, kylančių iš Vartotojų teisių įstatymo.

**Garantijos kortelė yra paskutiniame puslapyje.**

## GARANTIJOS SĄLYGOS

- Skundai ir garantija taikomi tik paslėptiems defektams, atsiradusiems dėl gamintojo kaltės.
  - Garantija bus gerbiama parduotuvės ar serviso, kai klientas pateiks:
    - galiojančią, aiškiai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
    - galiojantį įrangos pirkimo įrodymą nurodantį pardavėjo pavadinimą ir adresą, pirkimo datą ir vietą, produkto tipą (perkant nuotoliniu būdu, garantijos kortelė galioja tik pagal pirkimo dokumentą - kvitą / sąskaitą faktūrą),
    - reklamuojamą prekę arba sugedusią dalį.
  - Skundas bus išnagrinėtas per 14 dienų nuo tos dienos, kai Klientas pranešė apie defektą.
  - Gamykliniai defektai ir pažeidimai, atsiradę garantijos laikotarpiu, bus nemokamai pašalinti per ne ilgesnį kaip 21 dieną nuo prekės pristatymo į parduotuvę ar servisą datos.
  - Jei reikia importuoti dalis, garantinio remonto laikotarpis gali būti pratęstas laiku, reikalingu jai importuoti, bet ne ilgiau kaip 40 dienų.
  - Garantija netaikoma:
    - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
    - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo, netinkamo montavimo ir priežiūros,
    - pažeidimams ir eksploatacinių elementų susidėvimui, tokių kaip: lynai, guminiai elementai, spyruoklių apsauginis kilimėlis ir kt.
    - veiksmams, susijusiems su montavimu, priežiūra, kuriuos, pagal naudojimo instrukciją, vartotojas privalo atlikti savo lėšomis.
  - Garantija netaikoma šiais atvejais:
    - pasibaigus galiojimo laikui,
    - jei klientas savarankiškai atliko remontą ar modifikacijas naudodamas neoriginalias dalis,
  - jei defektas atsirado dėl netinkamo įrengimo arba nesilaikant tinkamo naudojimo taisyklių, aprašytų naudojimo instrukcijoje (pavyzdžiui, jei batutas buvo pastatytas ant netinkamo paviršiaus),
  - naudojant ne buitiniams naudojimui,
  - pažeidimų, atsiradusių transportuojant.
- Garantinio talono dublikatai neišduodami.
  - Pagal garantiją klientas turi teisę reikalauti šių nemokamų kompensavimo būdų:
    - produkto remontas,
    - produkto pakeitimas,
    - kainos sumažinimas,
    - sutarties nutraukimas ir visiškai patirtų išlaidų grąžinimas.
  - Pristačius nešvarų produktą, servisas gali atsisakyti jį priimti arba kliento sąskaita, gavęs raštišką kliento sutikimą, jį išvalyti.
  - Teigiamai išnagrinėjus garantinį aptarnavimą, įrangą remontuos / pakeis nauja arba klientui bus grąžinti pinigai. Prekės transportavimo išlaidas klientui apmoka gamintojo servisas.
  - Atsisakius garantinį aptarnavimą, klientas gaus išsamų priimto sprendimo paaiškinimą, o per 14 dienų nuo sprendimo pateikimo įranga bus grąžinta klientui jo sąskaita.

## LV Lietošanas rokasgrāmata

Lietotāj,

Pirms montāžas un pirmās ierīces lietošanas, lūdz, iepazīstīties ar šo rokasgrāmatu. Šajā rokasgrāmatā ir ietverta svarīga informācija par ierīces drošu lietošanu un apkopi. Saglabājiet to, lai varētu piekļūt informācijai par apkopi vai rezerves daļu pasūtīšanu.

Ja jums ir jautājumi par produktu, lūdz, sazinieties ar mums e-pastā: [serwis@zipro.pl](mailto:serwis@zipro.pl)

### TEHNISKE DATI

#### Mērķis

Batuts ir paredzēts tikai atpūtai mājās apstākļos ārā, uz līdzenas virsmas. Produkts nav paredzēts profesionālai lietošanai, terapeitiskai vai komerciālai lietošanai. Batuts ir paredzēts lietošanai bērniem virs 6 gadu vecuma.

#### Izmēri

Rāmja diametrs	127 cm
Kopējais augstums	161 cm
Tikla augstums	125 cm
Paklāja attālums no zemes	36 cm
Svars	15,5 kg
Maksimālā slodze	25 kg
Virsma, kas nepieciešama batuta uzstādīšanai	8 x 8 m


#### RAŽOTĀJA DEKLARĀCIJA

Ražotājs deklarē, ka produkts atbilst Regulas (ES) 2023/988 par produktu vispārējo drošību (GPSR) prasībām un, attiecīgā gadījumā, Direktīvas 2009/48/EK par rotaļlietu drošību prasībām.

Produkts ir izstrādāts un ražots saskaņā ar attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem, jo īpaši:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018



Produkts ir marķēts ar zīmi  atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem. Pilna ES Atbilstības deklarācija ir pieejama ražotāja galvenajā mītnē, un to var darīt pieejamu pēc pieprasījuma vai izmantojot vietni [zipro.store](http://zipro.store).

### VIŠPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

**Pirms lietošanas sākšanas trampolina, lūdz, izlasiet šo rokasgrāmatu. Ikvienam, kas izmanto batutu, jāiepazīstas ar drošības informāciju.**

**Lūdz, izlasiet brīdinājuma zīmes, kas norādītas uz izstrādājuma, un stingri ievērojiet tās.**

**Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas produkta lietošanas rezultātā.**

- Uz batuta vienlaikus var atrasties tikai viena persona. Vairāk nekā viena cilvēka lietošana palielina sadursmju un nopietnu traumu risku.
- Aizliegts lietot vairāk nekā vienai personai vienlaikus.

- Bērni batutu var izmantot tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Produkts ir paredzēts lietotājiem, kas vecāki par 6 gadiem.
- Bērni, kas jaunāki par 6 gadiem, nedrīkst izmantot batutu. Sakarā ar nepietiekamu kustību koordināciju, ierobežotu ķermeņa kontroli un nepietiekamu spēju novērtēt riskus, pastāv paaugstināts kritienu, līdzsvara zuduma un nopietnu traumu risks.
- Nepareiza batuta lietošana var izraisīt nopietnas traumas, neatgriezeniskus mugurkaula bojājumus, paralīzi un ārkārtējos gadījumos pat nāvi.
- Maksimālā pieļaujamā batuta slodze ir: 25 kg. Šīs vērtības pārsniegšana var izraisīt konstrukcijas bojājumus un palielina traumu risku.
- Batutu nedrīkst lietot grūtnieces vai cilvēki, kas cieš no hipertensijas.
- Aizliegts ievietot batutā dzīvniekus.

### DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

**Jūs esat šī batuta īpašnieks – informējiet citus lietotājus par tā mērķi, pareizu lietošanu un riskiem, kas saistīti ar nepareizu lietošanu.**

- Pēc iekāpšanas batutā un pirms lēkšanas pārliecinieties, vai ieeja ir pilnībā aizvērta – rāvējslēdzējs un visi stiprinājumi ir jāaizver. Nelietojiet batutu, ja ieeja nav pilnībā aizvērta un nostiprināta.
- Nedrīkst darīt ietcauri zem tikla, lēktuz tikla un karātiesvingrinājumu uz tikla nedrīkst atrasties nekādi priekšmeti.
- Iekāpšanai un izkāpšanai jāizmanto kāpnes (ja tās ir iekļautas komplektā).
- Neatstājiet batutu lecot. Vienmēr apstājieties un uzmanīgi nokāpiet.
- Ieteicams ierobežot nepārtrauktas lietošanas laiku. Regulāri jātaisa pārtraukumi, lai samazinātu noguruma un traumu risku.
- Pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu, lai pārliecinātos, vai nav kontraindikāciju vingrošanai uz batuta.
- Ja Jūs jūtat sāpes, reiboni vai citus satraucošus simptomus, nekavējoties pārtrauciet lietot batutu un atpūties, un pēc tam sazinieties ar ārstu.
- Aizliegts lietot batutu, ja tas ir bojāts.
- Aizliegts lietot batutu nelabvēlīgos laika apstākļos.
- Aizliegts lietotbatutu personām kas atrodas alkohola vai narkotisko vielureibumā. Aizliegts smēķēt cigaretes batuta tuvumā un lietot atklātu uguni tā tuvumā.
- Pirms lietošanas iztukšojiet kabatas un izņemiet visus priekšmetus (piemēram, atslēgas, telefonus).
- Aizliegts likt
- Aizliegts likt asus priekšmetus uz paklāja.
- Nelietojiet batutu apavos.
- Ieteicams valkāt ērtu sporta apģērbu bez asiem elementiem, kas var sabojāt izstrādājumu vai izraisīt traumu. Izvairieties no pārāk brīva apģērba valkāšanas un rotaslietu nēsāšanas. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka apģērbs un rotaslietas var iekļerties batuta elementos.

### LEKŠANAS NOTEIKUMI

- Sāciet ar zemiem, kontrolētiem lēcieniem.
- Lēkājot saglabājiet līdzsvaru un kontroli pār ķermeni.
- Vienmēr piezemējieties uz abām kājām paklāja centrālajā daļā – Lēkšanapie malas palielina līdzsvara zuduma un kritiena risku.
- Vienmēr lēkt paklāja centrālajā daļā. Lēkšana pie malas palielina kritiena risku.

- Ja Jūs zaudējat kontroli, jūtaties noguris vai slikti, nekavējoties pārtrauciet lietošanu.
- Aizliegts lēkt ar priekšmetiem kabatās vai rokās.
- Aizliegts veikt salto , pagriezienus, kūleņus un citu bīstamu akrobātiku.
- Aizliegts ēst maltītes un dzert dzērienus lēkšanas laikā.

## LIETOŠANAS NOTEIKUMI

- Nelietojiet batutu nelabvēlīgos laika apstākļos, piemēram: stiprs vējš, lietus, sniegs, virsmas apledojumus.
- Mitrš vai slidens paklājs palielina paslīdzēšanas un traumu risku. Pirms sākat lietot batutu, pārliecinieties, ka paklājs ir sauss.
- Batuts ir paredzēts lietošanai ārpus telpām mājās apstākļos.

## MONTĀŽA UN UZSTĀDĪŠANA

- Batuts nav paredzēts uzstādīšanai zemē (iekš-zemes) vai daļējai iegremdēšanai zemē.
- Batuts jānovieto uz līdzenas, stabilas virsmas.
- Ap batutu jānodrošina vismaz 2 metri brīvas vietas.
- Virs batuta nedrīkst būt šķēršļi, piemēram, zari, griesti, vadi vai citi elementi.
- Vietai, kurā tiks izmantots batuts, jābūt gaišai un labi apgaismotai.
- Batuta konstrukcija ir metāla un vada elektrību. Tās tuvumā nedrīkst atrasties nekādas elektriskās ierīces.
- Aizliegts ievietot priekšmetus zem batuta.
- Pirms lietošanas sākšanas pārliecinieties, vai visi elementi ir pareizi samontēti.
- Regulāri pārbaudiet konstrukcijas stabilitāti un visu detaļu pareizu nostiprināšanu.
- Nepareiza tīkla auklas piestiprināšana var izraisīt nosmakšanas risku batuta lietošanas laikā.
- Spēcīgu vēja brāzmu gadījumā demontējiet vai paslēpiet batutu citā drošā vietā vai stabili piestipriniet to pie zemes.
- Izvairieties no izjaukta batuta pārvietošanas. Ja tas ir jādara, tas jāpārvieto horizontālā stāvoklī vismaz 4 cilvēkiem.

## Montāžas padomi

- Pirms montāžas sākšanas uzmanīgi izlasiet visas padomus.
- Batuta montāža jāveic diviem pieaugušajiem. Ja rodas problēmas ar salikšanu, lūdziet palīdzību kvalificētam speciālistam.
- Batuts jānovieto uz līdzenas virsmas, vēlams zāles.
- Novietojot to uz cietas virsmas, piemēram, betona, tas var sabojāt rāmi un zaudēt garantiju. Novietošana uz nelīdzenas vai slidenas virsmas padarīs batutu nestabilu lēkšanas laikā un apdraudēs lietotāja drošību.
- Izpakoiet un sakārtojiet visas detaļas no iepakojuma.
- Pārbaudiet detaļu sarakstu rokasgrāmātā un pārliecinieties, vai iepakojumā ir visas detaļas.
- Nodrošiniet pietiekami daudz vietas darbam. Batuta montāžai un turpmākai lietošanai nepieciešami aptuveni 8 metri brīvas vietas.
- Atcerieties, ka, lietojot instrumentus montāžas laikā, pastāv savainojumu risks. Esiet uzmanīgi.
- Neizpakoiet batutu un nelietojiet to lietus, vētras vai stipra vēja laikā.
- Atsperes jāsāk montēt, piestiprinot tās batuta pretējās pusēs (viena pret otru), pēc tam nākamajos punktos arī pretējās pusēs, un atlikušās atsperes jāuzstāda pārmaiņus, aizpildot izveidoto posmu vidū; šī noteikuma

neievērošana var izraisīt nevienmērīgu slodzi, atspere bojājums, to izturības zudumu un palielinātu negadījuma risku.

- Pēc batuta montāžas pabeigšanas pārliecinieties, vai visi savienojumi ir pareizi pievilkti.

## MONTĀŽAS INSTRUKCIJA (→ Skatīt 4. lpp.)

### DAĻU SĀRAKSTS (→ Skatīt 3. lpp.)

**UZMANĪBU!** Aizliegts izmantot detaļas, kas nav no ražotāja.

Nr.	Apraksts	Daudzums
<b>A</b>	Augšējā sliede Atspere pārsegs ar lēkšanas	6
<b>B</b>	paklāju	1
<b>C</b>	Atsperes	30
<b>D</b>	Kājas pamatne	3
<b>E</b>	Skrūve	6
<b>F</b>	Atspere spriegošanas riķis	1
<b>G</b>	Tīkls	1
<b>H</b>	Staba pagarinājums	6
<b>I</b>	Stabs	6
<b>J</b>	Montāžas komplekts	12
<b>K</b>	Montāžas atslēga	1
<b>L</b>	Staba uzgalis	6
<b>M</b>	Skrūvgriezis	1

## APKOPE

**UZMANĪBU!** Neveiciet nekādas izmaiņas batuta

konstrukcijā un neveiciet citas modifikācijas. Remontu uzticiet tikai ražotāja servisam.

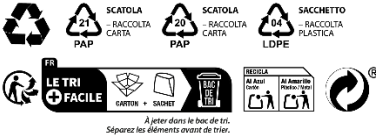
- Aizsargājiet batutu no ūdens, mitruma, vēja un ārkārtīgi augstas vai zemas temperatūras iedarbības.
- Regulāri pārbaudiet batuta tehnisko stāvokli, īpaši:
  - lēkšanas paklāju (nobraužājumi, bojājumi),
  - atsperes un to stiprinājumus,
  - rāmja konstrukciju (stabilumu, deformāciju trūkumu),
  - atsperē aizsargu,
  - drošības tīklu un tā stiprinājumus.
- Ja tiek konstatēti jebkādi bojājumi, batutu nedrīkst lietot, līdz tie ir novērsti.
- Ieteicams periodiski nomainīt elementus ekspluatācijas atbilstoši to nolietojumam.
- Tīkls jāmaina ik pēc 2 gadiem.

## MANIPULĀCIJAS ZĪMES UZ TRANSPORTA IEPAKOJUMA



- 1 - Ar šo pusi uz augšu. Negāzt.
- 2 - Sargāt no kritiena.
- 3 - Sargāt no mitruma.
- 4 - Produkts jāuzglabā maksimāli slāņu skaitā, kas norādīts uz grupas iepakojuma. Šajā instrukcijā norādītā vērtība ir paredzēta tikai kā piemērs.
- 5 - Uzmanību, smags produkts.

Iepakojums ir marķēts ar simboliem, kas informē par pareizu uzturēšanas metodi:



## VIDE

Ierīce tiek piegādāta iepakojumā, lai aizsargātu to no iespējamajiem bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir neapstrādātas izejvielas, un to var būt pārstrādāts. Izmetiet šos materiālus atbilstošos krāsainos konteineros, kas paredzēti selektīvai atkritumu savākšanai.

## GARANTĪJA

Pārdevējs Galvotāja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas datuma. Garantija pārdotajai precei neizslēdz, neierobežo un neaptur Pircēja tiesības, kas izriet no Patērētāju tiesību likuma.

**Garantijas karte atrodas pēdējā lapā.**

## GARANTĪJAS NOSACĪJUMI

1. Pretenzijām un garantijai pakļauti tikai slēpti defekti, kas radušies ražotāja vainas dēļ.
2. Garantija tiks ievērota laikā vai servisā pēc tam, kad klients iesniedz:
  - a) derīgu, skaidri un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
  - b) derīgu iekārtas iegādes apliecinājumu norādot pārdevēja nosaukumu un adresi, iegādes datumu un vietu, produkta veidu (iegādes gadījumā no attāluma garantijas karte ir derīga tikai pamatojoties uz pirkuma dokumentu - kvīti / rēķinu),
  - c) reklamēto preci vai bojāto daļu.
3. Pretenzija tiks izskatīta 14 dienu laikā no brīža, kad Klients paziņojis par defektu.
4. Ražošanas defekti un bojājumi, kas atklāti garantijas laikā, tiks novērsti bez maksas ne ilgāk kā 21 dienu laikā no preces piegādes datuma veikalam vai servisam.
5. Ja nepieciešams importēt detaļas, garantijas remonta izpildes laiks var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams tās importēšanai, bet ne ilgāk kā par 40 dienām.
6. Garantija neattiecas uz:
  - a) mehāniski bojājumi un to radītie defekti,
  - b) bojājumi un defekti, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas, nepareizas montāžas un apkopes rezultātā,
  - c) bojājumi un ekspluatācijas elementu nodilums, piemēram: virves, gumijas elementi, atsperei aizsargpaklājs utt.
  - d) darbības, kas saistītas ar montāžu, apkopi, kuras saskaņā ar lietošanas instrukciju lietotājam jāveic pašam.
7. Garantija neattiecas uz šādiem gadījumiem:
  - a) derīguma termiņa beigai,
  - b) ja klients ir veicis patstāvīgus remontus un modifikācijas, izmantojot neoriģinālas detaļas,
  - c) ja defekts radies nepareizas uzstādīšanas dēļ vai neievērojot lietošanas instrukcijā aprakstītos

pareizas ekspluatācijas principus (piemēram, ja batuts ir uzstādīts uz nepiemērotas virsmas),  
 d) ja prece ir izmantota citiem mērķiem, nevis mājas lietošanai,

- e) transportēšanas laikā radušiem bojājumiem.
8. Garantijas kartes dublikāti netiks izdoti.
  9. Saskaņā ar garantiju klientam ir tiesības pieprasīt šādus bezmaksas kompensācijas veidus:
    - a) produkta remontu,
    - b) produkta nomaiņu,
    - c) cenas samazinājumu,
    - d) līguma laušanu un pilnīgu radušos izmaksu atmaksu.
  10. Ja tiek piegādāts netīrs produkts, serviss var atteikties to pieņemt vai arī par klienta rēķinu ar viņa rakstisku piekrišanu veikt tīrīšanu.
  11. Ja garantijas pretenzija tiek apmierināta, iekārta tiks salabota / nomainīta pret jaunu vai klientam tiks atmaksāta nauda. Ražotāja serviss sedz preces transportēšanas izmaksas līdz klientam.
  12. Gadījumā, ja garantijas pretenzija tiek noraidīta, klients sapņems detalizētu pieņemtā lēmuma pamatojumu, un 14 dienu laikā no lēmuma paziņošanas brīža iekārta tiks nosūtīta atpakaļ klientam uz viņa rēķina.

## NL Gebruikershandleiding

Beste gebruiker,

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u begint met de montage en het eerste gebruik van het apparaat. Deze handleiding bevat belangrijke informatie over de veiligheid van het gebruik en het onderhoud van de apparatuur. Bewaar het om toegang te krijgen tot informatie over onderhoud of het bestellen van reserveonderdelen.

Neem bij vragen over het product contact met ons op e-mail: [serwis@zipro.pl](mailto:serwis@zipro.pl)

### TECHNISCHE GEGEVENS

#### Bestemming

De trampoline is uitsluitend bedoeld voor recreatief thuisgebruik buitenshuis, op een vlakke ondergrond. Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik, therapeutisch of commercieel gebruik.

De trampoline is bedoeld voor gebruik door kinderen boven 6 jaar oud.

#### Afmetingen

Diameter frame	127 cm
Totale hoogte	161 cm
Hoogte net	125 cm
Afstand mat tot de grond	36 cm
Gewicht	15,5 kg
Maximale belasting	25 kg
Oppervlakte nodig om de trampoline op te zetten	8 x 8 m


#### VERKLARING VAN DE FABRIKANT

De fabrikant verklaart dat het product voldoet aan de eisen van Verordening (EU) 2023/988 betreffende algemene productveiligheid (GPSR) en, waar van toepassing, aan de eisen van Richtlijn 2009/48/EG betreffende de veiligheid van speelgoed.

Het product is ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met de relevante geharmoniseerde normen, in het bijzonder:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018



Het product is gemarkeerd met het teken  in overeenstemming met de geldende voorschriften. De volledige EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de zetel van de fabrikant en kan op verzoek of via de website worden verstrekt [zipro.store](http://zipro.store).

### ALGEMEEN VEILIGHEIDSRREGELS

**Lees voor gebruik van de trampoline deze handleiding. Iedereen die de trampoline gebruikt, dient zich vertrouwd te maken met de veiligheidsinformatie.**

**Lees de waarschuwingen op het product en neem deze strikt in acht.**

**De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product.**

- Er mag slechts één persoon tegelijk op de trampoline. Gebruik door meer dan één persoon verhoogt het risico op botsingen en ernstig letsel.
- Het is verboden om door meer dan één persoon tegelijk te worden gebruikt.
- Kinderen mogen de trampoline alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Het product is bedoeld voor gebruikers ouder dan 6 jaar.
- Kinderen jonger dan 6 jaar mogen de trampoline niet gebruiken. Door het gebrek aan ontwikkelde motorische coördinatie, beperkte controle over het lichaam en onvoldoende vermogen om gevaren in te schatten, is er een verhoogd risico op vallen, verlies van evenwicht en ernstig letsel.
- Onjuist gebruik van de trampoline kan leiden tot ernstige verwondingen, permanente schade aan de wervelkolom, verlamming en in extreme gevallen zelfs de dood.
- De maximaal toelaatbare belasting van de trampoline is: 25 kg. Het overschrijden van deze waarde kan leiden tot schade aan de constructie en verhoogt het risico op letsel.
- Vrouwen die zwanger zijn en mensen met hoge bloeddruk mogen de trampoline niet gebruiken.
- Het is verboden omdieren in de trampoline te plaatsen.

### REGELS VOOR VEILIG GEbruik

**U bent de eigenaar van deze trampoline - informeer andere gebruikers over het beoogde gebruik, het juiste gebruik en de gevaren van onjuist gebruik.**

- Nadat u de trampoline bent binnengegaan en voordat u begint met springen, moet u ervoor zorgen dat de ingang volledig is gesloten - de rits en alle veiligheidselementen moeten worden gesloten. Gebruik de trampoline niet als de ingang niet volledig gesloten en beveiligd is.
- Niet proberen omlaag het net door te kruipen, er op te springen of er aan te hangen; geen voorwerpen op het net.
- Gebruik de ladder om in en uit te stappen (indien meegeleverd).
- Verlaat de trampoline niet door te springen. Stop altijd en stap voorzichtig af.
- Het wordt aanbevolen de continue gebruikstijd te beperken.  
Neem regelmatig pauzes om het risico op vermoeidheid en blessures te verminderen.
- Raadpleeg voor gebruik een arts om te controleren of er geen contra-indicaties zijn voor het trainen op de trampoline.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van de trampoline en rust uit als u pijn, duizeligheid of andere verontrustende symptomen ervaart, en neem dan contact op met een arts.
- Het is verboden de trampoline te gebruiken als deze beschadigd is.
- Het is verboden gebruik te maken van de trampoline tijdens ongunstige weersomstandigheden.
- Het is verboden gebruik te maken van de trampoline door personen die zich onder invloed van alcohol of verdovende middelen bevinden.
- Het is verboden te roken in de buurt van de trampoline en open vuur in de buurt ervan te gebruiken.

- Leeg voor gebruik uw zakken en verwijder alle voorwerpen (bijv. sleutels, telefoons).
- Het is verboden om scherpe voorwerpen op de mat te plaatsen.
- De trampoline mag niet met schoenen worden gebruikt.
- Het wordt aanbevolen comfortabele sportkleding te dragen, zonder scherpe elementen die het product kunnen beschadigen of letsel kunnen veroorzaken. Vermijd het dragen van te losse kleding en het dragen van sieraden. Anders bestaat het risico dat kleding en sieraden aan de elementen van de trampoline blijven haken.

## SPRINGREGELS

- Begin met lage, gecontroleerde sprongen.
- Behoud uw evenwicht en controle over uw lichaam tijdens het springen.
- Land altijd op beide voeten, in het centrale deel van de mat – het springen aan de rand verhoogt het risico op evenwichtsverlies en vallen.
- Spring altijd in het centrale deel van de mat. Springen aan de rand verhoogt het risico op vallen.
- Stop onmiddellijk met het gebruik als u de controle verliest, vermoeid bent of zich onwel voelt.
- Het is verboden te springen met voorwerpen in uw zakken of in uw handen.
- Het is verboden uit te voeren salto's, rotaties, koprollen en andere gevaarlijke acrobatiek.
- Het is verboden om te consumeren maaltijden en drinken tijdens het springen.

## GEBRUIKSVOORWAARDEN

- Gebruik de trampoline niet bij ongunstige weersomstandigheden, zoals: harde wind, regen, sneeuw, ijzel.
- Een natte of gladde mat verhoogt het risico op uitglijden en letsel. Voordat u de trampoline gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de mat droog is.
- De trampoline is bedoeld voor buitengebruik in een huiselijke omgeving.

## MONTAGE EN PLAATSING

- De trampoline is niet bedoeld om in de grond (in-ground) of gedeeltelijk in de grond te worden ingegraven.
- De trampoline moet op een vlakke, stabiele ondergrond worden geplaatst.
- Zorg voor minstens 2 meter vrije ruimte rondom de trampoline.
- Boven de trampoline mogen zich geen obstakels bevinden, zoals takken, plafonds, kabels of andere elementen.
- De plaats waar de trampoline wordt gebruikt, moet helder en goed verlicht zijn.
- De structuur van de trampoline is van metaal en geleidt elektriciteit. Er mogen zich geen elektrische apparaten in de buurt bevinden.
- Het is verboden om voorwerpen onder de trampoline te plaatsen.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen correct zijn gemonteerd voordat u de trampoline gebruikt.
- Controleer regelmatig de stabiliteit van de constructie en de correcte bevestiging van alle onderdelen.
- Een onjuiste bevestiging van de kabel aan het net kan verstikingsgevaar veroorzaken tijdens het gebruik van de trampoline.

- Demonteer of berg de trampoline bij harde wind op een andere veilige plaats op, of zet hem stevig vast aan de grond.
- Vermijd het verplaatsen van de gemonteerde trampoline. Als het toch moet, moet deze in horizontale positie door minstens 4 personen worden verplaatst.

## Montage-instructies

- Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u met de montage begint.
- De montage van de trampoline moet worden uitgevoerd door twee volwassenen. Vraag bij problemen met de montage een gekwalificeerde vakman om hulp.
- De trampoline moet op een vlakke ondergrond worden geplaatst, bij voorkeur op gras. Plaatsing op een harde ondergrond zoals beton kan leiden tot schade aan het frame en het vervallen van de garantie. Plaatsing op een oneffen of gladde ondergrond zorgt ervoor dat de trampoline instabiel is tijdens het springen en de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengt.
- Pak alle onderdelen uit en leg ze klaar.
- Controleer de onderdelenlijst in de handleiding en zorg ervoor dat de verpakking alle onderdelen bevat.
- Zorg voor voldoende werkruimte. Voor de montage en het latere gebruik van de trampoline is ongeveer 8 meter vrije ruimte nodig.
- Houd er rekening mee dat er bij het gebruik van gereedschap tijdens de montage een risico op letsel bestaat. Wees voorzichtig.
- Zet de trampoline niet op en gebruik hem niet tijdens regen, onweer of harde wind.
- Begin met het monteren van de veren door ze aan de tegenoverliggende zijden van de trampoline (tegenover elkaar) te bevestigen, vervolgens op de volgende punten ook aan de tegenoverliggende zijden, en installeer de overige veren afwisselend, waarbij u de helft van de ontstane secties aanvult; het niet naleven van deze regel kan leiden tot ongelijkmatige belasting, beschadiging van de veren, verlies van hun sterkte en een verhoogd risico op een ongeval.
- Zorg ervoor dat alle verbindingen goed zijn vastgedraaid nadat u de trampoline hebt gemonteerd.

## MONTAGE-INSTRUCTIES (→ Zie pagina 4)

### ONDERDELENLIJST (→ Zie pagina 3)

**LET OP!** Het is verboden onderdelen te gebruiken die afkomstig zijn van andere bronnen dan de fabrikant.

Nr.	Omschrijving	Aantal
<b>A</b>	Bovenrail	6
<b>B</b>	Veerbeschermers met springmat	1
<b>C</b>	Veer	30
<b>D</b>	Voetbasis	3
<b>E</b>	Schroef	6
<b>F</b>	Veerspangereedschap	1
<b>G</b>	Net	1
<b>H</b>	Verlengstuk paal	6
<b>I</b>	Paal	6
<b>J</b>	Montage set	12
<b>K</b>	Montagesleutel	1
<b>L</b>	Paalkap	6
<b>M</b>	Schroevendraaier	1

## ONDERHOUD

**LET OP!** Breng geen wijzigingen aan in de constructie van de trampoline, noch andere modificaties. Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door de service van de fabrikant.

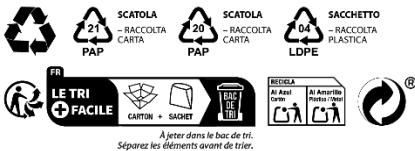
- Bescherm de trampoline tegen water, vocht, wind en extreem hoge of lage temperaturen.
- Controleer regelmatig de technische staat van de trampoline, in het bijzonder:
  - de springmat (slijtage, beschadigingen),
  - de veren en hun bevestiging,
  - de frameconstructie (stabiliteit, geen vervormingen),
  - de veerbescherming,
  - het veiligheidsnet en de bevestigingen ervan.
- In geval van schade, de trampoline niet gebruiken totdat de schade is verholpen.
- Het wordt aanbevolen om de onderdelen periodiek te vervangen naar gelang de slijtage.
- Het net moet om de 2 jaar worden vervangen.

### MANIPULATIE-INDICATIES OP TRANSPORTVERPAKKINGEN



- 1 - Deze zijde boven. Niet kantelen.
- 2 - Beschermen tegen vallen.
- 3 - Beschermen tegen vocht.
- 4 - Het product dient maximaal in het aantal lagen te worden opgeslagen dat op de verzamelverpakking staat aangegeven. De waarde in deze handleiding is slechts een voorbeeld.
- 5 - Let op, zwaar product.

De verpakking is gemarkeerd met symbolen die informatie geven over de juiste manier van afvalverwerking:



### MILIEU

Het apparaat wordt geleverd in een verpakking om het te beschermen tegen mogelijke schade tijdens het transport. Verpakkingen zijn onbewerkte grondstoffen en kunnen gerecycled worden. Gooi deze materialen weg in de juiste gekleurde containers die bestemd zijn voor gescheiden inzameling.

### GARANTIE

De verkoper geeft namens de Garant een garantie in het land Nederland voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum. De garantie op de verkochte goederen sluit de rechten van de Koper die voortvloeien uit de Wet consumentenrechten niet uit, beperkt of schort deze niet op.

**De garantiekartaar bevindt zich op de laatste pagina.**

### GARANTIEVOORWAARDEN

1. Alleen verborgen gebreken die zijn ontstaan door toedoen van de fabrikant vallen onder de klachten en garantie.
2. De garantie wordt door de winkel of service gerespecteerd na overlegging door de klant van:
  - a) een geldige, leesbaar en correct ingevulde garantiekartaar met verkoopstempel en handtekening van de verkoper,
  - b) een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met vermelding van de naam en het adres van de verkoper, de datum en plaats van aankoop, het soort product (in geval van aankoop op afstand, is de garantiekartaar alleen geldig op basis van het aankoopbewijs - kassabon / factuur),
  - c) het gereclameerde product of het defecte onderdeel.
3. De klacht wordt binnen 14 dagen na melding van het defect door de klant in behandeling genomen.
4. Fabrieksfouten en schade die tijdens de garantieperiode worden geconstateerd, worden kosteloos gerepareerd binnen een termijn van niet langer dan 21 dagen na de datum van levering van de goederen aan de winkel of service.
5. Indien het noodzakelijk is om onderdelen te importeren, kan de periode voor de garantieherstelling worden verlengd met de tijd die nodig is om deze te importeren, maar niet langer dan 40 dagen.
6. De garantie dekt niet:
  - a) mechanische schade en de daaruit voortvloeiende gebreken,
  - b) schade en gebreken als gevolg van onjuist gebruik en opslag, onjuiste montage en onderhoud,
  - c) schade en slijtage van verbruiksartikelen zoals: kabels, rubberen elementen, veerbeschermingsmat, enz.
  - d) handelingen met betrekking tot montage, onderhoud, die de gebruiker volgens de gebruiksaanwijzing op eigen gelegenheid dient uit te voeren.
7. De garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen:
  - a) het verstrijken van de houdbaarheidsdatum,
  - b) het uitvoeren van zelfstandige reparaties en aanpassingen door de klant met behulp van niet-originele onderdelen,
  - c) indien het defect is ontstaan als gevolg van een onjuiste installatie of als gevolg van het niet naleven van de regels voor correct gebruik die in de gebruiksaanwijzing worden beschreven (bijvoorbeeld als de trampoline op een ongeschikte ondergrond is geplaatst),
  - d) ander gebruik dan huishoudelijk gebruik,
  - e) schade ontstaan tijdens transport.
8. Er worden geen duplicaat garantiebewijzen afgegeven.
9. In het kader van de garantie heeft de klant het recht om de volgende vormen van kosteloze genoegdoening te eisen:
  - a) reparatie van het product,
  - b) vervanging van het product,
  - c) prijsverlaging,

- d) ontbinding van de overeenkomst en volledige terugbetaling van de gemaakte kosten.
- 10. Indien een vuil product wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of, op kosten van de klant en met zijn schriftelijke toestemming, het reinigen.
- 11. Indien de klacht met betrekking tot de apparatuur onder de garantie wordt goedgekeurd, wordt de apparatuur gerepareerd / vervangen door een nieuwe of wordt het geld aan de klant terugbetaald. De transportkosten van de goederen naar de klant zijn voor rekening van de fabrikant.
- 12. In geval van afwijzing van de garantieclaim ontvangt de klant een gedetailleerde motivering van de genomen beslissing en wordt de apparatuur binnen 14 dagen na de datum van de beslissing op kosten van de klant naar de klant teruggestuurd.

## PT Manual de Utilização

Caro utilizador,

Leia as seguintes instruções antes de iniciar a montagem e a primeira utilização do aparelho. Estas instruções contêm informações importantes sobre a segurança de utilização e manutenção do equipamento. Guarde-as para poder consultar informações sobre a manutenção ou encomendar peças de substituição.

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte-nos e-mail: [servis@zipro.pl](mailto:servis@zipro.pl)

### DADOS TÉCNICOS

#### Finalidade

O trampolim destina-se exclusivamente ao uso doméstico recreativo ao ar livre, em terreno plano. O produto não se destina a uso profissional, terapêutico nem comercial.

O trampolim destina-se a ser utilizado por crianças com mais de 6 anos de idade.

#### Dimensões


Diâmetro da estrutura	127 cm
Altura total	161 cm
Altura da rede	125 cm
Distância do tapete ao chão	36 cm
Peso	15,5 kg
Carga máxima	25 kg
Superfície necessária para montar o trampolim	8 x 8 m

#### DECLARAÇÃO DO FABRICANTE

O fabricante declara que o produto está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR) e, quando aplicável, com os requisitos da Diretiva 2009/48/CE relativa à segurança dos brinquedos.

O produto foi concebido e fabricado de acordo com as normas harmonizadas aplicáveis, em particular:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018

O produto foi marcado com a marca  em conformidade com os regulamentos aplicáveis. A Declaração de Conformidade UE completa está disponível na sede do fabricante e pode ser disponibilizada mediante solicitação ou através do site [zipro.store](http://zipro.store).

### GERAL REGRAS DE SEGURANÇA

**Antes de começar a usar o trampolim, leia este manual. Cada pessoa que usa o trampolim deve ler as informações de segurança.**

**Leia os avisos de advertência no produto e siga-os rigorosamente.**

**O fabricante não é responsável por danos resultantes do uso indevido do produto.**

- Apenas uma pessoa pode estar no trampolim ao mesmo tempo. Usar por mais de uma pessoa aumenta o risco de colisões e ferimentos graves.
- É proibido usar por mais de uma pessoa ao mesmo tempo.
- As crianças só podem usar o trampolim sob a supervisão de um adulto.
- O produto é destinado a usuários com mais de 6 anos de idade.
- Crianças menores de 6 anos não podem usar o trampolim. Devido à falta de coordenação motora desenvolvida, controle limitado sobre o corpo e capacidade insuficiente de avaliar perigos, há um risco aumentado de quedas, perda de equilíbrio e ferimentos graves.
- O uso indevido do trampolim pode causar ferimentos graves, danos permanentes na coluna, paralisia e, em casos extremos, até a morte.
- A carga máxima permitida do trampolim é: 25 kg. Exceder este valor pode danificar a estrutura e aumentar o risco de ferimentos.
- Mulheres grávidas ou pessoas com hipertensão não podem usar o trampolim.
- É proibido colocaranimalis no trampolim.

### REGRAS DE USO SEGURO

**Você é o proprietário deste trampolim - informe outros usuários sobre seu propósito, uso correto e os perigos do uso indevido.**

- Depois de entrar no trampolim e antes de começar a pular, certifique-se de que a entrada esteja completamente fechada - o zíper e todos os elementos de segurança devem estar fechados. Não use o trampolim se a entrada não estiver totalmente fechada e segura.
- Não deve passar por baixo da rede, pularna rede e pendurar sem objetos na rede de proteção.
- Use a escada para entrar e sair (se incluída).
- Não saia do trampolim saltando. Pare sempre e desça com cuidado.
- Recomenda-se limitar o tempo de uso contínuo. Faça pausas regulares para reduzir o risco de fadiga e lesões.
- Antes de começar a usar, consulte um médico para verificar se existem contraindicações para se exercitar no trampolim.
- Em caso de dor, tontura ou outros sintomas preocupantes, pare imediatamente de usar o trampolim e descanse, e depois entre em contato com um médico.
- É proibido usar o trampolim se estiver danificado.
- É proibido usar o trampolim em condições climáticas desfavoráveis.
- É proibido usar o trampolim por pessoas sob a influência de álcool ou drogas.
- É proibido fumar perto do trampolim e usar fogo aberto perto dele.
- Antes de começar a usar, esvazie os bolsos e remova todos os objetos (por exemplo, chaves, telefones).
- É proibido colocar objetos pontiagudos no colchão.
- Não use o trampolim com calçados.
- Recomenda-se usar roupas esportivas confortáveis, sem elementos afiados que possam danificar o produto ou

causar ferimentos. Evite usar roupas muito largas e usar joias. Caso contrário, existe o risco de roupas e joias ficarem presas nos elementos do trampolim.

## REGRAS DE SALTO

- Comece com saltos baixos e controlados.
- Mantenha o equilíbrio e o controle sobre o corpo ao pular.
- Sempre aterre com os dois pés, na parte central do colchão – pular na borda aumenta o risco de perder o equilíbrio e cair.
- Sempre pule na parte central do colchão. Pular na borda aumenta o risco de cair.
- Em caso de perda de controle, fadiga ou mal-estar, interrompa imediatamente o uso.
- É proibido pular com objetos nos bolsos ou nas mãos.
- É proibido realizar saltos, rotações, cambalhotas e outras acrobacias perigosas.
- É proibido consumir alimentos e beber bebidas durante o salto. bebidas durante o salto.

## CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Não utilize o trampolim em condições meteorológicas adversas, tais como: vento forte, chuva, neve, gelo na superfície.
- Um tapete molhado ou escorregadio aumenta o risco de escorregar e lesionar-se. Antes de começar a usar o trampolim, certifique-se de que o tapete está seco.
- O trampolim destina-se ao uso externo em ambiente doméstico.

## MONTAGEM E POSICIONAMENTO

- O trampolim não se destina à instalação no solo (in-ground) nem ao enterramento parcial no solo.
- O trampolim deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Deve ser garantido um espaço livre de pelo menos 2 metros à volta do trampolim.
- Não devem existir obstáculos por cima do trampolim, como ramos, tetos, cabos ou outros elementos.
- O local onde o trampolim vai ser utilizado deve ser claro e bem iluminado.
- A estrutura do trampolim é metálica e conduz eletricidade. Não devem existir aparelhos elétricos nas proximidades.
- É proibido colocar objetos debaixo do trampolim.
- Certifique-se de que todos os elementos foram devidamente montados antes de começar a usar o trampolim.
- Verifique regularmente a estabilidade da estrutura e a correta fixação de todas as peças.
- A fixação incorreta do cabo à rede pode causar risco de asfixia durante a utilização do trampolim.
- Em caso de fortes rajadas de vento, desmonte ou guarde o trampolim noutra local seguro ou fixe-o firmemente ao solo.
- Evite transportar o trampolim desmontado. Se for necessário fazê-lo, deve ser transportado na horizontal por pelo menos 4 pessoas.

## Instruções de montagem

- Antes de começar a montagem, leia atentamente todas as instruções.
- A montagem do trampolim deve ser realizada por dois adultos. Em caso de problemas com a montagem, peça ajuda a um técnico qualificado.

- O trampolim deve ser colocado numa superfície plana, de preferência na relva. A sua colocação numa superfície dura como, por exemplo, o betão pode causar danos na estrutura e perda da garantia. A colocação numa superfície irregular ou escorregadia fará com que o trampolim fique instável durante o salto e colocará em risco a segurança do utilizador.
- Desembale e organize todas as peças da embalagem.
- Verifique na instrução a lista de peças e certifique-se de que a embalagem contém todos os elementos.
- Garanta espaço suficiente para trabalhar. A montagem e a posterior utilização do trampolim requerem cerca de 8 metros de espaço livre.
- Lembre-se de que, ao utilizar ferramentas durante a montagem, existe o risco de ferimentos. Tenha cuidado.
- Não monte o trampolim nem o utilize durante a chuva, trovoadas ou vento forte.
- A montagem das molas deve começar pela fixação das mesmas em lados opostos do trampolim (um em frente ao outro), depois em pontos subsequentes também em lados opostos, e as restantes molas devem ser instaladas alternadamente, preenchendo a meio dos troços formados; o incumprimento desta regra pode levar a uma carga irregular, danos nas molas, perda da sua resistência e aumento do risco de acidente.
- Após a conclusão da montagem do trampolim, certifique-se de que todas as ligações estão devidamente apertadas.

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM (→ Ver página 4)

### LISTA DE PEÇAS (→ Ver página 3)

**ATENÇÃO!** É proibido usar peças de outras fontes que não as do fabricante.

Nº	Descrição	Quantidade
<b>A</b>	Barra superior	6
	Cobertura da mola com tapete de salto	
<b>B</b>		1
<b>C</b>	Mola	30
<b>D</b>	Base da perna	3
<b>E</b>	Parafuso	6
<b>F</b>	Ferramenta de tensão da mola	1
<b>G</b>	Rede	1
<b>H</b>	Extensão do poste	6
<b>I</b>	Poste	6
<b>J</b>	Kit de montagem	12
<b>K</b>	Chave de montagem	1
<b>L</b>	Tampa do poste	6
<b>M</b>	Chave de fenda	1

## MANUTENÇÃO

**ATENÇÃO!** Não faça nenhuma alteração na estrutura do trampolim ou quaisquer outras modificações. Confie os reparos apenas ao serviço do fabricante.

- Proteja o trampolim contra a água, umidade, vento e temperaturas extremamente altas ou baixas.
- Verifique regularmente a condição técnica do trampolim, em particular:
  - a lona de salto (abrasões, danos),
  - as molas e sua fixação,
  - a estrutura da armação (estabilidade, ausência de deformações),
  - a proteção das molas,
  - a rede de segurança e suas fixações.
- Se forem encontrados quaisquer danos, o trampolim não deve ser usado até que sejam reparados.

- Recomenda-se a substituição periódica dos elementos de desgaste de acordo com o seu uso.
- A rede deve ser substituída a cada 2 anos.

## SINAIS DE MANIPULAÇÃO NAS EMBALAGENS DE TRANSPORTE



- 1 - Este lado para cima. Não vire.
- 2 - Proteja contra quedas.
- 3 - Proteja contra a umidade.
- 4 - O produto deve ser armazenado no máximo no número de camadas indicado na embalagem coletiva. O valor fornecido neste manual é apenas um exemplo.
- 5 - Atenção, produto pesado.

A embalagem foi marcada com símbolos informando sobre o método de descarte correto:



*À jeter dans le bac de tri.  
Séparez les éléments avant de trier.*

## MEIO AMBIENTE

O dispositivo é fornecido em embalagem para proteção contra possíveis danos durante o transporte. As embalagens são matérias-primas não processadas e podem ser recicladas. Descarte esses materiais nos recipientes coloridos apropriados destinados à coleta seletiva.

## GARANTIA

O vendedor, em nome do Garante, concede uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda. A garantia para os bens vendidos não exclui, limita ou suspende os direitos do Comprador decorrentes da Lei de Direitos do Consumidor. **O cartão de garantia está na última página.**

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Reclamações e garantias são aplicáveis apenas a defeitos ocultos decorrentes de culpa do fabricante.
2. A garantia será respeitada pela loja ou serviço após a apresentação pelo cliente de:
  - a) um cartão de garantia válido, legível e corretamente preenchido com o selo de venda e a assinatura do vendedor,
  - b) uma prova de compra válida do equipamento especificando o nome e endereço do vendedor, data e local de compra, tipo de produto (no caso de compra à distância, o cartão de garantia é válido apenas com base no documento de compra - recibo / fatura),
  - c) os bens reclamados ou a peça defeituosa.
3. A reclamação será processada dentro de 14 dias a partir da data de notificação do defeito pelo Cliente.
4. Defeitos de fabricação e danos revelados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente

dentro de um período não superior a 21 dias a partir da data de entrega dos bens à loja ou serviço.

5. Se for necessário importar peças, o período para a execução do reparo da garantia pode ser estendido pelo tempo necessário para importá-las, mas não mais que 40 dias.
6. A garantia não cobre:
  - a) danos mecânicos e defeitos causados por eles,
  - b) danos e defeitos resultantes de uso e armazenamento inadequados, montagem e manutenção inadequadas,
  - c) danos e desgaste de elementos de desgaste, tais como: cordas, elementos de borracha, proteção da lona de molas, etc.
  - d) atividades relacionadas à montagem, manutenção, que, de acordo com o manual de instruções, o usuário é obrigado a executar por conta própria.
7. A garantia não se aplica nos seguintes casos:
  - a) expiração do prazo de validade,
  - b) realização de reparações e modificações independentes pelo cliente com recurso a peças não originais,
  - c) quando o defeito resultante decorre de instalação incorreta ou do incumprimento das regras de utilização correta descritas no manual de instruções (por exemplo, quando o trampolim foi colocado numa superfície inadequada),
  - d) utilização diferente da utilização doméstica,
  - e) danos causados no transporte.
8. Não serão emitidas segundas vias do certificado de garantia.
9. No âmbito da garantia, o cliente tem o direito de exigir os seguintes tipos de compensação gratuita:
  - a) reparação do produto,
  - b) substituição do produto,
  - c) redução do preço,
  - d) resolução do contrato e reembolso total dos custos incorridos.
10. Em caso de entrega de um produto sujo, o serviço de assistência técnica pode recusar-se a aceitá-lo ou, mediante o consentimento escrito do cliente, efetuar a limpeza a expensas deste.
11. Em caso de aceitação da reclamação do equipamento coberto pela garantia, o equipamento será reparado/substituído por um novo ou o dinheiro será devolvido ao cliente. Os custos de transporte da mercadoria para o cliente são suportados pelo serviço de assistência técnica do fabricante.
12. Em caso de rejeição da reclamação de garantia, o cliente receberá uma justificação detalhada da decisão tomada e, no prazo de 14 dias a contar do momento da comunicação da decisão, o equipamento será devolvido ao cliente a expensas deste.

## RO Manual de utilizare

Utilizatorul,

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos înainte de a începe asamblarea și de a utiliza dispozitivul pentru prima dată. Acest manual conține informații importante privind siguranța utilizării și întreținerea echipamentului. Păstrați-l pentru a putea folosi informațiile despre întreținere sau pentru a comanda piese de schimb.

Dacă aveți întrebări despre produs, vă rugăm să ne contactați e-mail: [serwis@zipro.pl](mailto:serwis@zipro.pl)

### DATE TEHNICE

#### Scop

Trambulina este destinată exclusiv utilizării recreative casnice în exterior, pe o suprafață plană. Produsul nu este destinat utilizării profesionale, terapeutice sau comerciale. Trambulina este destinată utilizării de către copii peste 6 ani.

#### Dimensiuni

Diametrul cadrului	127 cm
Înălțime totală	161 cm
Înălțimea plasei	125 cm
Distanța dintre suprafața de sărit și sol	36 cm
Greutate	15,5 kg
Greutate maximă suportată	25 kg
Suprafața necesară pentru instalarea trambulinei	8 x 8 m

#### DECLARAȚIA PRODUCĂTORULUI

Producătorul declară că produsul este conform cu cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR) și, după caz, cu cerințele Directivei 2009/48/CE privind siguranța jucăriilor.

Produsul a fost proiectat și fabricat în conformitate cu standardele armonizate relevante, în special:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018



Produsul a fost marcat cu semnul CE în conformitate cu reglementările aplicabile. Declarația completă de conformitate UE este disponibilă la sediul producătorului și poate fi pusă la dispoziție la cerere sau prin intermediul site-ului web [zipro.store](http://zipro.store).

### GENERAL PRINCIIPII DE SIGURANȚĂ

**Înainte de a începe să utilizați trambulina, citiți acest manual. Fiecare persoană care utilizează trambulina trebuie să citească informațiile privind siguranța.**

**Vă rugăm să citiți marcasele de avertizare de pe produs și să le respectați necondiționat.**

**Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea incorectă a produsului.**

- Doar o singură persoană poate fi pe trambulină la un moment dat. Utilizarea de către mai multe persoane crește riscul de coliziuni și vătămări grave.
- Este interzis utilizarea de către mai multe persoane în același timp.
- Copiii pot folosi trambulina numai sub supravegherea unui adult.
- Produsul este destinat utilizatorilor cu vârsta peste 6 ani.
- Copiii sub 6 ani nu pot folosi trambulina. Datorită lipsei de coordonare motrică dezvoltată, a controlului limitat asupra corpului și a capacității insuficiente de a evalua pericolele, există un risc crescut de căderi, pierdere de echilibrului și vătămări grave.
- Utilizarea incorectă a trambulinei poate duce la răni grave, leziuni permanente ale coloanei vertebrale, paralizie și, în cazuri extreme, chiar la deces.
- Greutatea maximă admisă a trambulinei este: 25 kg. Depășirea acestei valori poate duce la deteriorarea structurii și crește riscul de rănire.
- Femeile însărcinate și persoanele care suferă de hipertensiune arterială nu pot folosi trambulina.
- Este interzis a plasarea animale în trambulină.

### PRINCIIPII DE UTILIZARE SIGURĂ

**Sunteți proprietarul acestei trambuline - informați ceilalți utilizatori despre scopul acesteia, utilizarea corectă și pericolele rezultate din utilizarea incorectă.**

- După ce ați intrat pe trambulină și înainte de a începe să săriți, asigurați-vă că intrarea este complet închisă - fermoarul și toate elementele de siguranță trebuie să fie închise. Nu utilizați trambulina dacă intrarea nu este complet închisă și asigurată.
- Nu ar trebui să treceți pe sub plasă, săriți pe plasă și agățați pe plasă să nu se afle obiecte.
- Pentru a urca și coborî, utilizați scara (dacă este inclusă).
- Nu părăsiți trambulina sărind. Opriți-vă întotdeauna și coborâți cu atenție.
- Se recomandă limitarea timpului de utilizare continuă. Trebuie să faceți pauze regulate pentru a reduce riscul de oboseală și rănire.
- Înainte de a începe utilizarea, consultați-vă cu medicul pentru a verifica dacă există contraindicații pentru a face exerciții pe trambulină.
- În cazul în care simțiți durere, amețeli sau apar alte simptome îngrijorătoare, întrerupeți imediat utilizarea trambulinei și odihniți-vă, apoi contactați un medic.
- Este interzisă utilizarea trambulinei în cazul în care este deteriorată.
- Este interzisă utilizarea trambulinei în condiții meteorologice nefavorabile.
- Este interzisă utilizarea trambulinei de către persoane aflate sub influența alcoolului sau a substanțelor stupefiante.
- Este interzis fumatul în apropierea trambulinei și utilizarea focului deschis în apropierea acesteia.
- Înainte de a începe utilizarea, trebuie să goliți buzunarele și să îndepărtați toate obiectele (de exemplu, chei, telefoane).
- Este interzisă așezarea obiectelor ascuțite pe suprafața de sărit.
- Nu utilizați trambulina încălțați.
- Se recomandă utilizarea unui echipament sportiv confortabil, fără elemente ascuțite care ar putea deteriora produsul sau provoca vătămări. Evitați să purtați haine prea largi și bijuterii. În caz contrar, există

riscul ca hainele și bijuteriile să se agațe de elementele trambulinei.

## REGULI DE SĂRIT

- Începeți cu sărituri mici și controlate.
- Mențineți echilibrul și controlul asupra corpului în timpul săriturilor.
- Aterizați întotdeauna pe ambele picioare, în partea centrală a suprafeței de sărit - săritul pe margine crește riscul de pierdere a echilibrului și de cădere.
- Săriți întotdeauna în partea centrală a suprafeței de sărit. Săritul pe margine crește riscul de cădere.
- În cazul pierderii controlului, oboselii sau a unei stări generale proaste, trebuie să întrerupeți imediat utilizarea.
- Este interzisă săritul cu obiecte în buzunare sau în mâini.
- Este interzisă efectuarea salturi, rotații, rostogoliri și alte acrobații periculoase.
- Este interzisă să consumați alimente și să beți băuturi în timpul săriturilor.

## CONDIȚII DE UTILIZARE

- Nu utilizați trambulina în condiții meteorologice nefavorabile, cum ar fi: vânt puternic, ploaie, zăpadă, gheață pe suprafață.
- O saltea umedă sau alunecoasă crește riscul de alunecare și rănire. Înainte de a utiliza trambulina, asigurați-vă că salteaua este uscată.
- Trambulina este destinată utilizării în exterior în condiții casnice.

## MONTARE ȘI AMPLASARE

- Trambulina nu este destinată instalării în pământ (in-ground) și nici pentru îngroparea parțială în sol.
- Trambulina trebuie așezată pe o suprafață plană și stabilă.
- Trebuie asigurat un spațiu liber de cel puțin 2 metri în jurul trambulinei.
- Deasupra trambulinei nu trebuie să existe obstacole precum ramuri, tavane, cabluri sau alte elemente.
- Locul în care va fi utilizată trambulina trebuie să fie luminos și bine iluminat.
- Structura trambulinei este metalică și conduce electricitatea. În apropierea ei nu trebuie să se afle aparate electrice.
- Este interzisă plasarea obiectelor sub trambulină.
- Asigurați-vă că toate elementele au fost montate corect înainte de a începe utilizarea.
- Verificați periodic stabilitatea structurii și corectitudinea fixării tuturor pieselor.
- Fixarea incorectă a cablului de plasă poate provoca riscul de sufocare în timpul utilizării trambulinei.
- În cazul unor rafale puternice de vânt, demontați sau depozitați trambulina într-un alt loc sigur sau fixați-o stabil de sol.
- Evitați transportul trambulinei desfăcute. Dacă este necesar să o faceți, aceasta trebuie transportată în poziție orizontală de cel puțin 4 persoane.

## Sfaturi de montaj

- Înainte de a începe asamblarea, citiți cu atenție toate sfaturile.
- Montarea trambulinei trebuie efectuată de două persoane adulte. În caz de probleme cu asamblarea, cereți ajutorul unui specialist calificat.

- Trambulina trebuie așezată pe o suprafață plană, de preferință pe iarbă. Așezarea acesteia pe o suprafață dură, cum ar fi betonul, poate cauza deteriorarea cadrului și pierderea garanției. Așezarea pe o suprafață neuniformă sau alunecoasă va face ca trambulina să fie instabilă în timpul săriturilor și va pune în pericol siguranța utilizatorului.
- Despachetați și aranjați toate piesele din ambalaj.
- Verificați în instrucțiuni lista pieselor și asigurați-vă că ambalajul conține toate elementele.
- Asigurați-vă că aveți suficient spațiu de lucru. Asamblarea și utilizarea ulterioară a trambulinei necesită aproximativ 8 metri de spațiu liber.
- Rețineți că, atunci când utilizați unelte în timpul asamblării, există riscul de rănire. Fiți precauți.
- Nu desfășurați trambulina și nu o utilizați pe ploaie, furtună sau vânt puternic.
- Montarea arcurilor trebuie începută prin fixarea lor pe părțile opuse ale trambulinei (față în față), apoi în următoarele puncte tot pe părțile opuse, iar arcurile rămase se instalează alternativ, completând la jumătatea secțiunilor create; nerespectarea acestei reguli poate duce la încărcare neuniformă, deteriorarea arcurilor, pierderea rezistenței acestora și un risc crescut de accident.
- După finalizarea asamblării trambulinei, asigurați-vă că toate conexiunile sunt strânse corect.

## INSTRUCȚIUNI DE MONTARE (→ Vezi pagina 4)

### LISTA PIESELOR (→ Vezi pagina 3)

**ATENȚIE!** Este interzisă utilizarea pieselor provenite din alte surse decât de la producător.

Nr.	Descriere	Cantitate
<b>A</b>	Șină superioară Protecție arcuri cu salteluță de	6
<b>B</b>	sărit	1
<b>C</b>	Arc	30
<b>D</b>	Baza piciorului	3
<b>E</b>	Șurub	6
	Instrument pentru întinderea	
<b>F</b>	arcurilor	1
<b>G</b>	Plasă	1
<b>H</b>	Extensie stâlp	6
<b>I</b>	Stâlp	6
<b>J</b>	Set de montaj	12
<b>K</b>	Cheie de montaj	1
<b>L</b>	Capac stâlp	6
<b>M</b>	Șurubelniță	1

## ÎNȚEȚINERE

**ATENȚIE!** Nu efectuați modificări asupra structurii trambulinei sau orice alte modificări. Efectuați reparații numai la service-ul producătorului.

- Protejați trambulina de apă, umiditate, vânt și temperaturi extrem de ridicate sau scăzute.
- Verificați în mod regulat starea tehnică a trambulinei, în special:
  - salteaua de sărit (abraziuni, deteriorări),
  - arcurile și fixarea lor,
  - structura cadrului (stabilitate, lipsa deformărilor),
  - protecția arcurilor,
  - plasa de siguranță și fixările sale.
- În cazul constatării oricăror deteriorări, nu utilizați trambulina până la remedierea acestora.

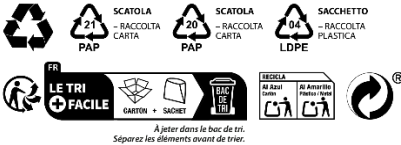
- Se recomandă înlocuirea periodică a elementelor de exploatare conform uzurii acestora.
- Plasa trebuie înlocuită la fiecare 2 ani.

## MARCAJE DE MANIPULARE PE AMBALAJELE DE TRANSPORT



- 1 - Cu această parte în sus. A nu se răsturna.
- 2 - A se proteja de cădere.
- 3 - A se proteja de umiditate.
- 4 - Produsul trebuie depozitat maxim în numărul de straturi indicat pe ambalajul colectiv. Valoarea indicată în prezenta instrucțiune are caracter exemplificativ.
- 5 - Atenție, produs greu.

Ambalajul a fost marcat cu simboluri care informează despre modul de eliminare corectă:



## MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Aparatul este livrat în ambalaj pentru a-l proteja de eventualele deteriorări în timpul transportului. Ambalajele sunt materii prime neprelucrate și pot fi reciclate. Aruncați aceste materiale în recipiențele colorate corespunzătoare destinate colectării selective.

## GARANȚIE

Vânzătorul, în numele Garantului, acordă garanție pe teritoriul României pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării. Garanția pentru bunul vândut nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile Cumpărătorului care rezultă din Legea privind drepturile consumatorului.

**Certificatul de garanție se află pe ultima pagină.**

## CONDIȚII DE GARANȚIE

1. Reclamațiile și garanția se aplică numai defectelor ascunse apărute din vina producătorului.
2. Garanția va fi respectată de magazin sau service după prezentarea de către client a:
  - a) certificat de garanție valabil, lizibil și completat corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
  - b) dovadă valabilă de achiziție a echipamentului care specifică numele și adresa vânzătorului, data și locul achiziției, tipul produsului (în cazul achiziționării la distanță, certificatul de garanție este valabil numai pe baza documentului de achiziție - bon fiscal / factură),
  - c) produsului reclamat sau a piesei defecte.
3. Reclamația va fi examinată în termen de până la 14 zile de la data raportării defectului de către Client.
4. Defectele de fabricație și daunele dezlăuite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de cel mult 21 de zile de la data livrării mărfii la magazin sau service.
5. În cazul necesității de a importa piese, perioada de realizare a reparației în garanție se poate prelungi cu timpul necesar pentru importul acesteia, dar nu mai mult de 40 de zile.
6. Garanția nu acoperă:
  - a) deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
  - b) deteriorările și defectele rezultate din utilizarea și depozitarea necorespunzătoare destinației, montarea și întreținerea necorespunzătoare,
  - c) deteriorarea și uzura elementelor consumabile, cum ar fi: cabluri, elemente de cauciuc, covoraș de protecție pentru arcuri, etc.
  - d) operațiunile legate de montare, întreținere, pe care, conform instrucțiunilor de utilizare, utilizatorul este obligat să le efectueze pe cont propriu.
7. Garanția nu se aplică în următoarele cazuri:
  - a) expirarea termenului de valabilitate,
  - b) efectuarea de către client a reparațiilor și modificărilor independente cu utilizarea pieselor neoriginale,
  - c) când defectul a apărut din cauza instalării incorecte sau ca urmare a nerespectării regulilor de exploatare corectă descrise în instrucțiunile de utilizare (de exemplu, când trambulina a fost amplasată pe o suprafață necorespunzătoare),
  - d) utilizarea altfel decât uz casnic,
  - e) deteriorări apărute în timpul transportului.
8. Nu se vor elibera duplicate ale certificatului de garanție.
9. În cadrul garanției, clientul are dreptul de a solicita următoarele tipuri de despăgubiri gratuite:
  - a) repararea produsului,
  - b) înlocuirea produsului,
  - c) reducerea prețului,
  - d) rezilierea contractului și rambursarea integrală a costurilor suportate.
10. În cazul livrării unui produs murdar, service-ul poate refuza acceptarea acestuia sau, pe cheltuiela clientului, cu acordul său scris, să efectueze curățarea.
11. În cazul unei soluționări pozitive a reclamației echipamentului acoperit de garanție, echipamentul va fi reparat / înlocuit cu unul nou sau clientului i se vor returna banii. Costurile de transport al produsului către client sunt suportate de service-ul producătorului.
12. În cazul respingerii reclamației de garanție, clientul va primi o justificare detaliată a deciziei luate și, în termen de până la 14 zile de la data comunicării deciziei, echipamentul va fi returnat clientului pe cheltuiela acestuia.

**RU Руководство пользователя**

Пользователь, ознакомьтесь с данной инструкцией перед началом сборки и первым использованием устройства. Данная инструкция содержит важную информацию о безопасности использования и техническом обслуживании оборудования. Сохраните ее, чтобы иметь возможность использовать информацию о техническом обслуживании или заказе запасных частей.

В случае вопросов о продукте, пожалуйста, свяжитесь с нами по электронной почте [serwis@zipro.pl](mailto:serwis@zipro.pl)

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ****Назначение**

Батут предназначен только для рекреационного домашнего использования на открытом воздухе, на плоской поверхности. Продукт не предназначен для профессионального использования, терапевтического или коммерческого.

Батут предназначен для использования детьми старше 6 лет.

**Размеры**

Диаметр рамы	127 см
Общая высота	161 см
Высота сетки	125 см
Расстояние мата от земли	36 см
Вес	15,5 кг
Максимальная нагрузка	25 кг
Площадь, необходимая для установки батута	8 x 8 м

**ЗАЯВЛЕНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

Производитель заявляет, что продукт соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2023/988 об общей безопасности продукции (GPSR) и, в соответствующих случаях, требованиям Директивы 2009/48/ЕС о безопасности игрушек.

Продукт был разработан и изготовлен в соответствии с соответствующими гармонизированными стандартами, в частности:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018



Продукт маркирован знаком соответствия с действующими правилами. Полная декларация соответствия ЕС доступна в офисе производителя и может быть предоставлена по запросу или через веб-сайт [zipro.store](http://zipro.store).

**ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

**Перед началом использования батута ознакомьтесь с данной инструкцией. Каждый человек, использующий батут, должен ознакомиться с информацией о безопасности.**

**Необходимо ознакомиться с предупреждающими знаками, размещенными на продукте, и строго их соблюдать.**

**Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования продукта.**

- На батуте может находиться только один человек одновременно. Использование более чем одним человеком увеличивает риск столкновений и серьезных травм.
- Запрещается использование более чем одним человеком одновременно.
- Дети могут использовать батут только под присмотром взрослых.
- Продукт предназначен для пользователей старше 6 лет.
- Дети младше 6 лет не могут использовать батут. Из-за отсутствия развитой координации движений, ограниченного контроля над телом и недостаточной способности оценки угроз существует повышенный риск падений, потери равновесия и серьезных травм.
- Неправильное использование батута может привести к серьезным травмам, необратимым повреждениям позвоночника, параличу, а в крайних случаях даже к смерти.
- Максимальная допустимая нагрузка на батут составляет: 25 кг. Превышение этого значения может привести к повреждению конструкции и увеличивает риск травм.
- Батутами не могут пользоваться беременные женщины и люди, страдающие гипертонией.
- Запрещается помещать в батут животных.

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

**Вы являетесь владельцем этого батута – проинформируйте других пользователей о его предназначении, правильном использовании и опасностях, связанных с неправильным использованием.**

- После входа на батут и перед началом прыжков убедитесь, что вход полностью закрыт – молния и все элементы защиты должны быть застегнуты. Не следует использовать батут, если вход не полностью закрыт и защищен.
- Не следует проходить под сеткой, запрыгивать на сетку и висеть/упражняться на сетке никаких предметов.
- Для входа и выхода используйте лестницу (если она входит в комплект).
- Не покидайте батут прыжком. Всегда останавливайтесь и осторожно спускайтесь.
- Рекомендуется ограничить время непрерывного использования. Необходимо делать регулярные перерывы для снижения риска усталости и травм.
- Перед началом использования проконсультируйтесь с врачом, чтобы убедиться в отсутствии противопоказаний к занятиям на батуте.
- В случае появления боли, головокружения или других тревожных симптомов немедленно прекратите использование батута, отдохните, а затем обратитесь к врачу.

- Запрещается использовать батут в случае его повреждения.
- Запрещается использовать батут во время неблагоприятных погодных условий.
- Запрещается использовать батут лицам находящимся под воздействием алкоголя или наркотических веществ.
- Запрещается курить рядом с батутом и использовать открытый огонь вблизи него.
- Перед началом использования необходимо опорожнить карманы и удалить все предметы (например, ключи, телефоны).
- Запрещается класть острые предметы на мат.
- Не следует использовать батут в обуви.
- Рекомендуется использовать удобную спортивную одежду без острых элементов, которые могут повредить продукт или нанести травму. Избегайте ношения слишком свободной одежды и украшений. В противном случае существует риск зацепиться одеждой и украшениями за элементы батута.

## ПРАВИЛА ПРЫЖКОВ

- Начните с низких, контролируемых подпрыгиваний.
- Сохраняйте равновесие и контроль над телом во время прыжков.
- Всегда приземляйтесь на обе ноги в центральной части мата – прыжки у края увеличивают риск потери равновесия и падения.
- Всегда прыгайте в центральной части мата. Прыжки у края увеличивают риск падения.
- В случае потери контроля, усталости или плохого самочувствия следует немедленно прекратить использование.
- Запрещается прыгать с предметами в карманах или в руках.
- Запрещается выполнять сальто, вращения, перевороты и других опасных акробатических трюков.
- Запрещается употреблять пищу и пить напитки во время прыжков.

## УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Не следует использовать батут в неблагоприятных погодных условиях, таких как: сильный ветер, дождь, снег, обледенение поверхности.
- Мокрый или скользкий мат увеличивает риск поскользнуться и получить травму. Перед началом использования батута убедитесь, что мат сухой.
- Батут предназначен для наружного использования в домашних условиях.

## МОНТАЖ И УСТАНОВКА

- Батут не предназначен для установки в землю (in-ground) или для частичного заглубления в грунт.
- Батут должен быть установлен на ровной, устойчивой поверхности.
- Необходимо обеспечить не менее 2 метров свободного пространства вокруг батута.
- Над батутом не должно быть препятствий, таких как ветки, потолки, провода или другие элементы.
- Место, где будет использоваться батут, должно быть светлым и хорошо освещенным.
- Конструкция батута металлическая и проводит ток. Вблизи нее не должно находиться никаких электрических устройств.
- Запрещается размещать предметы под батутом.

- Необходимо убедиться, что все элементы правильно установлены перед началом использования.
- Регулярно проверяйте устойчивость конструкции и правильность крепления всех частей.
- Неправильное крепление шнура к сетке может привести к риску удушения во время использования батута.
- В случае сильных порывов ветра демонтируйте или спрячьте батут в другое безопасное место или стабильно прикрепите его к земле.
- Избегайте переноски разложенного батута. Если это необходимо сделать, его должны переносить в горизонтальном положении не менее 4 человек.

## Рекомендации по монтажу

- Перед началом монтажа внимательно прочитайте все рекомендации.
- Монтаж батута должен производиться двумя взрослыми. В случае проблем со сборкой обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту.
- Батут должен быть разложен на плоской поверхности, лучше всего на траве. Установка его на твердом основании, например, на бетоне, может привести к повреждению рамы и потере гарантии. Установка на неровном или скользком основании делает батут нестабильным во время прыжков и будет угрожать безопасности пользователя.
- Распакуйте и разложите все части из упаковки.
- Проверьте в инструкции перечень деталей и убедитесь, что упаковка содержит все элементы.
- Обеспечьте себе достаточно места для работы. Монтаж и последующее использование батута требуют около 8 метров свободного пространства.
- Помните, что при использовании инструментов во время монтажа существует риск порезаться. Будьте осторожны.
- Не раскладывайте батут и не используйте его во время дождя, грозы или сильного ветра.
- Монтаж пружин следует начинать с крепления их на противоположных сторонах батута (напротив друг друга), затем в следующих точках также на противоположных сторонах, а остальные пружины устанавливайте попеременно, дополняя в середине образовавшихся участков; несоблюдение этого правила может привести к неравномерной нагрузке, повреждению пружин, потере их прочности и повышенному риску несчастного случая.
- После завершения монтажа батута убедитесь, что все соединения правильно затянуты.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ (→ См. страницу 4)

### СПИСОК ДЕТАЛЕЙ (→ См. страницу 3)

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать детали, полученные из других источников, кроме производителя.

№	Описание	Количество
<b>A</b>	Верхняя шина Защита пружин с полотном	6
<b>B</b>	для прыжков	1
<b>C</b>	Пружина	30
<b>D</b>	Основание ножки	3
<b>E</b>	Винт Инструмент для натяжения	6
<b>F</b>	пружин	1
<b>G</b>	Сетка	1

<b>H</b>	Удлинитель столбика	6
<b>I</b>	Столбик	6
<b>J</b>	Монтажный комплект	12
<b>K</b>	Монтажный ключ	1
<b>L</b>	Колпачок на столбик	6
<b>M</b>	Отвертка	1

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Не вносите никаких изменений в конструкцию катушки и не производите никаких других модификаций. Поручайте ремонт только в сервисный центр производителя.

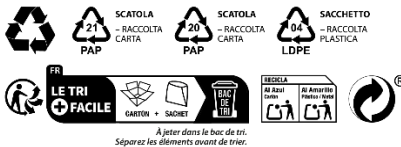
- Защищайте катушку от воздействия воды, влаги, ветра и экстремально высоких или низких температур.
- Регулярно проверяйте техническое состояние катушки, в частности:
  - полотно для прыжков (потертости, повреждения),
  - пружины и их крепления,
  - конструкцию рамы (стабильность, отсутствие деформаций),
  - защитный чехол пружин,
  - защитную сетку и ее крепления.
- В случае обнаружения каких-либо повреждений не следует использовать катушку до их устранения.
- Рекомендуется периодическая замена элементов расходных материалов в соответствии с их износом.
- Сетку следует заменять каждые 2 года.

## МАНИПУЛЯЦИОННЫЕ ЗНАКИ НА ТРАНСПОРТНОЙ УПАКОВКЕ



- 1- Этой стороной вверх. Не переворачивать.
- 2- Беречь от падения.
- 3- Беречь от влаги.
- 4- Продукт следует складировать максимум в количестве слоев, указанном на групповой упаковке. Значение, указанное в данной инструкции, является примерным.
- 5- Осторожно, тяжелый продукт.

Упаковка была помечена символами, информирующими о способе правильной утилизации:



## ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Устройство поставляется в упаковке для защиты от возможных повреждений во время транспортировки. Упаковка является необработанным сырьем и может быть переработана. Выбрасывайте эти материалы в соответствующие цветные контейнеры, предназначенные для селективного сбора.

## ГАРАНТИЯ

Продавец от имени Гаранта предоставляет гарантию на территории Российской Федерации на срок 24 месяца с даты продажи. Гарантия на проданный товар не исключает, не ограничивает и не приостанавливает права Покупателя, вытекающие из Закона о защите прав потребителей.

**Гарантийный талон находится на последней странице.**

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. Рекламации и гарантии подлежат только скрытые дефекты, возникшие по вине производителя.
2. Гарантия будет действительна в магазине или сервисном центре после предъявления клиентом:
  - a) действительного, четкого и правильно заполненного гарантийного талона с печатью продажи и подписью продавца,
  - b) действительного доказательства покупки оборудования с указанием названия и адреса продавца, даты и места покупки, типа продукта (в случае покупки на расстоянии, гарантийный талон действителен только на основании документа о покупке - квитанция / счет-фактура),
  - c) рекламируемого товара или дефектной части.
3. Претензия будет рассмотрена в течение 14 дней с момента уведомления о дефекте Клиентом.
4. Заводские дефекты и повреждения, обнаруженные в течение гарантийного срока, будут устранены бесплатно в течение не более 21 дня с даты доставки товара в магазин или сервисный центр.
5. В случае необходимости заказа детали из-за границы срок выполнения гарантийного ремонта может быть продлен на время, необходимое для ее доставки, но не более чем на 40 дней.
6. Гарантия не распространяется на:
  - a) механические повреждения и вызванные ими дефекты,
  - b) повреждения и дефекты, возникшие в результате неправильного использования и хранения, неправильной сборки и обслуживания,
  - c) повреждения и износ расходных материалов, таких как: тросы, резиновые элементы, защитное покрытие пружин и т.д.
  - d) действия, связанные со сборкой, обслуживанием, которые, в соответствии с инструкцией по эксплуатации, пользователь обязан выполнить самостоятельно.
7. Гарантия не распространяется на следующие случаи:
  - a) истечение срока годности,
  - b) выполнения клиентом самостоятельного ремонта и модификаций с использованием неоригинальных деталей,
  - c) если возникший дефект является результатом неправильной установки или несоблюдения правил правильной эксплуатации, описанных в инструкции по эксплуатации (например, если катушка был установлен на неподходящей поверхности),
  - d) использования иного, чем домашнее,
  - e) повреждений, возникших при транспортировке.

8. Дубликаты гарантийного талона не выдаются.
9. В рамках гарантии клиент имеет право требовать следующие виды бесплатного удовлетворения:
  - a) ремонта изделия,
  - b) замены изделия,
  - c) снижения цены,
  - d) расторжения договора и полного возмещения понесенных расходов.
10. В случае доставки грязного продукта сервисная служба может отказать в его приеме или, за счет клиента, с его письменного согласия, произвести очистку.
11. В случае положительного рассмотрения претензии на оборудование, на которое распространяется гарантия, оборудование будет отремонтировано / заменено на новое или клиенту будут возвращены деньги. Стоимость транспортировки товара клиенту покрывает сервисная служба производителя.
12. В случае отклонения гарантийной претензии клиент получит подробное обоснование принятого решения, и в течение 14 дней с момента передачи решения оборудование будет отправлено клиенту обратно за его счет.

## SK Prírúčka na používanie

Používateľu,  
 Oboznámte sa s nasledujúcimi pokynmi pred montážou a prvým použitím zariadenia. Táto príručka obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti používania a údržby zariadenia. Uschovejte si ju, aby ste mohli použiť informácie o údržbe alebo objednávaní náhradných dielov.

V prípade otázok týkajúcich sa produktu nás prosím kontaktujte e-mailovú: [serwis@zipro.pl](mailto:serwis@zipro.pl)

### TECHNICKÉ ÚDAJE

#### Určenie

Trampolína je určená výhradne na rekreačné domáce použitie vonku, na rovnom povrchu. Produkt nie je určený na profesionálne použitie, terapeutické ani komerčné. Trampolína je určená na používanie deťmi nad 6 rokov.

#### Rozmery


Priemer rámu	127 cm
Celková výška	161 cm
Výška siete	125 cm
Vzdialenosť podložky od zeme	36 cm
Hmotnosť	15,5 kg
Maximálne zaťaženie	25 kg
Placha potrebná na umiestnenie trampolíny	8 x 8 m

#### VYHLÁSENIE VÝROBCU

Výrobca prehlasuje, že výrobok je v súlade s požiadavkami Nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR) a prípadne s požiadavkami Smernice 2009/48/ES o bezpečnosti hračiek.

Výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade s príslušnými harmonizovanými normami, najmä:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018

Výrobok bol označený značkou  v súlade s platnými predpismi. Plné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii v sídle výrobcu a môže byť sprístupnené na požiadanie alebo prostredníctvom webovej stránky [zipro.store](http://zipro.store).

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY

**Pred začatím používania trampolíny si prečítajte tento návod. Každá osoba používajúca trampolínu by sa mala oboznámiť s bezpečnostnými informáciami.**

**Je potrebné oboznámiť sa s varovnými označeniami umiestnenými na výrobku a bezpodmienečne ich dodržiavať.**

**Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.**

- Na trampolíne môže byť len jedna osoba naraz. Používanie viacerými osobami zvyšuje riziko kolízií a vážnych zranení.

- Zakazuje sa používanie viacerými osobami naraz.
- Deti môžu používať trampolínu len pod dohľadom dospelšej osoby.
- Produkt je určený pre používateľov starších ako 6 rokov.
- Deti mladšie ako 6 rokov nesmú používať trampolínu. Vzhľadom na nedostatok rozvinutej pohybovej koordinácie, obmedzenú kontrolu nad telom a nedostatočnú schopnosť posúdiť riziká existuje zvýšené riziko pádov, straty rovnováhy a vážnych zranení.
- Nesprávne používanie trampolíny môže viesť k vážnym zraneniam, trvalému poškodeniu chrbtice, paralýze a v krajných prípadoch až k smrti.
- Maximálne prípustné zaťaženie trampolíny je: 25 kg. Prekročenie tejto hodnoty môže viesť k poškodeniu konštrukcie a zvyšuje riziko zranení.
- Trampolínu nesmú používať tehotné ženy ani osoby trpiace na vysoký krvný tlak.
- Zakazuje sa umiestňovať do trampolíny zvieratá.

## ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

**Ste vlastníkom tejto trampolíny - informujte ostatných používateľov o jej určení, správnom používaní a hrozbách vyplývajúcich z nesprávneho používania.**

- Po vstupe na trampolínu a pred začatím skákania sa uistite, že je vstup úplne zatvorený - zips a všetky zabezpečovacie prvky musia byť zapnuté. Nepoužívajte trampolínu, ak vstup nie je úplne zatvorený a zabezpečený.
- Nie je potrebné prechádzať pod sieťou, skákať na sieť a vešačvičiť na sieť žiadne predmety.
- Na vstup a výstup používajte rebrík (ak je súčasťou balenia).
- Neopúšťajte trampolínu s kókom. Vždy sa zastavte a opatrne zostúpte.
- Odporúča sa obmedziť čas nepretržitého používania. Pravidelne si robte prestávky, aby ste znížili riziko únavy a zranení.
- Pred začatím používania sa poradte s lekárom, aby ste zistili, či neexistujú nejaké kontraindikácie na cvičenie na trampolíne.
- V prípade bolesti, záratov alebo výskytu iných znepokojujúcich príznakov okamžite prestaňte používať trampolínu a odpočívajte, a potom kontaktujte lekára.
- Zakazuje sa používať trampolínu v prípade jej poškodenia.
- Zakazuje sa používať trampolínu počas nepriaznivých poveternostných podmienok.
- Zakazuje sa používať trampolínu osobám ktoré sú pod vplyvom alkoholu alebo omamných látok.
- Zakazuje sa fajčiť cigarety v blízkosti trampolíny a používať otvorený oheň v jej blízkosti.
- Pred začatím používania vyprázdnite vrecká a odstráňte všetky predmety (napr. kľúče, telefóny).
- Zakazuje sa klást ostré predmety na podložku.
- Nepoužívajte trampolínu v obuvi.
- Odporúča sa používať pohodlné športové oblečenie, bez ostrých prvkov, ktoré by mohli poškodiť produkt alebo spôsobiť zranenie. Vyhnite sa noseniu príliš voľného oblečenia a noseniu šperkov. V opačnom prípade existuje riziko zachytenia oblečenia a šperkov o prvky trampolíny.

## PRAVIDLÁ SKÁKANIA

- Začnite s nízkymi, kontrolovanými poskokmi.
- Udržujte rovnováhu a kontrolu nad telom počas skákania.

- Vždy dopadajte na obe nohy, v centrálnej časti podložky – skákanie pri okrají zvyšuje riziko straty rovnováhy a pádu.
- Vždy skáčte v centrálnej časti podložky. Skákanie pri okrají zvyšuje riziko pádu.
- V prípade straty kontroly, únavy alebo zlého pocitu okamžite prestaňte používať.
- Zakazuje sa skákať s predmetmi vo vreckách alebo v rukách.
- Zakazuje sa vykonávať sáľt, otočiek, premetov a iných nebezpečných akrobacií.
- Zakazuje sa konzumovať jedlá a piť nápoje počas skákania.

## PODMIENKY POUŽÍVANIA

- Nepoužívajte trampolínu v nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako sú: silný vietor, dážď, sneh, námraza povrchu.
- Mokrá alebo šmyklavá podložka zvyšuje riziko pošmyknutia a úrazu. Pred začatím používania trampolíny sa uistite, že je podložka suchá.
- Trampolína je určená na vonkajšie použitie v domácych podmienkach.

## MONTÁŽ A NASTAVENIE

- Trampolína nie je určená na inštaláciu do zeme (in-ground) ani na čiastočné zapustenie do zeme.
- Trampolína by mala byť umiestnená na rovnom a stabilnom povrchu.
- Okolo trampolíny musí byť zabezpečený voľný priestor minimálne 2 metre.
- Nad trampolínou sa nesmú nachádzať prekážky ako konáre, stropy, káble alebo iné prvky.
- Miesto, kde sa bude trampolína používať, musí byť jasné a dobre osvetlené.
- Konštrukcia trampolíny je kovová a vedie elektrický prúd. V jej blízkosti sa nesmú nachádzať žiadne elektrické zariadenia.
- Zakazuje sa umiestňovať predmety pod trampolínu.
- Pred začatím používania sa uistite, že sú všetky prvky správne namontované.
- Pravidelne kontrolujte stabilitu konštrukcie a správnosť upevnenia všetkých častí.
- Nesprávne upevnenie lanka k sieti môže spôsobiť riziko udusenía počas používania trampolíny.
- V prípade silných poryvov vetra demontujte alebo schovajte trampolínu na iné bezpečné miesto, alebo ju stabilne pripevnite k zemi.
- Vyhňte sa prenášaníu rozloženej trampolíny. Ak je to potrebné, musia ju prenášať vo vodorovnej polohe najmenej 4 osoby.

## Pokyny na montáž

- Pred začatím montáže si pozorne prečítajte všetky pokyny.
- Montáž trampolíny by mali vykonávať dve dospelé osoby. V prípade problémov so zložením požiadajte o pomoc kvalifikovaného odborníka.
- Trampolína musí byť rozložená na rovnom povrchu, najlepšie na tráve. Umiestnenie na tvrdom povrchu, ako napríklad betón, môže spôsobiť poškodenie rámu a stratu záruky. Umiestnenie na nerovnom alebo šmyklavom povrchu spôsobí, že trampolína bude počas skákania nestabilná a ohrozí bezpečnosť používateľa.
- Vybajte a usporiadajte všetky časti z obalu.

- Skontrolujte v návode súpis dielov a uistite sa, že obal obsahuje všetky prvky.
- Zabezpečte si dostatočné množstvo miesta na prácu. Montáž a neskoršie používanie trampolíny si vyžadujú približne 8 metrov voľného priestoru.
- Pamätajte, že pri používaní náradia počas montáže existuje riziko porezania. Buďte opatrní.
- Nerozkladajte trampolínu ani ju nepoužívajte počas dažďa, búrky alebo silného vetra.
- Montáž pružín začnite upevnením na opačných stranách trampolíny (proti sebe), potom v ďalších bodoch tiež na opačných stranách a zvyšné pružiny inštalujte striedavo, dopĺňajte v polovici vzniknutých úsekov; nedodržanie tohto pravidla môže viesť k nerovnomernému zataženiu, poškodeniu pružín, strate ich pevnosti a zvýšenému riziku nehody.
- Po dokončení montáže trampolíny sa uistite, že sú všetky spoje správne dotiahnuté.

## NÁVOD NA MONTÁŽ (→ Pozri stranu 4)

### ZOZNAM DIELOV (→ Pozri stranu 3)

**POZOR!** Je zakázané používať diely pochádzajúce z iných zdrojov ako od výrobcu.

Č.	Popis	Množstvo
<b>A</b>	Horná lišta	6
<b>B</b>	Kryt pružín s podložkou na skákanie	1
<b>C</b>	Pružina	30
<b>D</b>	Základná nohy	3
<b>E</b>	Skrutka	6
<b>F</b>	Nástroj na napínanie pružín	1
<b>G</b>	Sieť	1
<b>H</b>	Predĺženie stĺpika	6
<b>I</b>	Stĺpik	6
<b>J</b>	Montážna sada	12
<b>K</b>	Montážny kľúč	1
<b>L</b>	Krytka na stĺpik	6
<b>M</b>	Skrutkovač	1

## ÚDRŽBA

- POZOR!** Nevykonaвайте žiadne zmeny v konštrukcii trampolíny ani žiadne úpravy. Opravy zadávajúce len do servisu výrobcu.
- Chráňte trampolínu pred pôsobením vody, vlhkosti, vetra a extrémne vysokých alebo nízkych teplôt.
  - Pravidelne kontrolujte technický stav trampolíny, najmä:
    - skákaciu podložku (odreniny, poškodenia),
    - pružiny a ich upevnenie,
    - konštrukciu rámu (stabilita, žiadne deformácie),
    - kryt pružín,
    - ochrannú sieť a jej upevnenia.
  - V prípade zistenia akýchkoľvek poškodení nepoužívajte trampolínu, kým ich neodstránite.
  - Odporúča sa pravidelná výmena dielov podliehajúcich opotrebeniu podľa ich opotrebenia.
  - Sieť by sa mala vymieňať každé 2 roky.

## MANIPULAČNÉ ZNAČKY NA PREPRAVNÝCH OBALOCH



1

2

3

4

5

- 1 - Touto stranou nahor. Neprevracat.
- 2 - Chráňte pred pádom.
- 3 - Chráňte pred vlhkosťou.
- 4 - Produkt skladujte maximálne v počte vrstiev uvedenom na skupinovom balení. Hodnota uvedená v tomto návode je len príkladná.
- 5 - Pozor, ťažký produkt.

Obal bol označený symbolmi informujúcimi o spôsobe správnej likvidácie:



## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Zariadenie sa dodáva v obale na ochranu pred prípadným poškodením počas prepravy. Obaly sú nespracované suroviny a môžu byť recyklované. Vyhadzujte tieto materiály do príslušných farebných nádob určených na selektívny zber.

## ZÁRUKA

Predávajúci v mene Garanta poskytuje záruku na území Slovenskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja. Záruka na predaný tovar nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Kupujúceho vyplývajúce zo Zákona o ochrane spotrebiteľa.

**Záručný list sa nachádza na poslednej strane.**

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Reklamácií a záruke podliehajú výlučne skryté vady vzniknuté vinou výrobcu.
2. Záruka bude rešpektovaná predajňou alebo servisom po predložení zákazníkom:
  - a) platného, čitateľne a správne vyplneného záručného listu s pečiatkou predajca a podpisom predávajúceho,
  - b) platného dokladu o kúpe zariadenia ktorý uvádza názov a adresu predávajúceho, dátum a miesto kúpy, typ produktu (v prípade kúpy na diaľku je záručný list platný výlučne na základe dokladu o kúpe - pokladničný doklad / faktúra),
  - c) reklamovaného tovaru alebo chýbnej časti.
3. Reklamácia bude vybavená do 14 dní od nahlásenia vady Klientom.
4. Výrobné chyby a poškodenia zistené počas záručnej doby budú opravené bezplatne v lehote najviac 21 dní od dátumu doručenia tovaru do predajne alebo servisu.
5. V prípade potreby dovozu dielov zo zahraničia sa môže doba realizácie záručnej opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, najviac však o 40 dní.
6. Na záruku sa nevzťahujú:
  - a) mechanické poškodenia a vady nimi spôsobené,
  - b) poškodenia a vady vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania a skladovania, nesprávnej montáže a údržby,
  - c) poškodenia a opotrebenie spotrebných dielov, ako sú: laná, gumové prvky, ochranná podložka pružín atď.

d) činnosti spojené s montážou, údržbou, ktoré je používateľ povinný vykonať vo vlastnej réžii v súlade s návodom na obsluhu.

7. Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:
  - a) uplynutie doby platnosti,
  - b) vykonania svojpomocných opráv a úprav zákazníkom s použitím neoriginálnych dielov, ak vzniknutá vada vyplýva z nesprávnej inštalácie alebo v dôsledku nedodržovania zásad správnej prevádzky popísaných v návode na obsluhu (napríklad, ak bola trampolína umiestnená na nevhodnom povrchu),
  - d) používania iného ako domáceho použitia,
  - e) poškodenia vzniknutého pri preprave.
8. Duplikáty záručného listu sa nebudú vydávať.
9. V rámci záruky má zákazník právo požadovať nasledujúce druhy bezplatného odškodnenia:
  - a) opravy produktu,
  - b) výmeny produktu,
  - c) zníženia ceny,
  - d) zrušenia zmluvy a plného vrátenia vynaložených nákladov.
10. V prípade doručenia znečisteného produktu môže servis odmietnuť jeho prijatie alebo na náklady zákazníka s jeho písomným súhlasom vykonať čistenie.
11. V prípade kladného vybavenia reklamácie zariadenia, na ktoré sa vzťahuje záruka, bude zariadenie opravené / vymenené za nové alebo budú zákazníkovi vrátené peniaze. Náklady na prepravu tovaru k zákazníkovi hradí servis výrobcu.
12. V prípade zamietnutia záručnej reklamácie, zákazník obdrží podrobné odôvodnenie prijatého rozhodnutia v lehote do 14 dní od momentu odovzdania rozhodnutia, bude zariadenie zaslané späť zákazníkovi na jeho náklady.

## SL Priročnik za uporabo

Uporabnik,

Pred začetkom montaže in prvo uporabo naprave se seznanite z naslednjimi navodili. Ta navodila vsebujejo pomembne informacije o varnosti uporabe in vzdrževanju opreme. Shranite jih, da boste lahko uporabili informacije o vzdrževanju ali naročanju nadomestnih delov.

V primeru vprašanj o izdelku nas kontaktirajte po elektronski pošti: [serwis@zipro.pl](mailto:serwis@zipro.pl)

### TEHNIČNI PODATKI

#### Namen

Trampolin je namenjen izključno za rekreativno domačo uporabo na prostem, na ravni podlagi. Izdelek ni namenjen za profesionalno uporabo, terapevtsko niti komercialno. Trampolin je namenjen uporabi otrokom nad 6 let.

#### Dimenzije


Premer okvirja	127 cm
Skupna višina	161 cm
Višina mreže	125 cm
Razdalja med podlogo in tlemi	36 cm
Teža	15,5 kg
Maksimalna obremenitev	25 kg
Površina, potrebna za postavitev trampolina	8 x 8 m

#### IZJAVA PROIZVAJALCA

Proizvajalec izjavlja, da je izdelek skladen z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR) ter, kjer je primerno, z zahtevami Direktive 2009/48/ES o varnosti igrac.

Izdelek je bil zasnovan in izdelan v skladu z ustreznimi harmoniziranimi standardi, zlasti:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018

Izdelek je označen z znakom  v skladu z veljavnimi predpisi. Celotna izjava EU o skladnosti je na voljo na sedežu proizvajalca in se lahko zagotovi na zahtevo ali prek spletne strani [zipro.store](http://zipro.store).

### SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

**Pred uporabo trampolina, preberite ta navodila. Vsaka oseba, ki uporablja trampolin, se mora seznaniti z varnostnimi informacijami.**

**Preberite opozorilne oznake na izdelku in jih dosledno upoštevajte.**

**Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe izdelka.**

- Na trampolinu lahko hkrati skoči samo ena oseba. Uporaba več kot ene osebe poveča tveganje trkov in resnih poškodb.
- Prepovedano je uporaba več kot ene osebe hkrati.

- Otroci lahko uporabljajo trampolin samo pod nadzorom odrasle osebe.
- Izdelek je namenjen uporabnikom, starejšim od 6 let.
- Otroci, mlajši od 6 let, ne smejo uporabljati trampolina. Zaradi pomanjkanja razvite koordinacije gibanja, omejenega nadzora nad telesom in nezadostne sposobnosti ocenjevanja nevarnosti obstaja povečano tveganje padcev, izgube ravnotežja in resnih poškodb.
- Nepravilna uporaba trampolina lahko povzroči resne poškodbe, trajne poškodbe hrbtnice, paralizo in v skrajnih primerih celo smrt.
- Največja dovoljena obremenitev trampolina je: 25 kg. Prekoračitev te vrednosti lahko povzroči poškodbe konstrukcije in poveča tveganje za poškodbe.
- Trampolina ne smejo uporabljati nosečnice ali ljudje, ki trpijo za visokim krvnim tlakom.
- Prepovedano je postavljati živali v trampolin.

### PRAVILA VARNE UPORABE

**Ste lastnik tega trampolina – obvestite druge uporabnike o njegovem namenu, pravilni uporabi in nevarnostih, ki izhajajo iz nepravilne uporabe.**

- Ko stopite na trampolin in preden začnete skakati, se prepričajte, da je vhod popolnoma zaprt – zadrga in vsi varnostni elementi morajo biti zapeti. Ne uporabljajte trampolina, če vhod ni popolnoma zaprt in zavarovan.
- Ne smete hoditi pod mrežo, skakatina mrežo in visi na mreži ne sme biti predmetov.
- Za vstopanje in izstopanje uporabite lestev (če je priložena).
- Ne zapuščajte trampolina s skokom. Vedno se ustavite in previdno sestopite.
- Priporočljivo je omejiti čas neprekinjene uporabe. Delajte redne odmore, da zmanjšate tveganje za utrujenost in poškodbe.
- Pred začetkom uporabe se posvetujte z zdravnikom, da preverite, ali obstajajo kontraindikacije za vadbo na trampolinu.
- Če občutite bolečino, omotico ali druge zaskrbiljujoče simptome, takoj prenehajte z uporabo trampolina in počivajte, nato pa se posvetujte z zdravnikom.
- Prepovedana je uporaba trampolina, če je poškodovan.
- Prepovedana je uporaba trampolina v neugodnih vremenskih razmerah.
- Prepovedana je uporaba trampolina osebam pod vplivom alkohola ali narkotikov.
- Prepovedano je kajenje cigaret v bližini trampolina in uporaba odprtega ognja v njegovi bližini.
- Pred začetkom uporabe izpraznite žepe in odstranite vse predmete (npr. ključe, telefone).
- Prepovedano je polaganje ostrih predmetov na blazino.
- Ne uporabljajte trampolina v obutvi.
- Priporočljivo je uporabljati udobno športno opremo, brez ostrih elementov, ki bi lahko poškodovali izdelek ali povzročili poškodbe. Izogibajte se nošenju preveč ohlapnih oblačil in nakita. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se oblačila in nakit zataknejo za elemente trampolina.

### PRAVILA SKAKANJA

- Začnite z nizkimi, nadzorovanimi poskoki.
- Med skakanjem ohranjajte ravnotežje in nadzor nad telesom.

- Vedno pristanite na obe nogi, v osrednjem delu blazine – skakanje ob robu poveča tveganje za izgubo ravnotežja in padec.
- Vedno skačite v osrednjem delu blazine. Skakanje ob robu poveča tveganje za padec.
- V primeru izgube nadzora, utrujenosti ali slabega počutja morate takoj prekiniti z uporabo.
- Prepovedano je skakanje s predmeti v žepih ali v rokah.
- Prepovedano je izvajanje salt, obratov, prevalov in drugih nevarnih akrobacij.
- Prepovedano je uživatino hrano in pijačo med skakanjem.

## POGOJI UPORABE

- Trampolina se ne sme uporabljati v neugodnih vremenskih pogojih, kot so: močan veter, dež, sneg, poledica na površini.
- Mokra ali spolzka blazina poveča tveganje za zdrs in poškodbe. Pred uporabo trampolina se prepričajte, da je blazina suha.
- Trampolin je namenjen za zunanjo uporabo v domačih pogojih.

## MONTAŽA IN NASTAVITEV

- Trampolin ni namenjen za vgradnjo v tla (in-ground) niti za delno vkopavanje v podlago.
- Trampolin mora biti nameščen na ravni, stabilni površini.
- Zagotoviti morate vsaj 2 metra prostega prostora okoli trampolina.
- Nad trampolinom ne sme biti ovir, kot so veje, stropi, kabli ali drugi elementi.
- Mesto, kjer se bo uporabljal trampoline, mora biti svetlo in dobro osvetljeno.
- Konstrukcija trampolina je kovinska in prevaja elektriko. V njeni bližini ne sme biti električnih naprav.
- Prepovedano je nameščanje predmetov pod trampolin.
- Pred uporabo se prepričajte, da so vsi elementi pravilno nameščeni.
- Redno preverjajte stabilnost konstrukcije in pravilnost pritrditve vseh delov.
- Nepravilna pritrditev vrvi na mrežo lahko povzroči nevarnost zadržitve med uporabo trampolina.
- V primeru močnega vetra razstavite ali pospravite trampoline na drugo varno mesto ali ga trdno pritrdite na tla.
- Izogibajte se prenašanju razstavljenega trampolina. Če je to potrebno, ga morajo v vodoravnem položaju prenašati vsaj 4 osebe.

## Navodila za montažo

- Pred začetkom montaže natančno preberite vsa navodila.
- Montažo trampolina morata opraviti dve odrasli osebi. V primeru težav z montažo prosite za pomoč usposobljenega strokovnjaka.
- Trampolin mora biti postavljen na ravno površino, po možnosti na travo. Postavitev na trdo podlago, kot je beton, lahko povzroči poškodbe okvirja in izgubo garancije. Postavitev na neravno ali spolzko podlago bo povzročila nestabilnost trampolina med skakanjem in bo ogrožala varnost uporabnika.
- Razpakirajte in razporedite vse dele iz embalaže.
- V navodilih preverite seznam delov in se prepričajte, da embalaža vsebuje vse elemente.

- Zagotovite si dovolj prostora za delo. Montaža in kasnejša uporaba trampolina zahtevata približno 8 metrov prostega prostora.
- Ne pozabite, da pri uporabi orodja med montažo obstaja nevarnost poškodb. Bodite previdni.
- Ne postavljajte trampolina in ga ne uporabljajte med dežjem, nevihto ali močnim vetrom.
- Montažo vzmeti začnite s pritrditvijo na nasprotnih straneh trampolina (nasproti drug drugemu), nato v naslednjih točkah tudi na nasprotnih straneh, preostale vzmeti pa namestite izmenično, tako da dopolnite polovico nastalih odsekov; neupoštevanje tega pravila lahko povzroči neenakomerno obremenitev, poškodbe vzmeti, izgubo njihove trdnosti in povečano tveganje za nesreče.
- Po končani montaži trampolina se prepričajte, da so vsi priključki pravilno priviti.

## NAVODILA ZA MONTAŽO (→ Glejte stran 4)

### SEZNAM DELOV (→ Glejte stran 3)

**OPOZORILO!** Prepovedana je uporaba delov, ki ne izvirajo od proizvajalca.

Št.	Opis	Količina
<b>A</b>	Zgornja tirnica Zaščita vzmeti s podlago za	6
<b>B</b>	skakanje	1
<b>C</b>	Vzmet	30
<b>D</b>	Podstavek noge	3
<b>E</b>	Vijak	6
<b>F</b>	Orodje za napenjanje vzmeti	1
<b>G</b>	Mreža	1
<b>H</b>	Podaljšek stebra	6
<b>I</b>	Stebra	6
<b>J</b>	Montažni set	12
<b>K</b>	Montažni ključ	1
<b>L</b>	Pokrov stebra	6
<b>M</b>	Izvijač	1

## VZDRŽEVANJE

**OPOZORILO!** Ne izvajajte nobenih sprememb na konstrukciji trampolina ali kakršnih koli drugih modifikacij. Popravila prepustite samo servisu proizvajalca.

- Trampolin zaščitite pred vodo, vlago, vetrom in ekstremno visokimi ali nizkimi temperaturami.
- Redno preverjajte tehnično stanje trampolina, še posebej:
  - podlago za skakanje (obrada, poškodbe),
  - vzmeti in njihovo pritrditev,
  - konstrukcijo okvirja (stabilnost, brez deformacij),
  - zaščito vzmeti,
  - varnostno mrežo in njene pritrditve.
- V primeru kakršnih koli poškodb trampolina ne uporabljajte, dokler jih ne odpravite.
- Priporočamo občasno zamenjavo elementov obratovalnih delov glede na njihovo obrabo.
- Mrežo je treba zamenjati vsaki 2 leti.

## MANIPULATIVNI ZNAKI NA TRANSPORTNI EMBALAŽI



1

2

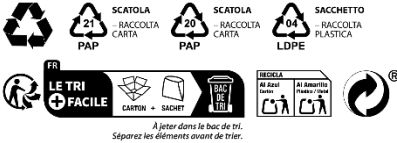
3

4

5

- 1 - S to stranjo navzgor. Ne prevračajte.
- 2 - Zaščitite pred padcem.
- 3 - Zaščitite pred vlago.
- 4 - Izdelek shranjujte največ v številu plasti, navedenih na zbirni embalaži. Vrednost, navedena v teh navodilih, je zgolj primer.
- 5 - Pozor, težek izdelek.

Embalaza je označena s simboli, ki označujejo pravilno odstranjevanje:



## OKOLJE

Naprava je dostavljena v embalaži za zaščito pred morebitnimi poškodbami med transportom. Embalaža je nepredelani material in se lahko reciklira. Te materiale zavrzite v ustrezne barvne posode, namenjene selektivnemu zbiranju.

## GARANCIJA

Prodajalec v imenu Garanta daje garancijo na ozemlju Republike Slovenije za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje. Garancija za prodano blago ne izključuje, ne omejuje ali začasno ne odvzame pravic Kupca, ki izhajajo iz Zakona o varstvu potrošnikov.

**Garancijski list se nahaja na zadnji strani.**

## GARANCIJSKI POGOJI

1. Reklamacije in garancija veljajo samo za skrite napake, ki so nastale po krivdi proizvajalca.
2. Garancijo bo upoštevala trgovina ali servis po predložitvi s strani stranke:
  - a) veljavnega, čitljivo in pravilno izpolnjenega garancijskega lista z žigom prodaje in podpisom prodajalca,
  - b) veljavnega dokazila o nakupu opreme z navedbo imena in naslova prodajalca, datuma in kraja nakupa, vrste izdelka (v primeru nakupa na daljavo, garancijski list velja samo na podlagi dokazila o nakupu - račun / faktura),
  - c) reklamiranega blaga ali okvarjenega dela.
3. Reklamacija bo obravnavana v roku do 14 dni od trenutka prijave napake s strani stranke.
4. Tovarniške napake in poškodbe, odkrite v garancijski dobi, bodo brezplačno popravljene v roku, ki ni daljši od 21 dni od datuma dostave blaga v trgovino ali servis.
5. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje izvedbe garancijskega popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne za več kot 40 dni.
6. Garancija ne krije:
  - a) mehanskih poškodb in napak, ki jih povzročajo,
  - b) poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja, nepravilne montaže in vzdrževanja,
  - c) poškodb in obrabe potrošnih delov, kot so: vrvi, gumijasti elementi, zaščitna podloga vzmeti itd.
7. Garancija ne velja v naslednjih primerih:
  - a) potek veljavnosti,
  - b) če stranka sama popravlja ali spreminja izdelek z neoriginalnimi deli,
  - c) če je napaka nastala zaradi nepravilne namestitve ali zaradi neupoštevanja pravilne uporabe, opisane v navodilih za uporabo (na primer, če je bil trampolin postavljen na neprimerno površino),
  - d) uporabe, ki ni domača uporaba,
  - e) poškodb, nastalih med prevozom.
8. Dvojniki garancijskega lista se ne izdajajo.
9. V okviru garancije ima stranka pravico zahtevati naslednje vrste brezplačne odškodnine:
  - a) popravilo izdelka,
  - b) zamenjava izdelka,
  - c) znižanje cene,
  - d) razveljavitev pogodbe in popolno povračilo nastalih stroškov.
10. V primeru dostave umazanega izdelka lahko servis zavrne njegovo sprejetje ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
11. V primeru pozitivne rešitve reklamacije opreme, ki je v garanciji, bo oprema popravljena / zamenjana z novo ali pa bo stranka prejela povračilo denarja. Stroške prevoza blaga do stranke krije servis proizvajalca.
12. V primeru zavrnitve garancijskega zahtevka bo stranka prejela podrobno obrazložitev sprejete odločitve, oprema pa bo v roku 14 dni od prejema odločitve poslana nazaj stranki na njene stroške.

**TR Kullanım Kılavuzu**

Kullanıcı,  
Montaja başlamadan ve cihazı ilk kez kullanmadan önce  
lütfen aşağıdaki talimatları okuyun. Bu talimatlar,  
ekipmanın güvenli kullanımı ve bakımı hakkında önemli  
bilgiler içerir. Bakım veya yedek parça siparişi ile ilgili  
bilgilere erişmek için saklayın.

Ürünle ilgili sorularınız için lütfen iletişime geçin e-posta:  
servis@zipro.pl

**TEKNİK VERİLER****Amaç**

Trambolin sadece düz bir yüzeyde, dış mekanda, evde  
eğilence amaçlı kullanımı için tasarlanmıştır. Ürün  
profesyonel kullanım için tasarlanmamıştır, terapötik veya  
ticari.

Trambolin, çocuklar tarafından kullanılmak üzere  
tasarlanmıştır üzeri 6 yaşından büyük.

**Boyutlar**


Çerçeve çapı	127 cm
Toplam yükseklik	161 cm
Ağ yüksekliği	125 cm
Matin yerden yüksekliği	36 cm
Ağırlık	15,5 kg
Maksimum yük	25 kg
Trambolini kurmak için gereken alan	8 x 8 m

**ÜRETİCİ BEYANI**

Üretici, ürünün genel ürün güvenliği (GPSR) ile ilgili (AB)  
2023/988 Yönetmeliği ve uygun olduğunda  
oyuncakların güvenliği ile ilgili 2009/48/AT Direktifi  
gerekliklerine uygun olduğunu beyan eder.

Ürün, özellikle ilgili uyumlaştırılmış standartlara göre  
tasarlanmış ve üretilmiştir:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018

Ürün, işaretlerle işaretlenmiştir  geçerli  
düzenlemelere uygundur. Tam AB Uygunluk Beyanı  
üreticinin merkezinde mevcuttur ve talep üzerine veya  
web sitesi aracılığıyla sağlanabilir zipro.store.

**GENEL GÜVENLİK PRENSİPLERİ**

**Kullanmaya başlamadan önce trambolin için bu kılavuzu  
okuyun. Trambolini kullanan herkes güvenlik bilgilerini  
okumalıdır.**

**Ürün üzerindeki uyarı etiketlerini okuyun ve kesinlikle  
bunlara uyun.**

**Üretici, ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan  
hasarlardan sorumlu değildir.**

- Trambolinde aynı anda yalnızca bir kişi olabilir. Birden  
fazla kişi tarafından kullanılması çarpışma ve ciddi  
yaralanma riskini artırır.

- Yasak aynı anda birden fazla kişi tarafından  
kullanılmasıdır.
- Çocuklar trambolini yalnızca bir yetişkinin gözetimi  
altında kullanabilir.
- Ürün, 6 yaşından büyük kullanıcılar için tasarlanmıştır.  
6 yaşın altındaki çocuklar trambolini kullanamaz.  
Gelişmemiş motor koordinasyonu, sınırlı vücut kontrolü  
ve yetersiz tehlike değerlendirme yeteneği nedeniyle  
düşme, denge kaybı ve ciddi yaralanma riski artar.
- Trambolinin yanlış kullanımı ciddi yaralanmalara, kalıcı  
omurlilik hasanana, felce ve aşırı durumlarda ölüme bile  
yol açabilir.
- Trambolinin izin verilen maksimum yükü: 25 kg'dır. Bu  
değerin aşılması yapısal hasara yol açabilir ve yaralanma  
riskini artırır.
- Hamile kadınlar veya yüksek tansiyonu olan kişiler  
trambolini kullanamaz.
- Yasak yerleştirme trambolinde hayvanların bulunması.

**GÜVENLİ KULLANIM İLKELERİ**

**Bu trambolinin sahibi sizsiniz - diğer kullanıcıları amacı,  
doğru kullanımı ve yanlış kullanımdan kaynaklanan  
tehlikeler hakkında bilgilendirin.**

- Tramboline girdikten sonra ve zıplamaya başlamadan  
önce girişin tamamen kapalı olduğundan emin olun -  
fermuar ve tüm güvenlik elemanları kapalı olmalıdır. Giriş  
tam olarak kapalı ve güvenli değilse trambolini  
kullanmayın.
- Yapılmamalıdır yapılmamalıdır geçilmemelidir ağırlık  
altından, atlanmamalıdır ağa ve asılma Ağ üzerinde  
herhangi bir nesne bulunmamalıdır.
- Giriş ve çıkış için merdiven kullanın (varsa).
- Trambolinden atlayarak inmeyin. Her zaman durun ve  
dikkatlice inin.
- Sürekli kullanım süresini sınırlamanız önerilir.  
Yorgunluk ve yaralanma riskini azaltmak için düzenli  
aralar verin.
- Kullanmaya başlamadan önce, trambolinde egzersiz  
yapmaya karşı herhangi bir kontrendikasyon olup  
olmadığını kontrol etmek için bir doktora danışın.
- Ağrı, baş dönmesi veya diğer rahatsız edici semptomlar  
hissederseniz, trambolin kullanımını derhal durdurun ve  
dinlenin, ardından bir doktora başvurun.
- Yasak trambolinin hasar görmesi durumunda  
kullanılması.
- Yasak kullanılması trambolinin olumsuz hava  
koşullarında.
- Yasak kullanılması trambolinin alkol veya uyuşturucu  
etkisinde olan kişilere.
- Trambolinin yakınında sigara içmek ve açık ateş  
kullanmak yasaktır.
- Kullanmaya başlamadan önce ceplerinizi boşaltın ve tüm  
nesnelere (örneğin, anahtarlar, telefonlar) çıkartın.
- Koymak yasaktır mata üzerine keskin nesnelere.
- Trambolin ayakkabı ile kullanılmamalıdır.
- Ürüne zarar verebilecek veya yaralanmaya neden  
olabilecek keskin parçaları olmayan rahat bir spor  
kıyafeti kullanılması önerilir. Çok bol giysiler giymekten  
ve takı takmaktan kaçının. Aksi takdirde, giysilerin ve  
takıların trambolin parçalarına takılma riski vardır.

**ATLAMA KURALLARI**

- Alçak, kontrollü zıplamalarla başlayın.
- Atlarken dengeni ve vücudunuz üzerindeki  
kontrolünüzü koruyun.

- Her zaman iki ayağınızla matın orta kısmına iniş yapın - aknerarda atlamak denge kaybı ve düşme riskini artırır.
- Her zaman matın orta kısmında zıplayın. Kenarda atlamak düşme riskini artırır.
- Kontrolü kaybederseniz, yorgun hissederseniz veya kendinizi iyi hissetmiyorsanız, kullanımı derhal durdurun.
- Yasak ceplerde veya ellerde eşyalarla atlamak.
- Yasak yapılması taklalar, dönüpler, ters taklalar ve diğer tehlikeli akrobasisler.
- Yasaklanmıştır yemek yemek ve içmek zıplarken içecekleri.

#### KULLANIM ŞARTLARI

- Trambolini olumsuz hava koşullarında kullanmayın, örneğin: şiddetli rüzgar, yağmur, kar, yüzeyin buzlanması.
- Islak veya kaygan mat, kayma ve yaralanma riskini artırır. Trambolini kullanmaya başlamadan önce matın kuru olduğundan emin olun.
- Trambolin, ev koşullarında dış mekan kullanımı için tasarlanmıştır.

#### MONTAJ VE KURULUM

- Trambolin, zemine (in-ground) veya zemine kısmen gömülme için tasarlanmamıştır.
- Trambolin düz, sağlam bir yüzeye yerleştirilmelidir.
- Trambolinin etrafında en az 2 metre boş alan bırakılmalıdır.
- Trambolinin üzerinde dallar, tavanlar, kablolar veya diğer elemanlar gibi engeller bulunmamalıdır.
- Trambolinin kullanılacağı yer aydınlık ve iyi aydınlatılmış olmalıdır.
- Trambolinin yapısı metaldir ve elektriği iletir. Yakınında herhangi bir elektrikli cihaz bulunmamalıdır.
- Yerleştirmek yasaktır trambolinin altına nesnelere.
- Kullanmaya başlamadan önce tüm parçaların doğru şekilde monte edildiğinden emin olun.
- Yapının stabilitesini ve tüm parçaların doğru şekilde takıldığını düzenli olarak kontrol edin.
- Ağın ipinin yanlış takılması, trambolin kullanımı sırasında boğulma riskine neden olabilir.
- Şiddetli rüzgar durumunda, trambolini sökün veya başka güvenli bir yere kaldırın ya da zemine sıkıca sabitleyin.
- Açılmış trambolini taşımaktan kaçının. Gerekirse, en az 4 kişi yatay konumda taşınmalıdır.

#### Montaj talimatları

- Montaja başlamadan önce tüm talimatları dikkatlice okuyun.
- Trambolin montajı iki yetişkin tarafından yapılmalıdır. Montajda sorun yaşarsanız, kalifiye bir uzmandan yardım isteyin.
- Trambolin düz bir yüzeye, tercihen çim üzerine kurulmalıdır. Beton gibi sert bir zemine yerleştirmek, çerçevenin hasar görmesine ve garantinin geçersiz kalmasına neden olabilir. Eğimli veya kaygan bir zemine yerleştirmek, trambolin zıplama sırasında dengesiz hale getirecek ve kullanıcının güvenliğini tehlikeye atacaktır.
- Ambalajdaki tüm parçaları açın ve düzenleyin.
- Kılavuzdaki parça listesini kontrol edin ve ambalajın tüm öğeleri içerdiğinden emin olun.
- Kendinize yeterli çalışma alanı sağlayın. Trambolinin montajı ve daha sonra kullanılması yaklaşık 8 metre boş alan gerektirir.
- Montaj sırasında alet kullanırken yaralanma riski olduğunu unutmayın. Dikkatli olun.

- Yağmur, fırtına veya şiddetli rüzgar sırasında trambolini kurmayın veya kullanmayın.
- Yayıların montajına, trambolinin karşılıklı taraflarına (birbirinin karşısına) takarak başlayın, ardından sonraki noktalarda da karşılıklı taraflara takın ve kalan yayları dönüşümlü olarak takın, oluşan bölümlerin yanısında tamamlayın; bu kurala uyulmaması, eşit olmayan yüke, yayların hasar görmesine, mukavemetlerinin kaybolmasına ve artan kaza riskine yol açabilir.
- Trambolinin montajı tamamlandıktan sonra tüm bağlantıların doğru şekilde sıkıldığından emin olun.

#### MONTAJ TALIMATLARI (→ Bkz. sayfa 7)

#### PARÇA LİSTESİ (→ Bkz. sayfa 3)

**DİKKAT!** Üretici dışında kaynaklardan gelen parçaların kullanılması yasaktır.

No	Açıklama	Miktar
<b>A</b>	Üst ray	6
<b>B</b>	Trambolin yatağı ile yay örtüsü	1
<b>C</b>	Yay	30
<b>D</b>	Ayak tabanı	3
<b>E</b>	Vida	6
<b>F</b>	Yay germe aleti	1
<b>G</b>	Ağ	1
<b>H</b>	Direk uzantısı	6
<b>I</b>	Direk	6
<b>J</b>	Montaj seti	12
<b>K</b>	Montaj anahtar	1
<b>L</b>	Direk başlığı	6
<b>M</b>	Tornavida	1

#### BAKIM

**DİKKAT!** Trambolinin yapısında veya başka herhangi bir değişiklik yapmayın. Onarımları yalnızca üretici servisine yaptırın.

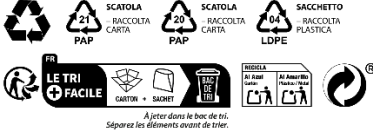
- Trambolini suyu, neme, rüzgara ve aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklara maruz kalmaktan koruyun.
- Trambolinin teknik durumunu düzenli olarak kontrol edin, özellikle:
  - atlama matını (aşınma, hasar),
  - yaylar ve bağlantıları,
  - çerçeve yapısını (stabilite, deformasyon olmaması),
  - yay koruyucusunu,
  - koruyucu ağı ve bağlantılarını.
- Herhangi bir hasar tespit edilirse, onarımları kadar trambolini kullanmayın.
- Parçaların periyodik olarak değiştirilmesi tavsiye edilir kullanımla birlikte aşınan.
- Ağın her 2 yılda bir değiştirilmesi gerekir.

#### TAŞIMA AMBALAJLARINDAKİ ELLEÇLEME İŞARETLERİ



- 1 - Bu taraf yukarı. Devirmeyin.
- 2 - Düşmeye karşı koruyun.
- 3 - Neme karşı koruyun.
- 4 - Ürün, toplu ambalaj üzerinde belirtilen maksimum katman sayısında saklanmalıdır. Bu kılavuzda verilen değer örnek niteliğindedir.
- 5 - Dikkat ağır ürün.

Ambalaj, doğru imha yöntemini gösteren sembollerle işaretlenmiştir:



### ÇEVRE

Cihaz, nakliye sırasında olası hasarlara karşı koruma amacıyla ambalaj içinde teslim edilir. Ambalajlar işlenmemiş hammaddelerdir ve geri dönüştürülebilir. Bu malzemeleri, seçici toplama için tasarlanmış uygun renkli kaplara atın.

### GARANTİ

Satıcı, Garantör adına, satış tarihinden itibaren 24 ay süreyle Polonya Cumhuriyeti topraklarında garanti verir. Satılan mallar için verilen garanti, Alıcının Tüketici Hakları Yasası'ndan kaynaklanan haklarını dışlamaz, kısıtlamaz veya askıya almaz.

**Garanti belgesi son sayfadadır.**

### GARANTİ ŞARTLARI

- Şikayet ve garanti, yalnızca üreticinin hatası nedeniyle ortaya çıkan gizli kusurları kapsar.
- Garanti, müşteri tarafından aşağıdakilerin ibraz edilmesi üzerine mağaza veya servis tarafından kabul edilecektir:
  - satış damgası ve satıcının imzası bulunan, geçerli, okunaklı ve doğru şekilde doldurulmuş bir garanti kartı,
  - ekipmanın geçerli satın alma belgesi satıcının adını ve adresini, satın alma tarihini ve yerini, ürün türünü belirten (uzaktan satın alma durumunda garanti belgesi yalnızca satın alma belgesine (makbuz / fatura) dayanarak geçerlidir),
  - şikayet edilen mal veya kusurlu parça.
- Şikayet, Müşteri tarafından kusurun bildirilmesinden itibaren 14 gün içinde işleme alınacaktır.
- Garanti süresi içinde ortaya çıkan fabrika hataları ve hasarlar, malların mağazaya veya servise teslim tarihinden itibaren en geç 21 gün içinde ücretsiz olarak onarılacaktır.
- Parçaların ithal edilmesi gerekiyorsa, garanti onarımının tamamlanma süresi, ithalat için gereken süre kadar uzayabilir, ancak 40 gününü geçmemek üzere.
- Garanti kapsamına girmeyenler:
  - mekanik hasar ve neden olduğu kusurlar,
  - yanlış kullanım ve saklama, yanlış montaj ve bakım nedeniyle oluşan hasar ve kusurlar,
  - bağlantılar, lastik elemanlar, yay koruyucu matı vb. gibi sarf malzemelerinin hasar görmesi ve aşınması,
  - kullanım kılavuzuna göre kullanıcının kendi sorumluluğunda gerçekleştirilmesi gereken montaj, bakım işlemleri.
- Garanti aşağıdaki durumlarda geçerli değildir:
  - geçerlilik süresinin dolması,
  - müşteri tarafından orijinal olmayan parçalarla yapılan bağımsız onarım ve değişiklikler,

- kusurun hatalı kurulumdan veya kullanım kılavuzunda açıklanan doğru çalışma ilkelerine uyulmamasından kaynaklanması durumunda (örneğin, trambolinin uygun olmayan bir yüzeye yerleştirilmesi durumunda),
  - ev kullanımı dışında kullanım,
  - nakliye sırasında meydana gelen hasarlar.
- Garanti belgesinin kopyaları düzenlenmeyecektir.
  - Garanti kapsamında, müşteri aşağıdaki ücretsiz tazminat türlerini talep etme hakkına sahiptir:
    - ürünün onarımı,
    - ürünün değiştirilmesi,
    - fiyat indirimi,
    - sözleşmenin feshi ve yapılan masrafların tamam olarak iadesi.
  - Kirli bir ürün teslim edilmesinde, servis ürünü kabul etmeyi reddedebilir veya müşterinin yazılı onayı ile temizliği müşteri pahasına yapabilir.
  - Garanti kapsamındaki ekipmanla ilgili bir şikayetin olumlu sonuçlanması durumunda, ekipman onarılacak / yenisiyle değiştirilecek veya müşteriye para iadesi yapılacaktır. Ürünün müşteriye nakliye masrafları üretici servisi tarafından karşılanır.
  - Garanti talebinin reddedilmesi durumunda, müşteri alınan kararın ayrıntılı bir gerekçesini alacak ve kararın iletilmesinden itibaren 14 gün içinde ekipman, masrafları müşteriye ait olmak üzere müşteriye geri gönderilecektir.

## UA Посібник користувача

Користувачу,

Ознайомтеся з наведеною нижче інструкцією перед початком монтажу та першим використанням пристрою. Ця інструкція містить важливу інформацію щодо безпеки використання та обслуговування обладнання. Збережіть її для отримання інформації щодо обслуговування або замовлення запасних частин.

У разі виникнення питань щодо продукту, будь ласка, зв'яжіться з нами електронною поштою: serwis@zipro.pl

### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

#### Призначення

Батут призначений виключно для рекреаційного домашнього використання на вулиці, на плоскій поверхні. Продукт не призначений для професійного використання, терапевтичного або комерційного. Батут призначений для використання дітьми віком від 6 років.

#### Розміри

Діаметр рами	127 см
Загальна висота	161 см
Висота сітки	125 см
Відстань мати від землі	36 см
Вага	15,5 кг
Максимальне навантаження	25 кг
Поверхня, необхідна для встановлення батута	8 x 8 м

#### ЗАЯВА ВИРОБНИКА

Виробник заявляє, що продукт відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продуктів (GPSR) та, у відповідних випадках, вимогам Директиви 2009/48/ЄС про безпеку іграшок.

Продукт розроблено та виготовлено відповідно до відповідних гармонізованих стандартів, зокрема:

- EN 71-1:2014+A1:2018
- EN 71-2:2020
- EN 71-3:2019+A1:2021
- EN 71-14:2018



Продукт було позначено знаком відповідно до чинних правил. Повна Декларація Відповідності ЄС доступна в офісі виробника та може бути надана за запитом або через веб-сайт zipro.store.

## ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

**Перед початком використання батута ознайомтеся з цією інструкцією. Кожна особа, яка користується батутом, повинна ознайомитися з інформацією щодо безпеки.**

**Необхідно ознайомитися з попереджувальними знаками, розміщеними на продукті, та неухильно їх дотримуватися.**

**Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені неправильним використанням продукту.**

- На батуті може перебувати лише одна особа одночасно. Використання більше ніж однією особою збільшує ризик зіткнень і серйозних травм.
- Забороняється використання більше ніж однією особою одночасно.
- Діти можуть користуватися батутом лише під наглядом дорослого.
- Продукт призначений для користувачів віком від 6 років.
- Діти віком до 6 років не можуть користуватися батутом. Через відсутність розвиненої координації рухів, обмежений контроль над тілом та недостатню здатність оцінки загроз, існує підвищений ризик падінь, втрати рівноваги та серйозних травм.
- Неправильне використання батута може призвести до серйозних травм, стійких пошкоджень хребта, паралічу, а в крайніх випадках навіть до смерті.
- Максимальне допустиме навантаження на батут становить: 25 кг. Перевищення цього значення може призвести до пошкодження конструкції та збільшує ризик травм.
- Батутом не можуть користуватися вагітні жінки та особи, які страждають на гіпертонію.
- Забороняється розміщувати в батуті тварин.

### ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

**Ви є власником цього батута – повідомте іншим користувачам про його призначення, правильне використання та небезпеки, що виникають внаслідок неправильного використання.**

- Після входу на батут і перед початком стрибків переконайтеся, що вхід повністю закритий – блискавка та всі елементи захисту повинні бути застебнуті. Не слід користуватися батутом, якщо вхід не повністю закритий і захищений.
- Не слід переходити під сітку, застибувати на сітку і чіплятисся на сітці жодних предметів.
- Для входу та виходу слід використовувати драбинку (якщо вона є в комплекті).
- Не залишайте батут стрибком. Завжди зупиняйтеся та обережно сходьте.
- Рекомендують обмежити час безперервного використання. Слід робити регулярні перерви для зменшення ризику втоми та травм.
- Перед початком використання проконсультуйтеся з лікарем, щоб перевірити, чи немає протипоказань до занять на батуті.
- У разі відчуття болю, запаморочення або виникнення інших тривожних симптомів негайно припиніть користування батутом і відпочиньте, а потім зверніться до лікаря.
- Забороняється використовувати батут у разі його пошкодження.
- Забороняється користування батутом під час несприятливих погодних умов.
- Забороняється користування батутом особам які перебувають під впливом алкоголю або наркотичних речовин.
- Забороняється палити цигарки поблизу батута та використовувати відкритий вогонь поблизу нього.

- Перед початком використання необхідно випорожнити кишені та видалити всі предмети (наприклад, ключі, телефони).
- Забороняється класти гострі предмети на мат.
- Не слід користуватися батутом у взутті.
- Рекомендується використовувати зручний спортивний одяг, без гострих елементів, які можуть пошкодити продукт або спричинити травму. Уникайте надто вільного одягу та надягання бижутерії. В іншому випадку існує ризик зачеплення одягу та бижутерії за елементи батута.
- У разі сильних поривів вітру демонуйте або заховайте батут в інше безпечне місце або стабільно прикріпіть його до ґрунту.
- Уникайте перенесення розкладеного батута. Якщо потрібно це зробити, його повинні переносити в горизонтальному положенні щонайменше 4 особи.

#### Вказівки щодо монтажу

#### ПРАВИЛА СТИБАННЯ

- Розпочніть з низьких, контрольованих підстрибувань.
- Зберігайте рівновагу та контроль над тілом під час стрибання.
- Завжди приземляйтеся на обидві ноги, в центральній частині мата – стрибання біля краю збільшує ризик втрати рівноваги та падіння.
- Завжди стрибайте в центральній частині мата. Стрибання біля краю збільшує ризик падіння.
- У разі втрати контролю, втомі або поганого самопочуття слід негайно припинити використання.
- Забороняється стрибати з предметами в кишенях або в руках.
- Забороняється виконання сальто, обертання, переворотів та інших небезпечних акробатичних трюків.
- Забороняється вживати їжу і пити напої під час стрибків.

#### УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ

- Не слід використовувати батут у несприятливих погодних умовах, таких як: сильний вітер, дощ, сніг, обледеніння поверхні.
- Мокрий або слизкий мат збільшує ризик ковзання та травм. Перед початком використання батуту переконайтеся, що мат сухий.
- Батут призначений для зовнішнього використання в домашніх умовах.

#### МОНТАЖ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ

- Батут не призначений для встановлення в землю (in-ground) або для часткового заглиблення в ґрунт.
- Батут повинен бути встановлений на рівній, стабільній поверхні.
- Необхідно забезпечити щонайменше 2 метри вільного простору навколо батута.
- Над батутом не повинно бути перешкод, таких як гілки, стелі, дроти або інші елементи.
- Місце, де використовуватиметься батут, має бути світлим і добре освітленим.
- Конструкція батута металева і проводить струм. Поблизу нього не повинно бути жодних електричних пристроїв.
- Забороняється розміщувати предмети під батутом.
- Необхідно переконалися, що всі елементи правильно встановлені перед початком використання.
- Регулярно перевіряйте стабільність конструкції та правильність кріплення всіх частин.
- Неправильне кріплення мотузки до сітки може спричинити ризик удущення під час використання батута.

- Перед початком монтажу уважно прочитайте всі вказівки.
- Монтаж батута повинні проводити дві дорослі особи. У разі проблем зі складанням зверніться за допомогою до кваліфікованого фахівця.
- Батут повинен бути розкладений на плоскій поверхні, найкраще на траві. Встановлення його на твердій поверхні, як-от бетон, може бути причиною пошкодження рами та втрати гарантії. Встановлення на нерівній або слизкій поверхні призведе до того, що батут буде нестабільним під час стрибків і загрожуватиме безпеці користувача.
- Розпакуйте та розкладіть усі частини з упаковки.
- Перевірте в інструкції перелік частин і переконайтеся, що упаковка містить усі елементи.
- Забезпечте собі достатню кількість місця для роботи. Монтаж і подальше використання батута вимагають близько 8 метрів вільного простору.
- Пам'ятайте, що під час монтажу інструментами є ризик порізів. Будьте обережні.
- Не розкладайте батут і не використовуйте його під час дощу, грози або сильного вітру.
- Монтаж пружин слід розпочати з кріплення їх на протилежних сторонах батута (навпроти одна одної), потім у наступних точках також на протилежних сторонах, а решту пружин встановлювати поперемінно, доповнюючи в середині утворених відрізків; недотримання цього правила може призвести до нерівномірного навантаження, пошкодження пружин, втрати їх міцності та збільшення ризику нещасного випадку.
- Після завершення монтажу батуту переконайтеся, що всі з'єднання правильно затягнуті.

#### ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ЗБІРКИ (→ Див. сторінку 4)

#### СПИСОК ДЕТАЛЕЙ (→ Див. сторінку 3)

**УВАГА!** Забороняється використовувати деталі, що походять з інших джерел, ніж від виробника.

№	Опис	Кількість
<b>A</b>	Верхня рейка Захист пружин з полотном для стрибків	6
<b>B</b>	Пружина	1
<b>C</b>	Основа ніжки	30
<b>D</b>	Гвинт	3
<b>E</b>	Інструмент для натягування пружин	6
<b>F</b>	Сітка	1
<b>G</b>	Подовжувач стовпчика	1
<b>H</b>	Стовпчик	6
<b>I</b>	Монтажний комплект	6
<b>J</b>	Монтажний ключ	12
<b>K</b>	Насадка на стовпчик	1
<b>L</b>	Викрутка	6
<b>M</b>		1

#### ОБСЛУГОВУВАННЯ

**УВАГА!** Не вносьте жодних змін у конструкцію батута або будь-яких інших модифікацій. Ремонт доручайте тільки сервісному центру виробника.

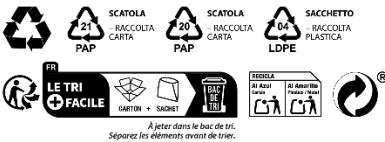
- Захищайте батут від впливу води, вологи, вітру та надзвичайно високих або низьких температур.
- Регулярно перевіряйте технічний стан батута, зокрема:
  - мат для стрибків (потертості, пошкодження),
  - пружини та їх кріплення,
  - конструкцію рами (стабільність, відсутність деформацій),
  - захист пружин,
  - захисну сітку та її кріплення.
- У разі виявлення будь-яких пошкоджень не слід користуватися батутом до їх усунення.
- Рекомендується періодична заміна елементів експлуатації відповідно до їх зносу.
- Сітку слід замінювати кожні 2 роки.

### МАНІПУЛЯЦІЙНІ ЗНАКИ НА ТРАНСПОРТНІЙ УПАКОВЦІ



- 1 - Цєю стороною вгору. Не перекидати.
- 2 - Берегти від падіння.
- 3 - Берегти від вологи.
- 4 - Продукт слід зберігати максимально в кількості шарів, зазначеній на збірній упаковці. Значення, наведене в цій інструкції, є орієнтовним.
- 5 - Увага, важкий продукт.

Упаковка позначена символами, що інформують про спосіб правильної утилізації:



### ДОВКІЛЛЯ

Пристрій поставляється в упаковці для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Викидайте ці матеріали у відповідні кольорові контейнери, призначені для роздільного збору.

### ГАРАНТІЯ

Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території України на строк 24 місяці з дати продажу. Гарантія на проданий товар не виключає, не обмежує та не призупиняє права Покупця, що випливають із Закону України «Про захист прав споживачів».

**Гарантійний талон знаходиться на останній сторінці.**

### УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. Рекламация та гарантія підлягають виключно приховані дефекти, що виникли з вини виробника.

2. Гарантія буде поширюватися на магазин або сервісний центр після пред'явлення клієнтом:
  - a) дійсного, чітко та правильно заповненого гарантійного талона з печаткою продажу та підписом продавця,
  - b) дійсного документа, що підтверджує покупку обладнання із зазначенням назви та адреси продавця, дати та місця покупки, типу продукту (у разі придбання на відстані, гарантійний талон дійсний лише на підставі документа про покупку - чека / рахунку-фактури),
  - c) рекламованого товару або дефектної частини.
3. Рекламация буде розглянута протягом 14 днів з моменту повідомлення про дефект Клієнтом.
4. Заводські дефекти та пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть усунені безкоштовно протягом не більше 21 дня з дати доставки товару в магазин або сервісний центр.
5. У разі необхідності ввезення деталей з імпорту термін виконання гарантійного ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх ввезення, але не більше ніж на 40 днів.
6. Гарантія не поширюється на:
  - a) механічні пошкодження та спричинені ними дефекти,
  - b) пошкодження та дефекти, що виникли внаслідок неналежного використання та зберігання, неправильного монтажу та обслуговування,
  - c) пошкодження та знос елементів експлуатації, таких як: троси, гумові елементи, захисний мат пружин тощо.
  - d) діяльності, пов'язаної з монтажем, технічним обслуговуванням, яку, згідно з інструкцією з експлуатації, користувач зобов'язаний виконувати самостійно.
7. Гарантія не поширюється на наступні випадки:
  - a) закінчення терміну дії,
  - b) здійснення клієнтом самостійного ремонту та модифікацій з використанням неоригінальних частин,
  - c) коли дефект виник внаслідок неправильної установки або в результаті недотримання правил правильної експлуатації, описаних в інструкції з експлуатації (наприклад, коли батут був встановлений на невідповідній поверхні),
  - d) використання інше, ніж домашнє,
  - e) пошкоджень, що виникли під час транспортування.
8. Дублікати гарантійного талону не видаються.
9. В рамках гарантії клієнт має право вимагати наступні види безоплатного відшкодування:
  - a) ремонту продукту,
  - b) заміни продукту,
  - c) зниження ціни,
  - d) розірвання договору та повного відшкодування понесених витрат.
10. У разі доставки брудного продукту сервіс може відмовити у його прийомі або ж за рахунок клієнта за його письмовою згодою здійснити чищення.
11. У разі позитивного розгляду рекламация обладнання, на яке поширюється гарантія, обладнання буде відремонтовано / замінено на

нове або клієнту буде повернуто гроші. Витрати на транспортування товару до клієнта покриває сервіс виробника.

12. У разі відхилення гарантійної реєламації клієнт отримає детальне обґрунтування прийнятого рішення та в термін до 14 днів з моменту передачі рішення обладнання буде відправлено клієнту за його рахунок.

## EN Warranty card

**BG** Гаранционна карта **CS** Záruční list **DA** Garantkort **DE** Garantkarte **ES** Tarjeta de garantía **ET** Garantikaart **FI** Takuukortti **FR** Carte de garantie **EL** Κάρτα εγγύησης **HR** Jamstveni list **HU** Jótállási jegy **IT** Certificato di garanzia **LT** Garantinė kortelė **LV** Garantijas karte **NL** Garantikaart **PL** Karta gwarancyjna **PT** Cartão de garantia **RO** Certificat de garanție **RU** Гарантийный талон **SK** Záručný list **SL** Garancijski list **TR** Garanti kartı **UA** Гарантійний талон

<p><b>EN EAN Code</b>  <b>BG</b> EAN код <b>CS</b> EAN kód <b>DA</b> EAN-kode  <b>DE</b> EAN-Code <b>ES</b> Código EAN <b>ET</b> EAN-kood  <b>FI</b> EAN-koodi <b>FR</b> Code EAN <b>EL</b> Κωδικός EAN  <b>HR</b> EAN kod <b>HU</b> EAN kód <b>IT</b> Codice EAN  <b>LT</b> EAN kodas <b>LV</b> EAN kods <b>NL</b> EAN-code  <b>PL</b> Kod EAN <b>PT</b> Código EAN <b>RO</b> Cod EAN  <b>RU</b> Код EAN <b>SK</b> EAN kód <b>SL</b> Koda EAN <b>TR</b> EAN kodu <b>UA</b> Код EAN</p>	<p><b>EN Product name</b>  <b>BG</b> Име на продукта <b>CS</b> Název produktu  <b>DA</b> Produktnavn <b>DE</b> Produktname <b>ES</b> Nombre del producto <b>ET</b> Toote nimi <b>FI</b> Tuotteen nimi  <b>FR</b> Nom du produit <b>EL</b> Όνομα προϊόντος  <b>HR</b> Naziv proizvoda <b>HU</b> Termék neve <b>IT</b> Nome del prodotto <b>LT</b> Produkto pavadinimas  <b>LV</b> Produkta nosaukums <b>NL</b> Productnaam  <b>PL</b> Nazwa produktu <b>PT</b> Nome do produto  <b>RO</b> Numele produsului <b>RU</b> Название продукта <b>SK</b> Názov produktu <b>SL</b> Ime izdelka  <b>TR</b> Ürün adı <b>UA</b> Назва продукту</p>	<p><b>EN Date of sale</b>  <b>BG</b> Дата на продажба <b>CS</b> Datum prodeje  <b>DA</b> Salgsdato <b>DE</b> Verkaufsdatum <b>ES</b> Fecha de venta <b>ET</b> Müügikuupäev <b>FI</b> Myyntipäivä <b>FR</b> Date de vente <b>EL</b> Ημερομηνία πώλησης <b>HR</b> Datum prodaje <b>HU</b> Értékesítés dátuma <b>IT</b> Data di vendita <b>LT</b> Pardavimo data <b>LV</b> Pārdošanas datums  <b>NL</b> Verkoopdatum <b>NL</b> Data sprzedaży <b>PT</b> Data de venda <b>RO</b> Data vânzării <b>RU</b> Дата продажи <b>SK</b> Dátum predaja <b>SL</b> Datum prodaje <b>TR</b> Satış tarihi <b>UA</b> Дата продажу</p>
<p><b>EN Stamp and signature of the seller (Not applicable to remote purchases. See Warranty Terms and Conditions, section 2)</b>  <b>BG</b> Печат и подпис на продавача (Не се прилага за покупки от разстояние. Вижте Условието на гаранцията, раздел 2) <b>CS</b> Razítko a podpis prodeje (Nevztahuje se na nákupy na dálku. Viz Záruční podmínky, oddíl 2) <b>DA</b> Sælgers stempel og underskrift (Gælder ikke ved fjernsalg. Se garantibetingelserne, afsnit 2) <b>DE</b> Stempel und Unterschrift des Verkäufers (Nicht anwendbar bei Fernkäufen. Siehe Garantiebedingungen, Abschnitt 2) <b>ES</b> Sello y firma del vendedor (No aplicable a compras a distancia. Véanse las Condiciones de la garantía, sección 2) <b>ET</b> Müüja tempel ja allkiri (Ei kohaldatav kaugustodele. Vi garantitingimusi, punkt 2) <b>FI</b> Myyjän leima ja allekirjoitus (Ei koske etäostoksia. Katso takuuehdot, kohta 2) <b>FR</b> Cachet et signature du vendeur (Non applicable aux achats à distance. Voir les conditions de garantie, section 2) <b>EL</b> Σφραγίδα και υπογραφή του πωλητή (Δεν ισχύει για αγορές εξ αποστάσεως. Βλ. Όρους και Προϋποθέσεις Εγγύησης, ενότητα 2) <b>HR</b> Pečat i potpis prodavatelja (Ne odnosi se na kupnje na daljinu. Vidi Uvjete jamstva, odjeljak 2) <b>HU</b> Az eladó bélyegzője és aláírása (Nem vonatkozik távértékesítésre. Lásd a jótállási feltételeket, 2. szakasz) <b>IT</b> Timbro e firma del venditore (Non applicabile agli acquisti a distanza. Vedere i Termini e condizioni di garanzia, sezione 2) <b>LT</b> Pardavėjo antspaudas ir parašas (Netaikoma nuotoliniams pirkimams. Žr. garantijos sąlygas, 2 skyrių) <b>LV</b> Pārdevēja zīmogs un paraksts (Nav piemērojams attālinātiem pirkumiem. Skatīt garantijas noteikumus, 2. sadaļu) <b>NL</b> Stempel en handtekening van de verkoper (Niet van toepassing op aankopen op afstand. Zie garantievoorwaarden, sectie 2) <b>PL</b> Pieczęć i podpis sprzedawcy (Nie dotyczy zakupów na odległość. Patrz Warunki Gwarancji, punkt 2) <b>PT</b> Carimbo e assinatura do vendedor (Não aplicável a compras à distância. Ver Termos e Condições da Garantia, secção 2) <b>RO</b> Ștampila și semnătura vânzătorului (Nu se aplică achizițiilor la distanță. Consultați Termenii și condițiile de garanție, secțiunea 2) <b>RU</b> Печать и подпись продавца (Не применяется к дистанционным покупкам. См. Условия гарантии, раздел 2) <b>SK</b> Pečiatka a podpis predajcu (Nevztahuje sa na nákupy na diaľku. Pozri záručné podmienky, časť 2) <b>SL</b> Žig in podpis prodajalca (Ne velja za nakupe na daljavo. Glejte garancijske pogoje, razdelek 2) <b>TR</b> Satıcının kaşesi ve imzası (UZaktan satın alımlar için geçerli değildir. Garanti Şartları ve Koşulları, bölüm 2'ye bakınız) <b>UA</b> Печатка та підпис продавця (Не застосовується до дистанційних покупок. Див. Умови гарантії, розділ 2)</p>		

## EN Technical Service Centre

**BG** Сервизен център **CS** Servisní centrum  
**DA** Servicecenter **DE** Technisches Servicezentrum  
**ES** Centro de servicio técnico **ET** Tehniline teeninduskeskus **FI** Tekninen huoltokeskus  
**FR** Centre de service technique **EL** Τεχνικό κέντρο εξυπηρέτησης **HR** Tehnički servisni centar  
**HU** Műszaki szervizközpont **IT** Centro di assistenza tecnica **LT** Techninio aptarnavimo centras  
**LV** Tehniskais servisa centrs **NL** Technisch servicecentrum **PL** Centrum serwisowe **PT** Centro de assistência técnica **RO** Centru de service tehnic  
**RU** Технический сервисный центр **SK** Technické servisné centrum **SL** Tehnični servisni center  
**TR** Teknik servis merkezi **UA** Технічний сервісний центр

Wejaska 166, 41-216 Sosnowiec  
 Poland  
 serwis@zipro.pl

## EN Manufacturer

**BG** Производител **CS** Vyrobc **DA** Producent  
**DE** Hersteller **ES** Fabricante **ET** Tooja **FI** Valmistaja  
**FR** Fabricant **EL** Κατασκευαστής **HR** Proizvođač  
**HU** Gyártó **IT** Produttore **LT** Gamintojas  
**LV** Ražotājs **NL** Fabrikant **PL** Producent  
**PT** Fabricante **RO** Producător **RU** Производитель  
**SK** Vyrobc **SL** Proizvajalec **TR** Üretici  
**UA** Виробник

Morele.net Sp. z o.o.  
 al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Kraków  
 Poland  
 NIP (Tax ID) 9451972201  
 KRS (National Court Register)  
 0000390511

## EN Made in China

**BG** Произведено в Китай **CS** Vyrobeno v Číně  
**DA** Fremstillet i Kina **DE** Hergestellt in China  
**ES** Fabricado en China **ET** Valmistatud Hiinas  
**FI** Valmistettu Kiinassa **FR** Fabriqué en Chine  
**EL** Κατασκευάστηκε στην Κίνα **HR** Proizvedeno u Kinu  
**HU** Kínában készült **IT** Prodotto in Cina  
**LT** Pagaminta Kinijoje **LV** Ražots Ķīnā **NL** Gemaakt in China **PL** Wyprodukowano w Chinach **PT** Fabricado na China **RO** Fabricat în China **RU** Сделано в Китае  
**SK** Vyrobené v Čine **SL** Izdelano na Kitajskem **TR** Çin'de üretilmiştir **UA** Зроблено в Китаї

